

ՀՈԳԵՆԱԿԻՍՏ

ՄԱՐԵԼԵՅԼ — Պօղոս Մանուկյան կը ծա-
նոցանէ թէ հոգեհանգիստեան պատան իր
կատարուի այս կիրակի (5 Ապրիլ) Ան-
ժու Կոստանթնի Ս. Գէորգ եկեղեցին, իր
կնոջ՝

ՍՐԻԱՆՈՅՑ ՄԱՌՈՅԵԱՆԻ

(Ենթա ԱՆՍՄԵԼԵՆ)

մահուան երկրորդ տարեկիցն առթիւ:
Ի գիտութիւն ննջեցածին յիշատակը
յարգողներուն:

« ՅԱՌԱԶ » ՔԻ
ԲԱՐԳԱՒԱՋՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Մարտիկէն՝ Անարի Պաղտասարեան
խորազգայուն իր այցելութեան առթիւ
60 Քր. կը նուիրէ « Յատաճի բարգաւա-
ժան »:

Պուս-Բորոյնի Յ. Նիկողոսեան՝ 10
Քրանք կը նուիրէ:

ՆՈՒԷՐՆԵՐ

Տէր և Տիկին Գաղանձեան փոխան ծա-
ղիկաբի 20 Քր. կը նուիրեն « Յատաճի », Տիկին Էլմա Ներսիսեանի (Վառնի) մահուան առթիւ:

Ալբի Տիկին Իսկուհի Զարգարեան 10
Քր. կը նուիրէ Յատաճի ի հօրը՝ Գրիգոր
Տէրաբեկեան մահուան առթիւն տարիւ-
րէն առթիւ:

ԵՆՈՐՀԱԿԱՒԷՔ

Կապույտ Խաչի Վարանի մահանձեղը
շորհակալութեան ստացած է 100 Քր.
Պ. Տիգրան Արամեանի իր ապաքինման
առթիւ:

×

Կապույտ Խաչի Իսկի մահանձեղը ըր-
նորհակալութեան ստացած է 30 Քր.
Տէր և Տիկին Գաղանձեան փոխան ծա-
ղիկաբի Տիկին Էլմա Ներսիսեանի (Վառնի) մահուան առթիւ և ալբի Տի-
կին Իսկուհի Զարգարեանի 10 Քրանք
իր հօրը Գրիգոր Տէրաբեկեանի մահուան
առթիւն տարեկիցն առթիւ:

×

Վիեն — Վիենի Յոյ Ապր. Միութեանը
շորհակալութեան ստացած է 50 Քր.
Տէր և Տիկին Ս. Արամեանի իրենց մօր
և զոհանջ մօր՝ Սուլայան Մարտիկի Պո-
ղոսեանի մահուան առթիւ:
Դարձաւ ալբի Տիկ. Կիւրի և զաւակ-
ներէն շորհակալութեան՝ փոխան Քր.
ստացած է իր անուանին և իրենց մօր՝
Գրիգոր Կեղեցեանի մահուան առթիւ:

ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԵՆԱԻ

ԱՊՐԷՄ — ՏՈՒՐ ՄԸ 30 Մանթիլեթ, 33 շրջան

ԼԻԶ ՍԱՐԵԱՆԻ

Հայկական երգերու գեղեցիկ հաւաքածոյ մը

Առաւօտեան արշալոյս, Ամուշիկ խորամ, Հայաստանի աղջիկ (մեր մուրեր),
Մայրը, Դու լիմ համար, Հայաստան, Երեսնի սիրուն էկզոթիչ:
և, հաւատարմ Արուսեան, Սեր գաղտնի թող մնայ:

Նախապէս արձանագրութեան վաճառումը վերջացած ըլլալով, տիւրը կը
ծախուի 31 Քրանքի:

Դիւանական առաւօտները կառարկի լէճով Կամ մանտայով —
Ի հօրեկով անուն, մակամուն ի հասցէն:

LIZ SARIAN

204, Ave. de la Division Leclerc — 95 - MONTMORENCY

Կարելի է գիտնէ նաեւ՝ Հ. Բայուսեան գրատունը, 43 Ռի. Ռիւէ, Փարիզ 9րդ և
ELEDISC (TARPINIAN) 69, Bd. Voltaire, — Paris (11e)

ՆԱԿԱՏ ՌԻՆԵՐԱ

Քատերական ներկայացում կազմա-
կերպական Կապույտ Խաչի Արիւն — Պուս-
Բորոյնի մահանձեղին կողմէ Մայիս
3ին:

×

Վաստակական Հերոսամարտի 55րդ
տարեկարգը Վիենի մէջ, Մայիս 3ին Կի-
րակի կէտքի հար: Մահամահանութեան
ներքէ մօտ օրէն:

ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՓԱՐԻԶԻ ՄԷԶ

ՈՐԲԱՐԻ ԻՐԻՊՈՆ, ԱՊՐԻԼ 24

SALLE GAVEAU 45, RUE LA BOETIE — Métro: MIROMESNIL

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱՆԵՐՊՈՒԹԵԱՄԵՐ ԵՒ ՀՈՎԱՆԱՆՈՐՈՒԹԵԱՄԵՐ ԵՐԵԿՑ ԵՄԱՐՆ-
ՈՒՆԻՐԵԹԵԱՆԸ ՊԵՏԵՐՈՆԻՆ

ԴԱՄԱՆԱԿԱՑՈՑ

ՄԱՐԵԼԵՅԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՆՏԻ

5 Ապրիլ, Նոր Կիրակի, Կրկնապատիկ,
հիշատակ րիւսուոր նահատակացի մերոց
Համախարաշին առաջին և Երկրորդ
պատերազմաց: Մայր Եկեղեցւոյ մէջ պի-
տի կատարուի հանդիսաւոր պատարագ
և հոգեհանգիստ: Հանդիսութեանց կը
նախագահէ և պատարագը կը մատուցանէ
ՅԱԿՈԲ ԵՍՍ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ:

Սկիզբ ժամկշիւթեան 8, պատարագ
9.45, հոգեհանգիստ 11.45ին:

ԴԻՄԱԿԱՌՈՐ

ՊԱՐԱՆՅԻ ԵՐԵԿՈՑԻ

Կազմակերպուած Հ. Բ. Ը. Միութեան
Փարիզի ԵՐԻՏԱՐԱՐԱՆԻՆ ԱՅՈՒՄԻԻ Կող-
մէ, ինչպէս ամէն տարի՝
ԴԻՄԱԿԱՌՈՐ ՊԱՐԱՆՅԻ ԵՐԵԿՈՑԻ ՄԸ
THEME — 1900

Տեղի պիտի ունենայ, Ուրբաթ 3 Ապրիլ
Երկուշաբթի ժամը 20ին մինչև առաւոտ-
եան մէկը:

HOTEL LUTETIA

45, Bld. Raspail — Paris (7e)

Ջանք չէ խնայուած այս երկուշաբթի
փայլուն և լաւոր անցնելու համար և
արդէն իսկ մեր անդամներէն շատեր ըն-
տրած են իրենց հաղուստները:

Միութեանը փառած է որ Փարիզի հայ
երեստարագութիւնը անխոր պիտի չա-
նայ ներկայ ըլլալ և զանազան այս
հանգիսի և գեղեցիկ ձևաւորել:

Ուրեմն յորտես մէկ զէպի Օրէլ Լիւր-
սիւս Ուրբաթ Երկուշ:

ԼՈՑՍ ԵՆԱԻ

ԵԿԵՆՏԻՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Երեստեղ հանգիս, պատուանկեր
Յրահասի Հայ Ստարակաւս Եկզոթիչ:
Բ. շրջան, թիւ 1, Երեստար-Մարտ 1970:
Բաժանարարութեան պայմաններ՝ առ-
վարական 10 Քր., օմանակալող՝ 20 Քր.:

Հասցէ՝

3, Ave. Granchamp

78-LEPECO, FRANCE

Ա Յ Ց

Մարտի 11 զաղաքի Կապույտ Խաչի մա-
հանձեղը փարիզի Քրիստոսեան Կազմակերպած է
այցելութեան ըր մատուցան առթիւ զէպի
Մէն Ռաֆայէլ՝ Հանգստեան Տունը, Կի-
րակի (5 Ապրիլ) — այս առթիւ վարձուած
է հանգստաւ: Երթալ փափաքող հայ —
րենակիցներէն կը խնդրուի հիմաւորեմ
սկեալ արձանագրութիւն: Արձանագրուելու
համար դիմել Տիկին Բոնիֆանի
2, Rue Bernard du Bois (Studio Rex)
և վարչութեան անդամներուն մօտ:

IMPRIMERIE SPÉCIALE

DU JOURNAL « HARATCH »

32, Rue de Trévise — PARIS (9e)

ՈՒՆԵՏԱԳԵԱՅՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՌԱՅԻՆ ՀԱՄԱՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ՝

ՄԱՅԻՍ 5-ԷՆ 19

Մեկնում փարիզէն Մայիս 5ին առաւօտուն, ժամանում Մոսկուա
և տեղափոխում՝ պանդոկ:

Ցաղրը օրը՝ պտալա կրծիվիմ, կարմիր Հրապարակը: Երկէջ
մեկնում երեսուն:

Երեսուն Արձնեկ պանդոկի (հախաճաշ, ճաշ, ընթերց և զէպիում
փանթում ֆուլիթը)

ԵՐԿՐՈՐԻ ՕՐԻՆ ՄԻՆՉԵԻ 14-ԻՐ ՕՐԸ

Ամէն օր զանազան պայտանք անտարժան վայրեր — ՄԱՏՆԱԿԱՐԱՆ,
ՋՈՒՐՆԱԼՆՈՑ, ՀՈՒՓՈՒՄԵՆ, ԷՔՍՄԱՆԻՆ, ԵՆԿԱՆՁՈՐ, ՍԻՆԱՆ, ԳԱՄԻՆ,
ԴԵԼԱՐԻ, ՕՇԱԿԱՆ, ՍԱՐԴԱՐԱՐԱՆ, Եւայլմ: Այցելութիւն դարձցնելը:
քանգարանները:

15րդ օրը՝ վերադարձ զէպի Փարի Սոսկուայի համար:

ԳԻՆ 2100 ՅՐԱՆԷ

Renseignements et inscriptions

SONIA COUMRYANTZ

TRIM VOYAGE

1, Rue de Sèze — PARIS (9e)

Tél.: 742-57-84 — 742-44-08 — 742-22-12

Լիւնի Մէջ

GEORGES MAMAS, 25 Rue de Dedicé, VILLEURBANNE, Tél.: 52-23-31

ՄԱՐՏԵԼԵՅԻ ՄԷՋ

JACQUES CHELEKIAN c/o CROISIERES ET VOYAGES

102, Rue de la République

les Mercredi et Samedi de 15 à 19 heures — Tél.: 20-80-50

ԸՆԴՈՒՅԻ ԱԶԳԻՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԿԱՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԳ	60 Ֆ.	մինչեւ 1/4 սիւնտա
ՀՈԳԵՆԱԿԻՍՏ	30 Ֆ.	մինչեւ 1/8 սիւնտա
ՑԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ	10 Ֆ.	» » »
ԵՆՈՐՀԱԿԱՒԷՔ	30 Ֆ.	» » »
ՀԱՐԱՆԻՔ: ՆՇԱՆՏՈՒԹ	30 Ֆ.	» » »
ՍԵՆՏԵՐ	30 Ֆ.	» » »
ՓՈՒՆԵՆ ՍԱԿԱԳՆԱԿԱՅԻ	10 Ֆ.	» » »
ԿԵԿ ԳՆՏՆՈՒԹ	15 Ֆ.	» » »

Այս գինը մէկ անգամ հրատարակելի և ճշմարիտ ծաւալով աղբիւր
համար են, չարքը էջը:

Կամիլի վճարումը պարտաւորել է:

Անտարակա կամ այլ արքիւն մամուլը պայմաններուն համար գին
վարչութեան:

[illegible]

000.0000

նրի 1500 տարւոյն անցել էր Օսման քաժառանգի և նաեւ այլ արտասահմանի եւ տաւանաշատ քիմիկաների: Երկրի զապալանքի և ամենէն տաղւ, քիմիական քիւլան կը կրէր իր անխափան, որուն մէջ լայնօլորի էր. արտօսելու անոնաշատի կոնքրետոր յատուկ իմաստներ քիւլան էր, միասնաբար կը զարգայաւորէր ձգտողներու կողմէ: Օսման քիմիան տանել էր ձեռնարկաւոր, արդէական արտադրութիւններու կողմէր վայր իր քանի իր չափաքանի ձգտողի ձեռնարկ կը տան իր քիմիաներ եւ նիւթեր, ինչպէս որքան, կէկտորները զորոքներ, կը կապուէր ձեռնարկներ եւ մէջ ու քաղաք տանել:

Միջադպրոցյն սե՛ն ճառահանդիսը, առնետուր կեղծող, Օսաթա քաջախիղ կապառե՛ք ճաղփոն սուտուրոն կե՛նս հա՛կերէն: Ասկիս արտուր պարագայ մը երկրի քը ճամբար, որ կը ներքնէ կը տրտեսուի՝ թողք նախկիններէն եւ աշխարհի մէջ կը գրուէ երրորդ տեղը տրտեսութեան ճարգին մէջ: Բազաղը չիմուած է Բանտնի լոյսին մէջ, որ կը ճառապոյ օրրոտը ճաղփոն քաղաքակրթութեան եւ ժալօքի մէջ: Քիտիկն եւ նոր քրոյն չեւ կը կարգի ճաղփոն ժողովրդի երկրի վէճը: Կայտէ՛ք Քիտիկ, տանաք ներս, յաշտարաններու եւ պարզօրէն ընր. քաղաք եւ առտնադոն ժալօքի մայրաքաղաքը, նաթա, Նիկոն տառաք մայրաքաղաքը, որ քաղցութեան թանգարան մըն է միաճամառանս եւ, վերջիցի Օսաթա:

Միջադպրային ցույցահանդեսին համարարան ընթերցած է «Յառաջխմութիւն և ներդաշնակութիւն մարդկութեան համար» տարադր: Կարգադրութիւնները իր մէջ վաւերացնում են ԱՄՆ-ի

Ճափոնի դիմաց լիճը արտայայտող եւ չեղ
տող դռան, ուր օտար այցելուները կա
րելիութիւն պիտի ունենան իրազեկ դառ

պարտ, սեփա տարածվածի մեջ վրայ չափաքանակներ, ճարտարաբանական և սփարկերի շարքայից գլխավորներ, իսկ ճանաչողական պրոցեսները բացի մասնակցող 70 առիթի պարզեցում իրադրություններ, ուղղակի չվճարեց մեջ պարտե մասեր իրեն երկրորդ անցանակի և ներկայից ճանաչողական ճանաչողական երեւոյթներով Անցողական գիտելի տարր, թէ հարմարեց պիտիներ իր նախապես իրտեմ թիվներ պարտե պայլեր, որտե մաստարական մեջ թիվները օտար: Այլ իրադրող ճանաչողական պրոցեսներ կերպ պարտե գիտել ճանաչողական իրադրողական վրայ ճանաչողական տարրաբաններ:

Յուշահանդէսը կազմակերպուած
 ասիայիսի ձեռով մը, որ ցայտուն դարձն
 մարդկութեան յառաջդիմութիւնը: Մարդ
 կութեան զարգացման իմաստը, կ'ըս

[illegible]

Ախտահար ցամաքամարտի վրայ կայ
ծախսվողները Համապայմարային առաջիկ
ցուցանիշներին որ մասնակցին 70% առ
վի երկրները, ինչպիսի նաև ՄԱԿԻ ու
սիրյա արդարացիները դրամատուները:

Որոշ արդարացիները գտնվել, առաջարկներ
որ, ճանաչողական պարզեցվածություն, գտնվել
մայրերը, ինքնը պարզաբանություն, որով
չուրկ կատարողներն ու առաջարկները
որ կը երկն շարժվողներն օրերուն առաջ
ներկ, ցուցանիշներին մեծ աշտարակ
ը (130 մեթր) հալոյն կայծ ու պատ
րաստ էին բացման օրը:

LEB POLUP.03

Բնդհ. Պատուիրակ

ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՈՒՐԱՐԱՐ ԻՐԻՍԿՈՒՆ, ԱՊՐԻԼ 24

SALLE GAVEAU 45, RUE LA BOETIE — Métro : MIROMESNIL

ՀԱՄԱՐԱՐԱՐԱՆ ԿԱՐԶԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ՀԱՆՐԱՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԶԱՐԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ ՀԵՐՈՍՍՄԱՐՏԻՆ

— ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ —

ՄԱՐՏԷՑԼԻ ՄԷՋ

Հերոսասարքի 55րդ տարեդարձը նուիրում եմ իմ ՄԱՐՏԷՑԼԻ ՀԱՅՐԱՐԻ ԺՈՂՈՎԱՆՈՒԹՅԱՆ 150ամակին

Կիրակի, Ապրիլ 12, ժամը 16,30ին Salons ALHAMBRA, Boulevard Chave
Հովանավորված Պ. ՎԱՀԱՆ ԳՈՐԹՈՒՎԱՆԵԱՆԻ

Պատույց նախադասվածքներ Արևմտ. Եւրոպայի Կաթոլ. Պատուիրակ ՄԵՐՈՒՎԵՆԱՐԻ ՄԱՐՏԷՑԼԻ ՄԱՐՏԷՑԼԻ

Բացման Խաչք՝ Վ. ՊԱՆՏԻՅԵԱՆ

Կը խօսի ԿԱՐՑ ՅՈՒՎԷՓԵԱՆ

Լուսամանկումով կը ցուցադրուի յաջկական ճակատամարտի շահաւոր անձնակազմը Եւրոպայի

Գեղարվեստական ընտիր բաժին: Մենեժ Օր. Օր. Ալեյ Շամբլան, Եւգեն Լապրան, Սաակ Տէրոյան, Սիմէն Աստուրյան (Կերպ. Հայրէկ-Հայրէկ) Կարասանին: Տէրին Հերմէն Պոլոնսոն, Օր. Ալեյ Շամբլան, Եւգեն Լապրան, Սաակ Տէրոյան, Սիմէն Աստուրյան (Կերպ. Հայրէկ-Հայրէկ)

Չինացականի վրայ կը նուազեց Շահին Փանոսեան, դաճակի վրայ՝ Մարտին Մարտին (Մ. Ժոյնյան Մարտին Մարտին Մարտին)

Մարտին ապառ Է

Հանգիստին իտի՝ մայ 10ին սրահին մէջ: Մամանկութիւն 15 փր.: Արմանա-գլուխի հեռանայնով 62-92-32, 48-85-60

Հրապարակում են Կուսակցական, Կարեւորական, Հայրենակցական, Ժաղաղ - կան եւ Երեսօտարական թուր կազմակերպութիւնները

ՀԱՄԱՐԱՐԱՐԱՆ ԿԱՐԶԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ՀԱՆՐԱՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԶԱՐԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

ՎԻՃԱԲԱՆԱԿԱՆ ԱՍՈՒԼԻՍ - ԽՆՋՈՅՔ

Կազմակերպութեամբ Կապույտ Սալի Փարիզի ժամանակը եւ ժամանակը - թանկ հայ ռուսացիներ, Կիրակի 12 Ապրիլ ժամը 5-11, Մշակույթի ճան քա- ռի 17, Ռի. Պիտ: Սուրբ Կիր Կիր ժամը 5ին: Զաւազին 15 փրան:

ՈՒՆՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ

ԴԵՊԻ ԼՈՒԶԻՆԵԱՆ

2 ՕՐ ՀԱՄԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԼԻՒԲՍ ՕՐՈՒՄԱՆՈՎ, ԱՊՐԻԼ 18 ԵՒ 19

ԼՈՒԶԻՆԵԱՆ, քրտան ճամբարու ըն- տանիքին, որու շահաւորներն ժիւ՝ Լե- տն Զ., ժողով 1933ին Հայաստանի վեր- ջին թաղարան կուս. եւ որու զանազն կը գտնուի Սէն-Տիւրի Եւգենի:

Աղաքներու, Կարեւորներու, Ժա- մադարայն՝ ժամը 7,30ին, Եւրոպ. (Ապրիլ 18) Շաբթ ար Վենիս, Թերիս - նիս սրահներին առջեւ եւ 7,45ին Կառ տիւ Լու. Բիւրիւր սրահներին առջեւ: Մենեժ ժամը 8ին զէպի Լուչինեան, Էմմաժ, Օրլան, Պուս, Թուս (ճաշ) Շաբթի, Փուսիժ ճամբով եւ ժամա- նում՝ Լուչինեան: Պանդոլ, ճաշ, իր - կան աղառ:

Կիրակի (Ապրիլ 19), ընդունելութիւն Սենտ-Եւ Կարիսիսիսի Կուլմէ եւ աշ- ցիւթիս Լուչինեաններու առաւապ - տակին զէպիս ժամը 8ին:

Մանրամասն աշխարհիսն այս զոյգ - արիւ թաղարան, ճաշ պանդոլ եւ վերա- դարձ զէպի Փարիզ (ժամանում երե - կուսան 9ին):

Մամանկութիւն 99 փրամբ

Դուստրը վճարելի է արձանագրութեան առնել:

RELATIONS TOURISTIQUES EDUCATIVES

32, Rue de Trévis, PARIS (9e)
Tel.: 770-36-37
Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901
ԸՏ. ձեռնարկ
Ընդ. Պատուիրակ

ՀԱՄԱՐԱՐԱՐԱՆ ԿԱՐԶԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Կարիւրում

ՇԱՀԱՆ ՇԱՀՆՈՒՐԻ

«Ազատ Կոմիտայի» արքի

Կազմակերպում

Եւրոպայի Հայ Ուսանողական Միութեան Փարիզի մասնաճիւղին կողմէ

Կը խօսի ՄԱՐԿ ՆՄԱՆԵԱՆ (Փրանսերէն) Հիգլաքի, Ապրիլ 9, ժամը 21ին

Հայ Մշակույթի ճան մէջ, 17 Ռի. Պիտ:

ՄՈՒՏԻՐԱՐԱՆ ԱՐԱՆ Է

ԵՐՈՐԱԿԱՆԻՔ

Սէյթ Մարկիսի Թաղականութիւնը շահաւորութեամբ ստացած է հետեւեղ նուէրները, Միտիւ Մաշաւորանի եւ Երեւ Նիկիկանի հոգեւորականութեան առթիւ: Տէր եւ Տէրին Սրապան 20 փր. Աղ. Մաշաւորանի, 20 Սէյթ Մարկիսի Կապույտ Սալի, 10 Սէն Լուի Կապույտ Սալի, 10 Կապույտ Սալի, 10 Պուլար Ստուրի Կապույտ Սալի, այլ Տէրին Մարիս Նիկիկան 50 Առաջնորդարանի, Տէրին Մարիս Սարկիսի 20 Առաջն., Տէր եւ Տէրին Յակոբ Մանուկի 10 Երեւեղի, Տէր Եւգենի 20 Երեւեղի, Տէրին Քաշիկ-Կան 5 Երեւեղի, Կ. Ճաւայան 10 Առաջն., 10 Երեւեղի, Տէր եւ Տէրին Գ. Չուրիկան 5 Երեւեղի:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՍԳԱՏՈՆ

ՄԱՐՏԷՑԼԻ ՄԷՋ

Նախաժամութեամբ Ազգային Առաջ - նորարարներ, մասնագէտներ զարու- ճը Ներկայացող զինուոր ժողովներն - բուն:

Կիրակի 26 Ապրիլ, առաւտուն Ժա- մը 8ին 10ին, Սենտ-Եւրոպայի մէջ:

Մանրամասնութիւնները յաւելում:

Հ. Յ. Գ.

ՓԱՐԻՋ — Հ. Յ. Գ. Եւրոպայի խոսքի ժողովը այս Երեւեղի ին- կուն ժամը 9ին Մշակույթի ճան մէջ Եւրեւեղի Ներկայութեան պարտաւոր է:

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒ ՔԱՐԵԱՅԱԿԱՄ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

1970 ԱՊՐԻԼ 8 ԻՆ

Ապրիլ ուրիմ կը լրանայ մեր բուն ժողովներն մեծ մասին բաժանարարու- րեան շրջան: Ջերմայն կը ինքնիստ ար ընդուն ինքն բաժանարարութիւնը ստան յայտնելու անհատական դիմել: Սերուն:

Սակայն հաշիւ ունեցողներն եւ ինքնիստի անկապալ կարգադրի ինքն հաշիւները, որպէսզի վարչական մեր հայրենայ շարունակի կանոնադ. առ- ժամներ:

Բաժնեգններու կանոնադ. ու կանխի վճարումներն մեծ մասին ուր կանոնա- ւոր դիրքակցի վարչական ժամը 9ին: Բաժանարարութեան պայմաններն մ. ՅԱՐԱՆԱՆ, տարիական 50 փր. Վեցանայն 50 փր. Արտաստճան տարիական 115 փր. Արտաստճանի օգնականի օգտու- րութեան սակին ճամբը, զէպի վր- յութեան:

Շահաւորութեամբ՝ վարչական ՀԱՄԱՐԱՐԱՆ

ՊԱՏԱՐԱՐ

NOTRE-DAME

Կիրակի, 26 Ապրիլ, ժամը 16ին Հայ- րապետական ճաշարու պատարագ Նիք Տաթի Ամուսնութեան Մարիս Երեւեղի մէջ ի յետադի Ապրիլին Նախաժամութեան:

Կը պատարագ Եւ Կը թաղի ԿԱՐԱՐԱՆ ԵՐՈ. ԱՐԱՐԱՆ:

ԲԵՄՄԱՍԻՐԱՅԻ ԹԱՅԵՐԱՆԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄԸ

ԲԵՄՄԱՍԻՐԱՅ ԹԱՅԵՐԱՆԱԿԱՆ ՓԱՐԻՋԻ ՄԷՋ ՎԵՐՋԻՆ ԱՐԿԱՐ Կը ՆԵՐԿԱՅԱՅ

Կիրակի, Մայիս 10, ժամը 8ին, 15,30ին THEATRE DE L'ATELIER, Place Charles Dullin (Dancourt) — Métro : Austerlitz

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԿԱՅԱՆԸ

Կատակերգութիւն մը՝ 4 արար

Հեղինակ՝ Վ. ԳԱՐՍԵՆԻ, Հայրապետ՝ Մ. ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Կը ժամանակին — ՉԱՐՈՒՆԻ ԱՆՏՈՆԵԱՆ, ՀԱՅԿՈՒՆԻ ԽԵՐՏԵԱՆ — ԱՆՆԱՆԵԱՆ, ԼԻՒԲՍ ԲՈՒՄԱՆԵԱՆ: ՄԻՆԵՐ ԱՆՏՈՆԵԱՆ, ՆՈՐԱՆԱ ՄԱՐԿԱՐԱՆ, ՓԻՐԻ ԹԻՐԶԵԱՆ, ՆԱՄԱՐԻՔ ՊԵՏԻՆԵԱՆ, ԱՆԻ ՏԵՐԻՆԵԱՆ, ՊԵՐՏ ԺԱՄԱՐԱՆԱՆ, ԿԱՐՑ ԹՈՒՆԵԱՆ, ՄԱՐԻ ԽԵՐՏԵԱՆ:

ԲԵՄՄԱՍԻՐԱՅԻ ՄԻՆԵՐ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Տաճարու զին 25, 15, 10 եւ 5 Փրանք Դիմել՝ Մ. Անտոնեան, Հեռ. 758-20-00 Գ. Թէրեան 468-87-43, Մոսկու 21, Rue Saulnier — Tel.: 770-16-68 Պալատական (Ժամանկ) 98, Rue d'Aboukir 16, Rue Lafayette

ԽԵՐՏԵԱՆ

Էջմիածնի եւ վարչամի մետալիստ ստեղծագործը

ԳԻՆ 400 ՅԻՐԱՆՔ

Եւ ընդհանրապէս, գոնաքնդէր արիւ զեւալի ար համար ձեր արժանագրութեան տակ է

EDOUARD KHEDERIAN 66, Rue Lafayette, PARIS (9e)

Tel.: PRO. 41-63

40 ՏԱՐԻՆԵՐՈՒ ՓՈՐՁԱՌՈՒԹԻՒՆ

ԽԵՐՏԵԱՆ



ԴԱՇԵՆԱԿԻ

Եւ ԵՐԱՇՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՐԱՐ Զախարյուկեան (Solfige), ԴԱՇԵՆԱԿԻ, Ներկայացուցական (Harmonie) եւ Cœtrepointh գրանք՝

4. ԱՓԻԿԵԱՆԻ ԿՈՒՄՔ

diplômé de l'Ecole Normale de Paris et César Franck

Կանխիկութեան եւ արիւ յաւելումները ճամբը զէպի ինքնիստ Կապույտ Սալի (Grand Ensemble)

App. 294, 94. Alfortville

Եւրոպ. օրեր ժամը 15ին Եւրոպ. Երեւեղի, ի թաղ անկալ Ուրաքի, ժամը 20ին եւ:

IMPRIMERIE SPÉCIALE DE JOURNAL « HARATCH » 32, Rue de Trévis — PARIS (9e)

« Յաւայ » Մատենաշար
ԼՈՑՍ ՏԵՍԱԻ

Ազատ Կոմիտէ

Եւ իբր յաւիտիքի՝
ՎԱՂԸ

Գրեց՝

Շաշն Շաշնոր

Այս գրքոյնը չի վաճառուի:
Փափաքողները կրնան դիմել
«Յաւայ»:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՍԿԱՏՈՆ

ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Նախընտրած Ապրիլեան Եղեմի
Սահաակապետին

Հովանաւորութեամբ Լիոնի և շրջ. Հայ
Ազգ. Միութեան, կազմակերպութեամբ
Երեք յաջորդողութեանց պետերու և
Լիոնի Հայ բոլոր կազմակերպութեանց:
Այս առթիւ, տեղի կ'ունենան հանդիսու -
թիւններ Հետեւեալ յայտարարով

19 Ապրիլ Կիրակի

ժամը 10ին Հանդիսուոր պատարագ
ձորովիէի մայր տաճարին մէջ: Պատա-
րադէ՛ ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՄՍ. ԱՄՍՈՆԻ:

24 Ապրիլ Ուրբաթ

ժամը 15ին, «Ազատ Գիտարարութիւն»
(Փրանսիոյ) «Լիւզ» համար Հայ մեզ
նեկով:

ժամը 19ին, Համախումբ դեպք գնչով
Փայտ Պէրլու, Տաւաղուի Օ Վիլետտ տը
Փիւնի արձանին առջև, ծաղկեղեցիկ
դիտարում - կարճ բանաստեղծութիւն:

ժամը 20,30ին, Կառնատակ յիշատա-
կին Հանդիսուոր պատարագ Հայ Առեկ.
Եկեղեցւոյ մէջ: Կը բարեկ Հայր Մի -
ՇԱՄՆ:

25 Ապրիլ Շաբաթ ժամը 21ին

Հրապարակային բանաստեղծութիւն Գրո-
ֆեսոր ԶՕՏՐԻ կողմէ, Գալի տիւ Գա-
մբիս արձանի մէջ, Փայտ տը յա Պիւր:

26 Ապրիլ Կիրակի ժամը ճիշդ 15,30ին

Պիտի կատարել ոգեկոչման նուիրու -
ման հանդիսութիւնը ճիշդ Թաղապետար-
նի արձանի մէջ, 58 Գիւտ տը Ազգ:
Կը խորհի ԳԱՌԻԹ Մ. ՎԻՐ. ՄԱՆԱԿ-
ԵՆԼ և Փր.Պ. ՌՈՂՈՂ ԿՈՏԻ (Միւրեմի)
Գեղարուեստական պատանձ բաժին:

ՀԱՄԱՅՈՒՆ ԴԱՄԱԻՍՈՆԻԹԻՆ

Նախընտրած

ՇԱՆՆ ՇԱՆՆՈՐԻ

«Ազատ Կոմիտէ» առթիւ

Կազմակերպում
Երազայի Հայ Ուսանողական Միութեան
Փափիկ մասնաճիւղին կողմէ

Կը խօսի ՄԱՐԳ ՆՄԱՆՆԸ (Փրանսիոյ)

«Chahian Chahour et la Comédie des Centenaires»

Հինգշաբթի, Ապրիլ 9, ժամը 21ին
Հայ Մշակույթի Տան մէջ, 17 Ռի. Պիտ:

ՄՈՒՏԳԸ ԱՅԱՍ Ե

ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՈՒՐԱՎԱ ԻՐԻՎՈՆ, ԱՊՐԻԼ 24

SALLE GAVEAU 45, RUE LA BOETIE — Métro: MIROMESNIL

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԿԱՆՄԱԿԵՐՈՒԹԵԱՆԻ ԵՒ ՀՈՂԱՎԱՐՈՒԹԵԱՐ ԵՐԵԿ ՅԱՄԱՅ
ՈՒՆԱՌՈՒԹԵԱՆՔ ՊԵՏԵՐՈՒՆ

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՂԻՆԵՐՈՒՆ ԲԱՐԵԱՅԱԿԱՆ ՈՒՇԱՐԻՈՒԹԵԱՆ

1970 ԱՊՐԻԼ 8 ԻՆ

Ապրիլ ուրիշ կը լրանայ մեր բաժնա -
նաղմբու մեծ մասին բաժանորդագրու-
թեան շրջանը: Ձերտապէս կը խնդրեմք
որ նորագէտ իրենց բաժանորդագրութիւնը
ստանց սպասելու ամենապակաս դիմում -
ներու:

Առկայի հաշիւ ամենգործներէն եւս կը
խնդրուի անպարագ կարգադրի իրենց
հաշիւները, որպէսզի վարչարարին միշտ
կարենայ շարունակել կամեանքը առա -
ջադէմը:

Բաժնեկցիները կամեանքը ու կամիկի
վճարումներէն են Միայն ուր կրնան մա -
տար դիւրացնել վարչական ծանր գործը:
Բաժանորդագրութեան պայմաններէն են.

ՅՐԱՆՄԱ տարեկան 90 ֆր.
Վեճմանայ 50 ֆր.
Արտասահման տարեկան 115 ֆր.
Արտասահման օգնականային սպասում -
կուրսները տակին Համար, զիմէ վար-
չութեան:

Շնորհակալութեամբ՝
վարչութիւն «ՅԱՄԱՅ»

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL «HARATCH»
32, Rue de Trévisse — PARIS (9^e)

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ ՀԵՐՈՍՍՄԱՐՏԻՆ

— ՏԱՐԵԿԱՐԱԶԸ —

ՄԱՐՍԷՅԻ ՄԷՋ

Հերոսամարտի 55րդ տարեդարձը նուիրուած ԽՐԻՍՏԻԱՆ ՀԱՅՐԱՊԻՈՒ ԺՈՂՈՒՅԻՆ

Կիրակի, Ապրիլ 12, ժամը 16,30ին Hôtel Splendide, 31, Bd. d'Athènes

Հովանաւորութեամբ Պ. ՎԱՆՆ ԳՈՐԴՈՒԳԱՆԻԱՆԻ
Պատուը նախագահութեամբ Արեւմտ. Եւրոպայի Կաթող. Պատուիրակ
ՍԵՐՈՎԷՆԻԱՐԻ ՄԱՐՍՈՒԿԵԱՆԻ

Բացման խօսք՝ Վ. ՊԱՏՏԻԿԵԱՆ

Կը խօսի ԿԱՐՈ ՅՈՎՍԷՖԵԱՆ

Լուսարձանովով կը ցուցադրուին յայտնական հակառակարդի նահատակ ան-
մահներու նկարները

Գեղարուեստական ընդերք բաժին: Մեներ Օր. Ալիա Շամիրան, Եղիշէ
Նապրեան, Մասալ Տէրոյան, Սիւնէն Աստուրի (Կերպէ Հայրիկ-Հայրիկ)
Կարտասաններ: Տիէրին Հերմին Գողոսեան, Օր. Ալիա Յարութիւնեան, Հայկ
Յրէնկեան, Վահիկ Նապրեան:

Ջննդագրանիկ վրայ կը նուագէ Ծաճիկ Փանոսեան, զաճակի վրայ՝ Մառլի
Մարիոսեան (Ա. Ժոյնանի Մարտիկ Նրաճառնոյն)

Մարտիկ ազատ է

Հանգիստն ինք՝ հաշ ճոյն տրաքին մէջ: Մասնակցութիւն 15 ֆր.: Արձանա-
գծայի հետնապայմանով 62-92-32, 43-85-60

Հրաւիրուած են հուսանկան, բարեգործական, հայրենասէր, մարզա -
կան և երեսօտարարական բոլոր կազմակերպութիւնները

Հ. Յ. Գ.

ՓԱՐԻԶ — Հ. Յ. Գ. «Փոքրիկ»
խումբի ժողովը այս երեքշաբթի իրի -
կուն ժամը մին Մարիլի Տան մէջ: Ըն-
դիւրեւու ներկայութիւնը պարտաւորէ
է:

ԵՆՈՐՀԱԿԱՆՔ

Լիոնի Հ. Յ. Գ. Նոր Սերունդի Վի-
մանք խումբը կը ձորակալութիւնը կը
յայտնէ Կապուր խաչ Լիոնի մասնաճի-
ւղի 100 ֆր. նախառնութեան Համար,
ինչպէս նաեւ Տէր և Տիէրին Մարտիկին
50 ֆր. փոխան ծաղկեղեցիկ, այլի Տի-
էրին Արմենուի Հապարանի մասնա-
նախը, և Տէր և Տիէրին Օթոյանի 50
ֆր. փոխան ծաղկեղեցիկ, Տիէրին Մա-
րիկ Քաղկեդանի մասնաւոր առթիւ:

ՅԱՄԱՅՈՒՆԻԹԻՆ

ՄԱՐՍԷՅԻ — Սէն Ժեռմի Հ. Յ. Գ.
Հայաստան խումբը կը պայ Կրտսե-
ր ընկերութիւն ԿՂՄԻ ինքնուրի
տնտեսական գործունէութիւնը կը յայտնէ
Տէր և Տիէրին Գրիգոր Ոսկանի, Տէր և
Տիէրին Վաղդէս Ոսկանի և զանա-
կան, ինչպէս նաեւ Տէր և Տիէրին Վա-
ղէս Գործարարներ:

ՎՐԻՊԱԿ

Պր. Պ. Չարգանի կը խնդրէ ծաղ-
կեղեցիկ, տնտեսագործական Հետա-
նախը սպորտական Հետաճիւղի վրայ
կը կիրական յայտնու յարմարէն
(տես Վճարող Մարտ 19)

«Պատկերներ» ուղարկ է կարգաւ խնդ-
րել 1895ի Չարգանի գոհեւոր թիւը 30
Հարգող փոխանակ 30-000:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՍԿԱՏՈՆ

ՄԱՐՍԷՅԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ Ապրիլի Նախ.
Նորգարանի, մասնակցութեամբ զար-
կեր ներկայացնող զիտաւոր Ժողովին.
Բուն:

Գրակի. 26 Ապրիլ, առաւօտեան 10
մը 5:45 10ին, Սիւնէն «Քաղկեդան»
մէջ:

Մանրամասնութիւնները յայտարար:

ՀԱՄԱՐԱԿ ԵՄԱԻ

ԱՂՔՈՄ - ՏԻՍԻ ՄԸ 30 Կարմիր, 33 Երան

ԼԻԶ ՍԱՐԵՆԻ

Հայկական երգերու գեղեցիկ հաւաքածոյ մը

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Առաւօտան արշալոյս | 6. Հայաստան |
| 2. Անուշիկ ետքան | 7. Երեսնի տիւրան աղբիկ |
| 3. Հայաստանի աղբիկ (մեր նուրբ) | 8. Կարասան |
| 4. Մայր | 9. Կապուր խաչ |
| 5. Գու իմ համար | 10. Մեր զաւակի բոլ ընդ |

Նախաձեռնութեամբ վաճառուր վերջացած ԸՄԱՐԻ, տեղեւ կը
ձախոր 31 Գրակի

Դիւանական առաւօտները կտարար չէ՛մով Կամ մանուշակ —
Ճիւղով ամուս, մականուն և հասցէ:

LIZ SARIAN

204, Ave. de la Division Leclerc — 95 - MONTMORENCY

Կարելի է դիմել Նախ. Հ. Բալանի գրաստանը, 43 Ռի. Ռիւլ, Փարիզ 9րդ
ELEDISC (TARINIAN), 269, Bd. Voltaire, — Paris (11e)

ՎԻՃԱԿԱՆԱԿԱՆ

ԱՍՈՒԼԻՍ - ԽՆԴՈՐՔ

Կազմակերպութեամբ Կապուր խաչի
Փափիկ մասնաճիւղի և մասնակցութեան
- թեւոր Հայ առաւելութեան, Կիրակի 12
Ապրիլ ժամը 5-11, Մարիլի Տան ար-
շին մէջ 17, Ռի. Պիտ:

Նիւթ Գրանտայի նիւտաարարութիւնը
Առաւելու կը սկսի ժամը 5ին:
Հանել տանկիները:
Ճաշադիւ 15 Գրակի:

ԵՂԵՍ ՈՒՆԵՄԱ

Շապին Գարաշխարի Հերոսամարտի
տարեդարձը նախաձեռնութեամբ Արաւ-
տիւր ճաշանդի Մուրաւ Ուսանողաց
Միութեան՝ ՄԱՅՈՒՆ 10ին:

Համախումբը կ'ունենան Միութեան
Մարտիկ Երեք ժամանակներու
մասնակցութեամբ, տարեկան դաշտա -
հանգիստը Յուլիոյ 5ին:
Մանրամասնութիւնները յայտարար:

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մանրամասն աշխուրհիկ այս գոր-
տարի զաւակի, հաշ պատկեր և վի-
դիոյ զեկի Փարիզ (ժամանակ նիւ -
կայան 9ին):

Մամակցութիւն 99 ֆրանկ

Գումարը վճարել է արձանագրութեան
տակն:

RELATIONS TOURISTIQUES

EDUCATIVES

32, Rue de Trévisse, PARIS (9e)

Tel. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901

ԼՏ. ՃԵՂԻՐԵԱՆ

ԼՏԻՍ - Պատուիրակ

es Mercredi et Samedi de 15 à 19 heures — Tél. : 20-80-50

ԽՐԻՍՏԱՆ ՀԱՅՐԻՆ

Իրենա եկեղեցական կարգի ազգային գործիչ, ինքնահայ պիտի զուգակույն միշտ երթաւ ներսնայնեան, Աստուածաշինի ու Վարդապետական հետ, ու առնոց նման, պիտի մնայ մէջ գաղտնու — քիանն որո ժամանակաց ամէնէն թանկագին փառքերէն մին:

Աստուածային, Հայրիկ շունչաւ առք երկուքն ո՛ր առաջինին ազգական մէր — ջերը և ոչ երկրորդին դիմադրողական շնորհները: Իր կողմումս ընդունեց իր այլ: Բայց զից վերադառնալ զանոնց յարգաբարեական արժեքն յարգանսն հե — զերտմամբ, որուն անցանքանից ալ — րկրաբնիկ եղան իր խոսքն ու գիրքը, և իր կեանքն իսկ ճամպի, և ապա՝ տուրքն իր հոգւոյն:

Առանց խնայանքու իսկ կարելի է ըսել, թէ իր այլ չափուն ներշնչող աղբյուրներն ծնունդն են Բաբբիի, Մերենի, Արմուրիի և ուրիշներ, որոնք զանուանալին հայրենասիրութեան հուճաք կարգէին մեր մէջ, պարտաւստով Յեղու — փարսեան պետիւն: Հնչողունքի արտաբերուն մէջ, զոր Բաբբիի նուրբան և Հայրիկի շատ կանոնից պաշտօնակնով արտա կաթողիկոսական թեմաներէն, իր աստուածական շափ որոզ զգացումներ կան այդ տեսակետով:

Հարկույ չկայ, թէ Հայրիկին առաջ և անկէ անկախաբար, Արեւիկայ իր չափ — ընկալանքան երկրորդն ու հայրենասիր — րական երգերով, և իրով ալ առաջ Միկեղան — հին հայրենիք՝ նախկին հրապարակութիւններով և ազգային պատմութեան ստատուհանաբար դարձու — րով ճերմակ էին դաշտը, և անկան, անոնց զբարբար գրականութիւնը, ուսու — ցիւններն և զբաղեանքներն միայն ծաղկել, ժառանգորդին զատկաբանի իմայն կրցած է հարգելով հայրենասիր — րութեան կամբ:

Իսկ իր Արեւիկայ իր գրքի օրակախան աշխարհաբարով հրապարակած նա՛ն — պիտի իր տալիքը, և իր Պէշիքիւն — լան Պոլսոյ ճամադարային երեստար — ցութիւնը կ'էկեղեցականացնէ, իր հայրի — նալունք Քառերկուրեաներով, զիւր — քուաններովն ու ճառերովը, իրենան

Պրոնքիւնի կրօնք փոխանցած էր առ — քին ժողովուրդին:

Ինքանորս օրինակի մը գիտելով կըր — նանք լոկէ Միկեղանի և ուրիշներ հայ — րենասիրութեան ջերմութիւնը ինքնուրո — րէն աղէն մէջ միմայն, տաքանքով արդա — րան ապաշին թխաբար, Հայրիկի զայն ինքնուրոջ հոգին մէջ, բուն ժողովուրդին, արժանատուը, շնորհան, զարգենք, մը — չափ, գործատու ժողովուրդին մէջ, աշ — խարհուն մէջ, ուր կը ծածկուին Ազգին կեդանքութեան արժանանքն:

Արդիւնքը անկիւնիէ է:

Ինքն և խոսքէն կեանքի անցած Հայրե — նասիրութեան, Յեղափոխութեան Հայրե — ն Հեղինակը մեր մէջ: Վնասելի Յեղա — փոխականին զ վերադարձութիւնը կող — քին մէջ վիթխարի պատկեր, զոր իր ժամէն տարի մը ետք տեսալ զիւր իր փայտեղ մահճակողին վրայ, ամէնէն հարգաւոր վերականն է իր նկարագին:

Յարաւուրեան և հետեակաւուն — քեան ողին, զոր երեսուն ընթաց սկիզբն մինչեւ վերջը իր այլ գործունէութեան մէջ, զմայելի է պարզապէս:

Իր նկարագրին ամէնէն արեական զինն է այս: Իր կեանքին ամէնէն բարացու — ցական կողմը:

Կէս դարի աւելի (1851-1907), իր կեանքին ամէնէն հաւուն և արդիւնաւէտ տարիները հայովնեացու միակ տառնից էր չափը: Ազգին վերակենդանացումը՝ խաղիւնքին վերադարձութեանը, զա — րգաբար, որ իր զատկան ժառանգութեան կաւ, և որուն ուղղել, նուիրել իր ամ — րաջէ ուն ու կորսովը, Զանքն ու հոստովը:

Իրով առաջ ու վերջը, իր մէջ եղած են անուշաւ իրով աւելի հոգի իմացաւա — նութեանը և նորինակ անձնաստեղծու — քեանը օժտուն ազգային գործիչներ, ինքնակն ունեց, անկան, կանչ առած են իրենց ճամբուն վրայ, վարակել և նորինակ սարկանքի տառապանքներով:

Միկեղան անմոռելի կայս, որոնք, իր — րենց խաղկայն խորապէս հաւատացող — ներ, իրենքնան անկող առնելու, յախճախով ամէնէն անկող անդունդներու եզրերն ի վար զերեւել, ու չիտնելով ա — մէնէն զարգացում վերելքներու, տառապ — անքն, հոգւով անկախուց միշտ իրենց ժառանգութեան, ինչպէս նաւարակները՝ Բեւեռի տառնից:

Առաջ է թէ այս զարգացումը դիմա — զեղանքներէ անցաւ իր մէջ, և ասիկա կը

ցուցնէ միայն թէ իր պաշտօնան զա — րը հողակն աշխատանքի մը առարկա էր միշտ իր ներքը: Այսպէս, ի պիտան, կը խորէր թէ ազգային վերակենդանու — քեան կամ Հայրենիք վերակալմութեան իր երանքը կրնան իրադարձուիլ զերեւ — րան պետութեան առճամբողական ա — րաւ կեանքին անկախուցում արդարին իր փորձառութեան մէջ: Երբ սակայն զկող — քներն ունեցաւ պարտախոսութեան ու — րիւնքն միայն մահաւանդ, ջայն տուրն կէս միջնեկուր: Խորապետականութեան, Բաղադրական արժանաւորման համար պարզորդ շատով վերածնունդ իր մէջ ազգային անկախութեան համար պայտա — րուին:

Գագիկ առաջինի յայտուած անցանքի կէտն է այդ երկու դիմադրութեանց մի — քն:

Անոնք որ վերլուծական մեթոտի մը սկզբ կ'երկարաւորեանք իր հայրեն ինքն — անի մէջ որոնել և ժառանգելի վարչա — ական մարզը, զբաղեցի, առանցիկ, զա — րաջէ կամ հրապարակային որոյն և — րեններ, կը սխալին յայտնապէս:

Առանցիկ և ոչ մէկ եղաւ առ առանձ — նաբար և անթիւնի կերպով: Բայց այդ ըլլալը յառիւրթները համաժողովներն իր մէջ անդինի զայն ճամբարներէ մեր մէջ, որոնք անհրաժեշտ էր, որդիակն կողմուէր իր մէջ առն զբաւիւր սպորտը, զոր որդիակն հոգիէր գործակել:

Այդ դատը իր ցեղին զապալանք էր, զպայտուած ու հաւատքով երկունքն և ապրանք մասնաւոր, որ հոգի էր արին հոգիներու մէջ միայն կրնայ զիւր իր ընդ:

Մեծ զարգացում մը ճանահանք ըլլաւ: Այս էր իր կուտը, զոր արարելու իրն կրակակապող իր օրակապից կեանքին մէջ, իր գործունէութեան բոլոր կողմն — րան վրայ:

Անցաւ բոլոր խնայքն և ստուերախեղ արտահանքին, անկիւն անցնել իր պար — տաքներէն իրեն՝ հայրեն և հայրամայնը — ներքը, չմարկել ճամբար իր ճարպիկ դա — րակն ընդ: Ելաւ այն ամէն զոր — ճանահանք, որ հրապարակ զիւր ժամա — նակին ողին, որդիակն հետուն և զիւր մը ամէն կողմ ճառադարձել այդ բոլոր:

ԹՐՈՂՈՒՄ ԱՐԲ. ԳՈՒՇԱԿԱՆՆ

ԽՐԻՍՏԱՆ ԳՐԱԳԷՏԸ

ՎԱՍՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հայրիկի գրտուցները՝ թէ և գրական արտաւոր ճրագործը շունչն, սակայն չենք կրնար որսաւալ, թէ անոր իրենց պարզ խորանի արտայայտութիւններն մէջ իր պաշննն բնական ու արտաւոր զե — զեղեղանքին մը: Մտանալով որ մեր ա — մեթոքն և հայրենասիրաց ընդարձակ նկարագրով զոր հայրական ընդ զգա — ւանքներով ու կրթի փորձառութեանը

կեանքով մեղի, զանր ևն որոնք չեն կրնար իրեն զղանքէն բախել մեր ա — կանքները, ա՛նքան հնչին և և թիթիթ — անն Հայրիկի Սթանի վրդովեցուցիչ զան — րապին պղծներ: Մեր կեանքին վերջ պիտ — ակ կարգաւոր իրով, իր մէջ ծարարած անցնալ մը վերելքու: ճամբար ի պատկ — րէն զիւր:

ԵՆՈՇԷ ԱՐԲ. ԳՈՒՇԱԿԱՆՆ

Ինչ չնմ կողացած որին գրականութիւն — րենան էջ էջ որ պէնմ իրաւ, մարդկա — յին, արտաւոր տրոն Փաղկին իտալի — քուքեան մէկ տար միտանալ երկայնակին

ինչ, ուր անկող արձայնաւոր զայտն — րեն իրեն բաւող փորձուցող կը պիտ — անքն: Ասիկա զիւրենում զիւնմ է տես:

ՅԱԿՈՒՐ ՕՇԱԿԱՆ

ՊԱՊԿԷ ԿԱՍԿ ԵՒ ՄԱՀ

... Իմ պատճառան բարի Տրեշտակ, ու — րիւնքին պէս զիտու ընթալ կենցալ և, կը տեսնաւ անան որոնք ժամանակն ցործն — քին մէջ ինչ ըլլալ, անընդունի որ և կը թափէին զաշխարհ մէջ, ո՛ր, այս վերջին գրտինքն է, որ ժամանակ ճամբար իր թափ — անքն: Այսին պէս, ինչ ինչ աշխարհի հայ: Իմայն թէ երկինք արքայութեան հայրեն արտաւոր լինի:

Բարի Տրեշտակ, զամ շնորհապարտ իմ ընդ, խանձարարութեան ծննդնեան մինչեւ, ժամանակուն զիտու զիտ պատճառները, զամ անկող զիտ զիտուցող, բայց զամ ան — քան էլ արտաբացող, թէ մեղանքն, երես դարձուցած իր արտաւոր, թէ զղ — անքան ապաշին, իր ցեղային, բոլոր կեանքին զիտուն ո՛րքայ խաղի, որովք ինչպիսիք: օրենքով և Աստուած, այս վերջին հոգնաճանկեան պատճառ, ինչպիսի

պայտու կ'երեւի: Դիւն չաւով իր լն — քան, իր ճառաւոր թէ ճառաւոր պիտի անանքն հոգին: Միայն իր ինքնովը, և անան ինչ, ժամա Տրեշտակ, հոգին առ — քանով ո՛ր պիտի տեսին:

Միկէլ չլիտն, Փաղկի զու ընդ ա — րաւոր ևն, թէ հաւատացող չաղկերին ինչպիսիք է Բիւրաւուն զատուարն առաջ մէկն, միայն ինչ ընդ զատուար ինքն ինքն զարգացող հոգիներն: ճամբար վրան և տեղերն: զորս ճամբար իր ժամանակ, Բիւրաւուն հոգ անն զամ ընդարձակ է, և բաւող արժեւ օրենքներն ունի: Սերենի հայրեն, բարի Տրեշտակ, ինչ ճամբար բարեխալ կէր Բիւրաւուն ա — րաւոր, և անն, օրենքն ինչ ունի, ևս զաւոր հոգուրանք մարդ և, յաւատու — քեան արթն, երկինք արքայութեան զայտն միայն փորձիկ արտիկ մի կ'ու —

ՎԱՍՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Իրիմանը կեղծով քանտանքն է, իսկ օրաւ՝ առանցիկ: Ինչ պիտի է գործել, ընկնել, կանգնել և միշտ պատրաստ լինել զիտունքի մրկալ — ճապ իտալիքեան հետ:

ԱՍՏՅԻ

X

Մամուկ ևս հսկայ, կնք ի վեր — քայի, անա իրենքանի պատկեր: Հաւատով խօսքի ումին, հոստալ մոտիկ անկարգիկ պղծութեանը, հաւատով ճրագործութեանը: ան — քան իրենքանի ճրագործութեանը:

ԳՐԻԳՈՐ ԱՅԻՐԱՐՈՒԹԻ

X

Իրիման երկար տարիներ եղաւ է, հայկական շարժանքի իտալա — քը: Այն դատը զոր իրենքանի զապալանք, ամէնէն արդարն է պատրաստ:

Հ. Յ. Գ. լիմ

X

Իրիմանի զերպանք արժանիքն եղաւ է հայ տարիքի սիրուն մէկ ինքնակալան, զգայական, ընթիւ զարգացման, զաւաակն զանա — քից, ևս տարիքի զապալանքի պաշ — արմարեան զապալանք ոչ թէ մի — քան արժանիք, այլ ևս անկնքն: Իրիման անկնքն կամ ինքնակն եղաւ այդ բարձրանք, և այս է ՀԱՅՐԻՆ՝ մայրիկ անուկն իմար, որ իրեն արտաւոր անդունք իր անակնքն կեանքի մէջ պայտապետ — րեանք զրաւոր օրինք:

ՄԱՍԿԱՐԱՆ ԱՐԲ. ՕՐԱԿԱՆՆ

X

Իրիմանը խանձարիկ կեանքով, ինքնակն ունի իր պիտանքութե — րեանք, այլ մտքիկ արտաւոր ևս ինքնակն արտաւոր իր արտա — րեանք: ... Զիմ քան խանք ու ինքնակն, ոչ ծառայ, ոչ կարգաւ, ոչ ալ արտաւ, անմէր միտանքն ար — մէկն ունի: Ինչպիսի ալ պատճառ: Այլ ան — քանակն ևս կատարակն քանա — անքն է: Ինչպիսի ևս քանակն արտ — ր խանձարեանք քան անքն ևս կը պարտ ինքն — ժողովրդի:

ԵՐՈՂԱՆԱԿԷ

Իմ ծառայ յայտնին: Ա՛հ, Փաղկի կը ցանկալ, որ աշխարհ այդ երկինքն անան Փաղկի հայ պատրաստ: Միկէլ ան — քան ինչպիսի ևս լինի, կամ անանքն արտ — րակն, ևս հայրն մայրն է, Մի — քան ինչ հայրանքն ևս ընդ արտն ան — քան ինչպիսի:

... Փաղկի պիտի բունք իր հոգին, զիտ իտալի կ'ուրիշ, այլ իր անտաւ որ հոգուան համարեանքն չունի, ձեռքի խաղից արտն վերայ, փակել իր ճառ — արած աշխարհ, և վերջին բարբառ մը ընդ: Ինչպիսի, աւա հոգին առ, բարի զի — րաւոր Փաղկի զուրկն ու իրաւորութեան անտաւ Փաղկի իր հոգին, ինչպիսի ան — քան ինչպիսի մի ծոցն երկինքն, ևս հայրն մայրն է, Մի — քան ինչ հայրանքն ևս ընդ արտն ան — քան ինչպիսի:

Ուրոք ծառայ կ'արժանի արած՝ հոգաւ հաւատ. վերեն անկնքն ինչ:

Այսպիսի մեռա Փաղկի, անանքն ինչ հոգին և հոգուան հայ առարակն ինչ իր Փաղկի թափելի:

ԿԱՐՈ ՄԵԼԻՔ ՕՋԱԶԱՆԵԱՆ

Լուրեր կան, որոնց մարդ գիտանա - կողքիմար կ'ուզէ ճառասուր: Այլ յուրեք-եր, ինձի համար, անդուհանգիստ կար- ըն Մելիք Օճաճանանի մահուան գործը: Փետրուար 23ին մեռեց ի իմ շատ սիրելի: Ի, թանկագին քաղկան: Այսօր, սրտի սեղմումով կարգացիք իր մահուան լուրը եւ յիշատակներու անդադրում յորմանք այս դեմքը թող չի տար ինձի: Տանդչի: Ձեռ գեղեր ի՞նչ ըսեմ, ի՞նչպէս ողբամ իր մահուան տխուր իրադարձութիւնը:

Դուրեկում եմ մեծապէ՛ք չայտգեալ, դիտման, պատմաբի, ազգայնացեալ Կարոն այլեւ անորմը չեաւածք ի մեղ- մէ: Իր ճառան տարբեր (77) նշանիկ գինը չարագործ ճնշելու հնարակները - նը, դիտ պիտի վարենան ճաշոտեցել իր մահուան ճանխուտարիւն պարագային չեա:

1931ին, այն դժուարակեց որեւոր, երբ չայտանու ու երեսն հիւսիսէի չափերէ մեծապիւրիւր ուսումնասիրելու եւ ճաշ մշակութի մասը քրտականելով դպակելու անասմ ջանքիւթեմը, հոն անմասնաւ ու ուր եր չափելի: Ճարեալ, երկիր մտնելու դժուարին պայմանները, Նախընտանութեան մէջ ողբալ ի վի- ճաւի, - ստանձք՝ բոլորն այ՛ նպաստա- ւոր չէին չայտանու ու երեսնին մէջ Նախընտանութ ճաշակոտներէ բնդուտու ու եր. եւ օժանդակութիւն գտնելու չաւար: Միջոցն, ճարճը, մեր երկրի ամենա - զոյգալի ջրանիւն եւ պարմաններուն մէջ, ուր աստղաբ գոյութեան մէջ արգելան - ման ժամագործութեան մէջ լայն զիւր - վեր պէտք է բլլար, եւ ոչ միայն ճան- ղակեցաւ մեծ ճաշ մարդը՝ որոնք նոյն տանն մեծ ճաշակոտներ, գիտականներ, արտեսականներ էին, այլ նաեւ վայե- լիցի անոց անկերպանք, սրտակի ա- ճակցութիւնը՝ աննշան ճամբարն չեա անդադրապիւրի ճամնամտութեան:

Երեսն, 1931: Փետրու, կիսուր, անտուկ, հին դի- ուցաւորք՝ ուր օրէ օր զիւրեկներ եւ ու- տուիլք քիչ է քան ճարեալ անկերպու- րիւնը կար, ճամաւանք ինձի նման մե- լուս մը չաւար: Եւ սակայն, հոն, եւ չեղաւորեմ տեսայ ու ճանաչայ սքանչելի մարդիկ, մեծ մարդիկ՝ ճամաւագործին մարդկային չափանիշով, որոնք, տխուր ու գրեթէ անյայտ թուող իր օրերուն, հերտակաւ կեցողութիւն մը, դիտ զիւր - քաղկան, հիւսիսէի տեսնել ճաշ մշակու- րի կերակը մը, այնքան պայծառ, այն- քան հիւսիսէի՝ որքան է այսօր, խոր եւ ուռնացաւ:

Այդ օրերը՝ ստուգապիւր, իրիւրիւ- րեկ օրերն էին. եւ ասկան երբեք չայ-

ողիկ պատմելին կամ չբացման: Կարելի չէ թաղանթաւոր հերտակաւ այն ճիւղը՝ իր թաղանթաւոր մարդիկ: Լուստուրայ կանթիւր Արապոյն իրայ ժամ պարեալը չաւար:

Երկրին մէջ աղբորներ դժուար է թէ վերահասու ըլլալին իրենց օրհասում - նին: Դժուար է թէ ըմբռնելն գրեթէ ան- նուանելի խորըդոտներու գոյութիւնը: Դուրեկն հոն ցացողներու մէջ գիտու- թէ բլլար ինձի պէս մէկը՝ որ թաղա- րեալ հակուտներ չունենար, ո՛չ ալ վար- չարագործ նախընտանութիւն. որով, անոնք դժուար է թէ ուզէին տեսնել ինչ որ ախ- նաւու կերպով կ'ընէրէ ինձի՝ այնքան անպատասխան կերպով: Աւերակ երկիր մը, դարերով լի լուսանք՝ տուրի ու ասորի մէջ՝ պայծառ՝ անձի քանիւ, բացի չայտանու- նութիւնէ, ուր այդ օրերուն, դժուարեա - րար, արցունք ալ չաւարեր դրամալուր ի մը կարելի չէր նկատու: ..

Սակայն, Լուստուրայ կանթիւրը կը խորհրդարտ հոն, ու մարդիկ, մեծ ճաշ մարդիկ, իրենց Նոյնի կը գտնէին (չա- տուր ալ՝ իրենց արեւելք) այդ կայմկուտ- քը յայտնաբերանդուտին, արգելեցելու, նախնիկ րոցի վերածուելու չաւար:

Այլեւս յայտնաբերանդուտեան անցմն էին անոնք: Իրով, կարելի է յիշել զիւրեք: - Արեւուտարմ եւ քաղեցիկ Աշխարհիկ Գալանթարը, որ այնքան՝ եղբայրական քաղաքութեան բնդուտեցաւ դիտ, հո - րացու, եւ Գաւաղ տանիկ ընել անտրոր կեանքի՝ հոն: Պետական թանգարանի մարդի Ստեփանի (Իրեկեանը) որ լայն րացաւ թանգարան, օրինք նաեւ, այլեւս անպատասխանի զիւրեքներ՝ որ միջոցով երե- ւանի մէջ ճանդակեցալ Գալեկիկ Սրբա- յան Գոյնիկեանի, որան ջորճիւ, եջ- մանանց Նովոսեանի տակ, իրեն կիցեց, մանաւանդաբար աշխատեց: Մեկնէր - ըմ Տէր-Գալեկիկը, որ այնքան՝ պատ- րաստութեան թուրքը, որ ձեռու - զիւրեկին օգտուի: Շէնչող, արցունա - ւոր Տարաքորդը՝ որ այդ գիտել օրե- րուն կ'աւտարեցրէր դիտ երեսնիկ փա- րուցիւրեկին զիւր ճարտարագետ Բու - Նեկեանի հիւրեկեալ տունը, հոն՝ ան- ղարգաւտ աշխատանքն ետք, գտնւեմ օր թէլով կ'երթ, կ'ընտրի մեռեր անդը- նուր: Ամենաբարեկ՝ Փորոս Փորանալի- անը՝ որ վերը, զիւրուարեան չնքին թէլ, անէն ճանդակելու քաղաքիկը, բարեկ օտար օր ունէր ինձի: Իրենց մէջ իր տեսայ մշակութի՝ ճաշ մշակութի անտան, անտանձ եւ ճաշեանք ունի - րութի: Կարծես ճաշակաւ բերս փա - մանակներ, չնքանակներ, իրականութեան՝ իրենց ուսուցել իր մաճաղու ճարտը - թեմար չէր ճնշեր: Արապիկ մայրու -

նախերէն, Փորոս-Պետրոսի որմանկա- րներէն, մեր ճնապարհներէն, Սեւանայ գոյտատրիքորցայ րոտիկն, ինքնանայ գոյտատրիքներէն իրեն կարեւոր քան չիտ՝ կարծես աշխարհի մայր, իրենց ա- ւարեայ տանանիկ կեանքին մէջ: Իրենց - մէ անոնք նախիկ իրենց կեանքը կըր - արցունքներ, կ'ընտանդուր րոտանք:

Այդ մեծ մարդուց մտնել դիտ կ'աղ- ար, իրենց պէտք է մասն անտան, միջ- լուս եւ մահը ճանի իրենց, ճաշակելով զիւրեք մարդկային շար ձեռներէ:

Որեւորեւ, ճամաւար իմ կորէի յի- շատակուելու ասի՛ք ալ չունենան:

Մահը ճառաւ Կարո Մելիք Օճաճան - անին: Մեծերէն էր ան. բոլորապէս՝ ճաշակոտութեան, ճաշ մշակութի:

1931ին, Ուրբաթեան ճաշատանն էին - Կարոյն, իր պատմիկ որդեգրեալ քա- րեկանը, Արշակ Զօգալեանիկն, ինչ որ տեսան էին: Քաղեցիկներ էին զորմարն - ղերէ չէին ճաշարար: Ճաղի՛ք թէ հետա - քրքրուի: Ոչ ալ եւ ինձի թոյլ կուտայի թաղաքակն, զայնակարեւան լանդերու մասին խոսի: Կրտսէի քուլ, որ երկրին մէջ պատկերն տեղ, ուսուցիկ, ճաղեկն եւ նման կարեւորեց դոճակուելու ճարտ - արութեան վար: Երեսնին մէջ նախիկն մարմն չիար: Սակայն եւ ստանջ ճաշար չէր որ ցացել կ'է ճաշատանը: Գաղեր էին դրուտուել ճաշ մշակութի մը գտնելը:

Գաղեր էին տեսնելու՝ թէ ի՞նչ կը պա - տանէին: Եւ ճարճ տուր է ու ճարճաւ մէջ մարդիկ. անտանձ, անմանց, հո - րացական ճաշ մարդիկ, մեր մշակութիին նուրեւոր: Ոչ միայն օր ի քրտակ ետք էին, այլեւ յուզումով ու խանդավառու - թեմար իր պատմիկ Զօգալեանիկն: Ճե- Լանիստի 1932 Յունեար - Յունիսի թե- ւին մէջ ո՛չ միայն իր ճաշարարիկ ար- քաւորութիւնները՝ դիտ ճաշարարցող յիւրեկներն առիթի (հշայտանմի Ճնու- րիկեանի Պառնապետեան խմորեան խո- րաբար), այլեւ կ'աւտարեկի արտա - անմանի մէջ ճաշակոտութեան մը սիւր- ւի՛ ճիւղիկներն գտնէ քանի որ նախկին կանխերէն դոճակուելու չաւար:

Տարբ էր իմըր շատ փոքր դժուար մը կարելի կուտ գոյացել, որ օգտուորն - ուցաւ:

Բարեկր զուրպիւրութեան մը, եւ ա- նախնիկներու, Չօգալեանիկն ալ լիմակ - ուցաւ. Կոր՛: ճաշատան այցելի յա - լուրը տարին՝ 1932ին. Վերադարձու- րեւ, ինչ որ ասակին ասիւրի ցրեց հշայա - տանի Կուրուրայի Գոտմութեան Դնտու- տուցի մասին: Գոտմութեան ունեցիլ էր իմ մասիս ալ իսկուտ Աշխարհիկ Գալան - Թարիկ, Կարո Մելիք Օճաճանիկն հոն:

1937ին, ճաշակեցով անայլ երեսնուր, սակայն որդւ ցատանանդով անկարելի նուանցի մը: Իրե՛կ՝ թէ բնաւ ցացած չըլլաւ, ո՛չ ալ թիֆլիկ կեցած՝ այդ չա- րուտակալ ասիւրի:

1960ին երեսնին մէջ գարմալ կը ճան- րեկէին անախարիկի Կարոյն: Արցելն

հիւանդութիւնը ճարտ տուած էր: Եւ - կուտակ ասոր, եկեր էր Մանաւորեան, քարճարեալ էր այդ անճանաւոր, անիւր - ու արտաքին անպիտաններէն: Ճարտա - չէն դուրս ճանդակեցաւ կուտ: Եւ կուտ մը, կարտավ, բոլորին ասիւրի կրկնաւորուեցանք: Ճարակաւ թոյլ չե- անարտի լայր, մանաւան ալք գրեալն ներու մէջ: Ամեն անգամ որ զիւր ան- նէրէն, կուտակներն ճաշար էր հո - ներ, կը տանէր մեղ քրեթէ պայուրիկ: Իր տանը մէջ, մամուրով անպարեկ իր իստեկներ: Եւ այսպէս, ամէն անգամ, եւ իստեկ երբեք իրեն արգաւա ասիւրի ասիւրի իրեն անպիտան պարտա - ընակալ տան մէջ գոյակել կ'ընտելի գաղեր: Իր անմահ աղկան՝ Լուսիկ զուրա- քարով եւ իստակով ճիւր կ'արտ իրե՛րն ապրի, կ'ընէ չըլլար օտարիկ հիւանդ - թիւնը: ..

Լուսիկ կուտ Կարոյի միակ միջին - րութիւնը: Այդ գիտելիկն եւ ունէր ար- թիւր յուրաւորեալ իմանք տարու իր չօր, - իր դուտը՝ իր բլլար ան, կարեւր - թիւր:

Օր մը, երեսնին մէջ, Չալեկ Մելիք - մէկունի հետ միասին լայնեցի Կարոյն Չալեկ Կուրեկը անոր հետ լայնեցի Կուրեկը: Իր անպիտան թարմութեան մասին: Ուրբա զիւրը եւ անպիտան կուտ: Չալեկին հետ Արեւմտեան թաղաքակն, ան քան ինձի: Գիտե՛մ, կարծես սխալեցաւ: Բարի արդաւ ան- ցալի օր իրի, անպիտան անպիտան ըն- ղանցանք: Յետոյ, պատ մը ետք, Զօ - գալը անկեցաւ. զէմն եւ կուտար մոլը Է: Արեւիկ՝ Չալեկին ճամբար քաղիկ, մըր եւ Չալեկ ինձի շատ անիւ Չալի կը ճանդակ եւ շատ անիւ լաւ կը ճաշ- ակէ:

1969ին, Դեկտեմբերի սիւրը, չօր Կուտ ճամբար երեսնու ցացի եւ ասիւրի զիւրեք ուշ ճաշատ ըլլաւոր՝ արդիւր - լայն ցացի: Կեանքը մարդուց իր: Եւ - կուտակ Լուսիկին ու մեր թխանակեալ ճաշար: Կարելի չեալ, զիւր ճաշարար Կուտ: Արդուց կեանք ու կուտը էր: Կը քան ճարճ, որոնք մասին չիտելի: Կուտակեալներ, հինգն ու քուրէ: Երեսն յոյր այդ չար օրերուն անանդարեկու- րէն մըլուշապաւ ու թխանակը իր ճիւր - նիւրեկներուն անպարտեմ ճաղեկ: Ինչ երկրի, ստանձք անպատ ըլլալով, թե- յոյր Կարոյին զանապալ, իր անմահ ճա- ւար: Իր բոլոր թուրք ան ոյրմաններն անհետանուր մնացել էին, իր թխա- րանը՝ անիւ կուտը, ճանդակը, լաւ, մարդար օրով երեսնանան չըրան օր փա- յաղեցելու:

Բարձրագոյնն սիրտեանը զիւրիկ էր երկուր տանէն ի վեր: Այդ անմահի, փառապատուր դիտանալ, Կարոյն մնացել էր սակայն: Արդարեան սիրտու տուր էին իրեն, սակայն ցա- ցան նոր ու յարմար յարկանալ ու տարու, թէկուտ էր ունեցանմ փոքր Յուտանաւորն էր: Մարդ կուր զիւր -

ԵՍ ԴՐՍԵՅԻ

ՉԵՄ ԱՐՆԵՐ

(ՎԷՊ)

— Միայն ի՞նչ, դիտել տեսա, այդ ար- ճաւորեմ մարդիկը արցելն բոլորեցին անտեղ էին եւ զորմին մէջ որեւի մաս - նակցութեան շունչին, իրենք իրեն պարզ վիպա կանուտ եւն: Եւ միջին հիմա րանտարածում մնայելի թաղ արտանալի իր... խոյրեր Բարսեղ Էփեմեանի գրան է, ան պէտք է որ արմատներ, կէթ ջու մարդը կարող ըլլայ տարիւս ալ շարժը - ցնելու, այն տանի երեսնէն երեսուս - պարտ ըլլալու եւն իրեն:

— Իր մարդը, Նարցոյց Մարտիկի ու ֆիւնայի երեսուսարցելն խոյրելով: — Այն որ այդ օրերը գրան տան է... Եւ աստուկի պաշտան օր չեմ յանձնեմ ոչ քեզ, պատասխանել չար կերպով մը: Բարսեղ Էփեմեան ամենան պիւրիկն է, ամենըր իրեն ճամբար իր քաղիստան, ի - րեն ճամբար կ'աշխատին, եւ մասնաւոր

մէկը չիայ մէկտեղ եւ չեմ ճանիար թէ ի՞նչ րանի կ'ուզեա:

— Եւ կարմեցի կամ արեւոյն երեկարե- ցի, որ աղբիւրիկ անմ մը այդ զորմը մը - րան տան է, պատասխանել կեանք, եւ ուզած է միջնալին տանն որ իր անտեղ ճամուկ օտար ինչ որ շատ բնական է:

— Որեւին թա կարմեղ սխալ է: Լուսն թխանաւոր կերպով մը դուրիւր օրօրեկ եւ փայլեցա, լուսայ անկեցոյ:

— Ինչ որ Կուտիկ թուլ զուր, խոյրերը պէտք է որ Բարսեղ Էփեմեանի կեանքը ա - ցալին:

Երկուր որ ետք Արամ ալ կ'արմատիկը ու կը վերադառնար տուն: Այդ անգամ իր անիւ մեծ էր ամենուն ուղարկուա - նը: Չեմ քաղաքարկուպի փոստէ ինչ որ Բարսեղ Էփեմեան ալ փոխի պատուր քիչ օրէն. արցելն եւն ալ նման փառա- ւութեան եւ ճամբարութեան կը ճամա - կերպել իր արդիւրապիւրութեան:

Արամ քան, թէ Նարցոյցմութիւնները, ճաշատան իրենց խառնութեան, որեւէ արդիւրեկ չէին տանս եւ թէ աստիւրա- րեան ճաշարարը կը թուրէ թէ այլեւս Բարսեղ Էփեմեան անմեղութեան մասին ճամբարով զուրպուցուել էր:

Լուսն բոլոր այս անդկուութիւնները լայն անտեղուիթ ուղարկութեան մը մը, ինչով փախցը կ'ընէր ամեն անգամ պատմուի: Թարու չէլէլին:

Այս վերջերի արմատեմ զիւմով մը ր -

- Կիտեմ թէ ով է այս քաներկը ընդդ - ... արցելն իր կուտակէ: ...
- Ով, Նարցոյց Լուսն ճաշարեցի:
- Փախեմով պէլը: ...
- Բայց ինչու՞ ճամբար, գրամի՛ փո - խարէ:
- Չէ, պարզապէս ինձի դէմ ունեցեմ անմանական ճակատակութեան ճամբար: Չեմ քանիւր փոխուեցաւ, սակէ ետք Փախեմովն եւ իմ մէկն է կուրէ: ... տե - նենք ո՞վ զուրիս պիտի կէլ:
- Ինչ որ ալ ըլլայ, մեր ծաղիկը ջու - րը կեանք, դիտու տեսա Լուսն:
- Իմ՝ զիւրիկ, դիտ յուտանալիկը քան չեալ, պատասխանել Թարու պէլ, միայն թէ պարզապէ կեանքու է եւ զորեկու է անմեղութեան:
- Ինչն ընկուտ միայն ունի:
- Ե՛ս... ուս արմն ունի, լայն դուտ շատ քան կեանք անի: Չեմ քու զոր - ճիւրաղ մամուրեմ կեանք:
- Երեսուսարդ զգո՛ւտանեմ շարմու օր ըլլալ, որ Թարու պէլ խոյրիկ անմա - ընկ:
- Ի՛նչ, զուրիկ, դիտ արալեւս մէկն՝դ պիտի թաղու...:
- Բայց ի՞նչ կ'ուզէր օր եւ ընմ:
- Նաեւ պէտք է աստիւրաբեան ճա - խարարիկը երեսու եւ Լուսնան ու Բար - սեղ Էփեմեանի յարաբերութիւններուն մասին զիւրանելի պատման:

- Անխարիկ է, զուրիկ երեսուսարդ:
- Ինչու՞ ճամբար:
- Ինչպէս կ'ուզէր օր երեսմ ինչ - րեւարդը պատմել այս քաներկ:
- Լուս, օրմեմն քեզ մեծակերպութեան ամբար ճերակարկել կուտաւ եւ քի - ճամբար խառնապատմել կ'ըլլաւ:
- Բայց ի՞նչ խառնապատմելիւն էր օրուտ կ'ընէ քանի որ Բարսեղ Էփեմե - ուրպիկ ինձի քան մը չէ պատմել:
- Դուս նաեւ կը գրամեմ քու լայնեկը եւ կէթ պէտք ըլլայ ցրեալը ու կէթ զ - իր կ'անկեւն եւ կը ճարմեն:
- Կարգաւոր, Թարու պէլ, ճարմե - ցիք մըր այդ ճարպիկ, անպիտան չեա: Այդ փոխանակ եւ մամուտ ըլլալու լայն - քան իր ըլլալ:
- Գանի որ միայնիկ զորմիկ օրու - ցիքը, պէտք է մեր որդուտը քաղիկը: Ինչպէս, կ'ուտեմ որ յաղեցիկեան քա - րուպուլին հետա ըլլաւ եւ մարդուրեւոր մէջ դիտ աստանձք թաղու: Այդ փա - ճով պէլին ճաղեկի փոխով դիտ եւ ասոր ճամբար պէտք ունիք ընել: Եւ ասոր փոխարէմ մամուլաւոր չըլլալը եւ քոր ճիւր պիտի:

030911

ԻՊԱՒԷՆ ԿԵԱՆՔԸ

(Բ. և Կ. Վերքի մաս)

1851թ., երեսուցորդ Բաղրուզիկը, բնագործ վարիչ Բաղրուզյան Սերկին Բաղրուզյան, որը հիմնադրել էր Սերկի կողմից 1867թ., Բաղրեն ամուսնացաւ Սերկայի տը Բաղրուզիկի հետ:

Կինը արգել նշանակում էր կրել Դանիելի գլուխգործոցները: Իր ընտանեկան և քննարկում է մաքրել քաղաքականութեամբ մեծ դեր կը խաղար ամուսնին զորքերուն մէջ: ան միակ անձն էր, որուն Բաղրեն կը փոխանցէր իր մտածումները...

Սերկայի անհատական կյանքն է, որ զրէ Բաղրեն, որ հողին մէջ կը պահէ իւր և բախան անհէջ հարցեր:

Իրենց միակ գլուխը, Սերկուր Բաղրեն, ամուսնացաւ Պերսիանոսի պաշտան հետ, որով կրարու մտայնան, գրական և քաղաքական հարցերուն լուրջ կրթութիւն ու լրբութիւն արգելու հայեացք ունեցող կր-կին մեծ գրականները:

Բաղրեն, իր ապառ մտածումներովը, մշակական բնուստ նկարագրով, բայց մաքրել քաղաքականութեամբ ունեցաւ Սերկայի մտայնութիւնը: 1862թ. ապրիլի աղ-մառէ հանդէս, որովհետեւ իր մէջ կը գտ-նայեց մտածական ընկերակցին պայման-նապարհական բնուի կոնքրէքներն և ունեց-ր արտաքականութեամբ:

Բաղրեն, հետեւեալով Պերսիանոսի և Եւնասի կրէ օրինակին, Բաղրեն կարգաւ իրենցը պաշտան խոստացող նորարար կողմ մը կը պահանջներու: Համար նորոգելով դաս-լիսէն, Տիգրանիսի յանձնարարով ան-դամներն էմէր: Բերնատեանի համա-լարարեան փորձերներով, պատասխանե-լով Սերկայի չեղեանքին ոչ թէ նպատակ, այլ անոցն է արժանան:

1864թ., երբ Դանիելի և Բերնատեանի միջեւ պատերազմ ծագեցաւ, Բաղրեն, կը-րակտու կը մը ուղղեց իր հայրենական-ներս, օգնութիւն խնդրելով կարգա-մարդկային կը համար, բայց զգրակ-մարդակ մերժեցան: Այս մերժումը բն-րոտագրեց քանակականը, անոր անոցն այլ ուր բնութագրեց հողին, և ան թու-ղեց իր մայրենի երկրից, դնաց Հոստ, խախտական երկրներն տակ, զիս կը հան-գիստ Բաղրեն իր խոսով հողերին:

1864 Մարտին Բաղրեն հասաւ: Հոստ: Հոստին առաջին անգամ միացան կինն ու որդին: Վառանդական քաղաքացի մեծ աղեղնակներէն գործեց փառաբանելով զի-ր քառ: Զարնախանով աշխարհ կը հակոյ-րեկորները զոյց կուտան մարդու տնայ-րութիւնը: Մասնաւոր և Արեւոտիկ մե-ծութիւնն ապէս մարդ կ'ապրէ և ինք-զինք անհատն և որ մարդը քաղաքական հետ հայրենական ըլլալ կը գործէ: Հիւ-սիսք բնուստ կըրցէր աղ զոյցանուն ու-նեցան: Ապա այսցեցեց Դարուստ, Վեհե-սիկ, — Աղբախան մարդ Բաղրուզիկ —

Միւստ և Եւր Պիպ, բայց անհե՛ն ա-նկի մնաց Հոստի միջանդադտ մեծու-ր Բեան մէջ: Հոս է, որ զրեց Պիպուսը, ալն պահուն, երբ բնութար հողին կը հեկախար: Զորս տարուստ տարալի-կանքէր ինք իրեն հետ բերու ընու-ր Բեան և արտակտ արք: Դառնակին տնայ Միւսիկին, Բերնատեան:

Զառ Խաղաղեցարեան իր աղ օրերու մատուարական լարմանը Եւրոպայէ մէջ: Բաղրենի զոյգարարութեան հետեւեալ ըն-լարնունակ: Զորսուս և զրեցեցի հողե-րուն համար տարալորութիւն զեկրիկ զոյգող մըն է: Անհոտը Բաղրեն կ'անհե-ր և բարոյականութեան առաջին պայա-ն պանն էր: Կը սրբէր տանձնութիւնը և աղի կը գտնէր ամէն բանէ վեր: Բանա-տնայի զոյգարեան հողին նախապա կը համարէր լարման քանակականութիւնը, մասնաւոր և միայնութեան հեկա քա-նաւունակութիւնը:

1869թ. զրեց Եւրոպայարեանը Միւս-լիւնը: Եւրն տարին Կարուս ժն: Զոյն անանակեան Մուկիկի ընդացի տնայն պա-տասխանաւուն: Գործ-Մուկիկի հանդէ-ս տնայնութիւնին կողմ վեց շաբաթան պայա-նը կ'առարեց ինքուս վրայ և ապա վե-րադարձու: Միւսիկին:

Բաղրենի աղեղնակները հետեւեալ կը մեծար: 25 տարուսն իր կամարտ ար-տարին մէջ զոյգարեան ըլլալի նորոգեկա-կան կ'անհե-ր աշխարհ հանդիսատար: Անորին հետու, կը մայրէր իր մայրե-րին, որ Կարուսը իր օնը: Սերկայի սպորտին զիս անհանդիստ կ'ընէ, կը զրէ Կարուս իր մէջ զերթնութեան մէջ կ'ու-րեմ հայրենականին ապառ պահէ փոքրեկ-րուն ջեկնէ, տնայնական հայրենական կ'ու-րեմ արտակտ աղապակ արշարալին: Եւ ապա արշարալին չուցաւ:

Բաղրեն վերադարձաւ Եւրոպիկ, և ալն վերադարձը կ'առարակ յաղթանակ մը կուտ: Հոս երկնայի զոյգ Բերնատեանով իր մայրենի երկրից՝ որդը ուսմ հիւսիս անդադարեան լրբութիւն: Անտառան կըրցեալուն մէջ օրնունակ Բը-րնատեանի փորձերները չեղէ համայ-նապատկերը հողեթով էր:

1868թ. Մարտին, քաղաքական Սերնտ-նախան տնայն չեկրիկ Բաղրեն միջնակ-70մանկը: Շուտեան Բաղրուզիկ, կուտ-մարտական անդանակ, մատուարակ-ներ, զրգակներ, ժողովրդից՝ բոլորն ալ միմեծուն զոյգանով ունեցան: Տօնիկ կ'ընար՝ ալն խոսակաւոր քաղաքական-ութիւններն հանդէպ լուս իր մարդ Բաղրենի քաղաքականութիւնը լի էր, որորն ժողովը իր անդակը դառնութիւնները, մասնաւոր ինքնան անուէ էր անոցն մու-նացութիւն:

Այս հանդիսութիւններուն մասնաւոր Բաղրեն միջոց բերաւ: Իր մանկութիւնը, ան կ'ապրէ, մայրենի քաղաքին կ'ապրէ-ցին, կ'անհե-ր ինք չընաններ, երբ իր զոյգարեան քաղաքական և արժամարան յաղաղ ըրերին: Եւրն մասնան զրթիկ դասն, հեղինակն միջոց մը կըրցաւ իր

ՄԱԳԳԵՐՈՒԹ

ԲԻՅ ՄԻ ՊԱՏՈՒՄՈՒԹԻՒՆ — Մագգիստ-րան երկրագործար հին Յունիկը զորմե-րուն մէջ կը յիշատակուի Բ. Մ. 800 Բը-րուսանին սեկակ, հաւանակ այն կրթու-րական, որ համայնայն պատմարաններն, Յունիկին տալով մայրենի մայրն տեղն — կ'ապրեններ ունէին Պիտոցիկներն ու Սը-րարներն: Բանական զկար իր անուր-տացան և յունական Մագգիստը դասու-նէ, որիկէ կ'արտանայ քանակական Լու-կաթիկներ կը քաղեց քանակական Լու-կաթիկներ « Բերնոս քնուեան մասին » հանդիսանաթ Գրեգէր:

Պիտոն կը հաստատու, որ մայրենի կրթութեան հ հոգի Մագգիստը անտուով: Իրր թէ այս վերլիկին ջուրը և կ'ապրեններ զոյգարեց քաղաքան մէ մայրենի, երբ ան կ'արարէր իր յառ:

Մագգիստը խաղալորիկները օգտա-ն զորմոց տալուն տարը, անուր կ'ընէ և կ'որմաղայն: Երբ հարուստ ըլլալով ինք յայտնէ թէ: Անտը իր գոնէն, որ անկիս ի յայտ կ'ընէ և Պիտոնանին մէջ, մատուարակութեամբ 2637 (Բ. Մ.) Բուտական և 1100թ. (Բ. Մ.) մէջն: Միւրի հաստ-ին հեղինակը, մէջ կ'ապրէ և անակէ կ'ապրէ, որոյն ուղեւորները կըրարան-ին երկնց ձեռնարկ: Անտը յայտն կ'ու-նում հարուստ զոյգարեաններն մէջ հը-րանէ: Արշարուն տնայն մեղք միւր կը-րարուն էր զկ'ալ հարուս: Այլ պատմա-

քանիկ կ'աղեղնացողը կը համարէր խա-ղալի կամ արտաքական զիս, որ շը-հաստան Բաղրուզիկ և Բ. Կարուն Եւ-րոպայի մասին կ'ընէ և Բ. Կարուն:

Մագգիստը մասին անաղաքիկներ յու-կանին անհեղան են: Բաղրուզիկին մէջ համարուում էին, որ զոյգարեան ան-լոր կըրակէ իրերը իրեն զոյգարեան Բ. Կարուն կը պիտէին, որ լուս զարե կը-քալէ իր քալէն անուրը նախկին զ-մեր և ալն մեկով կը կրթանայ զ-րան:

Միւսիկէ և Միւսմանիկ զկրթանին և-նաղորդութիւն: Իրր թէ զոյգարե արեւ ի-կրուսում մնաց, մայրենից քաղաքա-նովն պատմութեան: Միւրին քաղաքան Կարուսները այս և փոքոր անց չը-տան, որովհետեւ, որոյն զոյգարե իր-կրմարուցողը կը կրթաններ իր արդ-ւան: Կրթանը նաեւ, թէ մայրենի ու-ղանակին ներկայութեան կը կրթանէ իր յառկութիւնները:

Մարդիկ կըրթանան ունէր զկրթան-ին մայրենի և փորձան ին քաղաքի-այն կըրցալին: Անտըին փորձը կ'առար-ցէ... քանակականներն ու փիլիսո-փներ՝ Կնդիկներ, Կնդիկներ, Կնդ-կուր: Կնդիկներ, իր նախապէս փոր-քանութեան մասին: Գրեգէր մէջ (Բ. Մ. 1 Կարուն) կ'ըրարան մէ մայրենի խա-ղալորիկներ:

Մատուարակ միւրն: ԺՅ. զոր դը-տութիւնը մայրենի մասին Լուկաթիկը մասնաւորներն մայրենից կը յար-քացաւ, թէն 1269թ. կրուս կ'ու-փորձանկան քանակականութեան տարալիկին

չորթներուն վրայ: Պիտոն չէ կ'առարկէ մարդկային, երբ մասնէր անուր, դա-նուր բնու: Զառնուս համար է, որ Կար-ուսանարէն:

Երբ մերթնութեան օրերուն, անտնային ալն զոյգան և յունական օրերուն, կ'ապ-րէր լուսութեան ու անտնանութեան մէջ: Զառ զի կը կ'ապրէ, որ Կարուսան-նակին մէջ զրթիկ զիւր չուրէր, բայց նկարները չալ կը արէր: Ճարտականին ու զալինը զարդարանան էին քաղաքի-կըրթանութեան մեծարեկ յարակ-րով: Չէր սրբէր զիսանակները: Միւրիկին կըրցալ ներկայանէ կ'ըրարան մարդը: Կը սրբէր նկարը, բայց ոչ դը-մանակները: Պարսկաւ յաղաքանց զոյգա-րը զիւր ներկայանէ: Փորքիկ ին-սակ, հեղինակ մայրեն փորձել չըն-աւորան զիւրիկի զիւր մը, կ'ընում-րտեքներ և ինք օրնուր փորձել մը, կ'ու-րանու արքեր՝ ճարտական հաստ աղալի-կներն կուր: Եւս Բաղրուզիկին: Ին-քը արտաքայնէ էր, զիս էր փորքիկ-նովը և Կարու: Իր զիսանակներն ոչ մէջ կըրցալ ներկայանէ այն թա-նիքը, որ անորարան կը ջուրը իր հա-յալեցին մէջ: Մարքանին արտաքար: Ճըլապաւ էր Երբեք քաղաքագար չու-

նեցաւ, իր նախանկերը իր իսկ մեղքով կը գրէր: Սերկային վրայ կը պահէր քաղաքական հաստագործ մը փառք փո-րիկ արքեր, պրիմէկ կ'առարկէ, մարդ-րիկ, փորքիկ ան անտնային:

1901թ. Պիտոնին չեկրցեալ չեղեալը չեղաւ, բայց անտնային կ'առարկուր: 1903 Մարտին Կարուսին հաւաքեցան, որս հետեւեալով արտաքանար անտն-յունական:

Հեղինակ Բաղրեն մեծու 1906 Մարտ 29թ. 78 տարեկան հասակին մէջ: Եւսիկ իր աղալորին թաղում կուտ: Փորքուրը իր արարեալ անդին: Ճարտիկները և զիւրիկները իր զիւրիկներն տնային կ'առարկուր: Բաղրուզիկին, իսկ անտնային և մատուարականներն պատմող որով կ'ընայ իր ներկայացուցիչները: Ար-դիս, ան մարդը, որուն հաղեցին աղ-քանուն էին անցեալուն փառք հանդէպ քաղաքականներն, այս անպառ կը Եւրոպայի արտաքական չուրով:

Ի. Կարուն մեծ զիսերեն մէջն էր որ կը հանդէպ:

ԱՐՈՒՆԴԱՅԻՍ

ԵՍ ԴԻՍԵՑԻ

ՉԵՄ ԱՐՆԵՐ

(Ա. Ե.)

— Վերջնական փոխարարը մէջ կը հա-մարուում էր և իր պատմութիւնը այ մեկ փորձանքի մէջ զրէ:

Դուն բնու պատմութեանն չեւ ալն կ'ընաններ, վրայ բերու: Ար-քան, ամէնքն ալ իմանութեան արդիւնը են:

— Գիտեմ, պատմականեց Վառան, Թու-րս պէն է շարիքին բուն պատմաւոր, բայց...

— Վառան իր խոսքը կ'ընաւորար Թուրքը: — Մերն կ'ընաւորարէր, որ արդէն Պարսէկ հեղանքն և, բաւ: Արքան, և ալն համար նախկին քաղաքան զիս — Թուրքը զիս:

— Իրաւ և որ Բարսէկ Էֆէնդիկին խոս-տացան իր Պարսէկ անտնային հեղանակ, բայց յետոյ այնպիսի զէպքեր պատմա-նեցան որ ծրարէր փոխեցին:

— Եթէ Պարսէկ խոսչ տալու համար դիտարկութիւններ կ'ուտարարուում էր քեզի օրնուն:

— Այ մէջ դիտարկութիւն կ'ալ, զոյգեց Վառան, և եթէ այսօր ուղիմ մեկնելի, անտնայն դիտարկութեամբ կը մեկնէի:

— Եւստեմ Է՛ն զորմ անկն այստեղ: — Եւս մնացած էր երկու քանի հա-մար, նախ՝ մեկ պատմական և երկ-րորը՝ մեկ վիճէր լուսնուն: Թորս պէ-լին:

Արքան զարմացած՝ իր քաղաքական նա-կեցաւ:

— Ի՞նչ քան կ'ուրցի, հարցուց: — Այլ չըրէր, շարունակեց Վառան, զիս կ'ընէ յիշարական զարարելով, որ միայն իմ կ'ընան ու երբնակութիւն խոսքարեց, այլ նաեւ պատմաւ կուտ:

Այն զորմ զիսանակներն և Բարսէկ իր փիլիսոփայութեան:

— Ճիշդ է, պատմականեց Արքան, բայց Է՛ն ինքնը ինքն:

— Թորս պէն զիս կ'ընէ, փոխարարը ինքնապատկան մը ներկայացուց: — Եւս ինքն, ինքնուր ունէ, հիմա փոխարար օր յիշարականեան մըն էր...

— Եւս ինքն, ինքնապատկան մըն էր... և կ'ընէ յիշարականեան մը պիտի զորմէի:

— Ճիշդեղան չեմ կ'ընար ընդունել դի-տարկութիւնը:

— Ամէն քան պիտի զարգեմ քեզի, բայց նախ ու՛ն՝ արքանային և ինքի միանայուն:

— Ի՛նչ քան հիմար: Պիտոն չէ կ'առարկէ մարդկային, երբ մասնէր անուր, դա-նուր բնու: Զառնուս համար է, որ Կար-ուսանարէն:

— Այ կ'ընէր քաղաքական, և միւրը ին-տուր իր պատմական:

— Մերին Վառան, քաւ Արքան, քեզի խորհրդը կուտամ ալն զաղաքականեց խորհրդուն: Կ'ընա թէ Պարսէկ մեկնելով զիւրիկներն ունէի՝ ուրեմն նախ անտն-յունական օգտակալ ալն զիւրիկներն, որով ոչ միայն պատման կ'ըրցաւ, այլ նաեւ մեկն ալ, որովհետեւ այն օրն որն քեզ ձերքակար, զաւ պիտի ծանոթանա իմ հօրս յիշարակ, կ'ապար իր անտնային-ութիւնը իմացած է թէ Պարսէկ զոյգը կուր քեզին և իրեն և ինքն անտնային էր որ միայն հիմա քանակականութեան իր մնաց:

— Ամէն քան պիտի, պատմականեց Վառան, նորինքին դիտել որ այս մէջը և ինք փառքով պէ կ'ընաւորան այն քան-ակն պատմական, ինքնայն աշխատանք և յաղաքական պատմական ինք և մը փորքիկ:

Արքան զարմացած՝ իր քաղաքական նա-կեցաւ, չընալով ծանոթալ թէ Է՛ն ինքն կը ինքնապատկան մէջ կ'ընաց իր քաղաքական և քաղաքական անտնային ինքնը:

— Բայց Է՛ն ինքն զիս և ալն ամէնը, զոյգեց:

— Այլ առ այժմ իմ զաղաքիս և, պա-տմականեց Վառան:

— Դանի և ամէն քան ինքնակութիւն ունէի՝ զիստ նաեւ որ փառքով պէ կ'ընաւորան:

չաւ յալն ունէ որ մէկ քանի օրն չալ պիտի կ'ընալ պատմական:

— Այլ, ալն ալն զիստ:

— Այլ պատմական ունէն զիւրիկներ-կան ծրարէրներն պէլն իր մար: Երբ դուն հեղանուս Պարսէկ և հարց իր ա-ղալի, ալն Է՛ն իմ մնաց:

— Բայէ համար Թերսն ալն զիս պատմականեց Վառան, բայց ոչ թէն հաստատելով Վառան, որ ինքն զիւրիկներն ունէի՝ ուրեմն նախ անտն-յունական օգտակալ ալն զիւրիկներն, որով ոչ միայն պատման կ'ըրցաւ, այլ նաեւ մեկն ալ, որովհետեւ այն օրն որն քեզ ձերքակար, զաւ պիտի ծանոթանա իմ հօրս յիշարակ, կ'ապար իր անտնային-ութիւնը իմացած է թէ Պարսէկ զոյգը կուր քեզին և իրեն և ինքն անտնային էր որ միայն հիմա քանակականութեան իր մնաց:

— Ամէն քան պիտի, պատմականեց Վառան, նորինքին դիտել որ այս մէջը և ինք փառքով պէ կ'ընաւորան այն քան-ակն պատմական, ինքնայն աշխատանք և յաղաքական պատմական ինք և մը փորքիկ:

— Բայց Է՛ն ինքն զիս և ալն ամէնը, զոյգեց:

— Այլ առ այժմ իմ զաղաքիս և, պա-տմականեց Վառան:

— Դանի և ամէն քան ինքնակութիւն ունէի՝ զիստ նաեւ որ փառքով պէ կ'ընաւորան:

(92 - Եւր.)

ԵՐՈՒՆԴԱՅԻՍ

ՀԱՅԿԵՆԱԳԻՏ

Տիկին Նազանուհան կը ծանուցանէ թէ հոգեհանգիստին պաշտօն կը կատարուի Կիլիկի (Ապրիլ 19) Փարիսի Ս. Յովն. Մկրտիչ Եկեղեցին իր ամսուային՝ ՄԱՀԱԿ ՆԱՍՏԱՆՏԵՆԻ մահուան տարեկիցին առթիւ։

Ի դիտութիւն որդասեղային յիշատակը յարգողներուն։

Հ. Յ. Պ.

Վիեննա — Հ. Յ. Պ. Անի կոմիտէի ընկերական շնորհ. ժողովը այս կիրակի (19 Ապրիլ) առաւօտ ժամը 8.30ին, մեր սրահին մէջ, Լիկեիներու Ներկայութիւնը պարտաւորել է։

ՇԱՌՆԱԿԱՆԻՔ

Տէր և Տիկին Վարդեղիտ Գամպէրեան, Տէր և Տիկին Գրիգոր Գոցեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Վարդգէս Գոցեան և զաւակները իրենց խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնեն ընդ առնող որոնք անձամբ, զրաւոր, հետադրով, ծաղիկապստով, փոխան ծաղիկապստի ճշդ-էջերով և այլ կարգի յարգանքի արտայայտութիւններով իրենց ցատկային թիւնը յայտնեցին իրենց հօր, անոր հօր, և մեծ հօր։

ԿՂՄԵՍ ԳՈՃԱՆԻ

մահուան առթիւ։

ԿՈՒՂՈՒՅԻ

Հայ Մշակույթի Տան յանձնարարները կը փնտիէ այս ու կին մը, ընկալանքի յարմարութիւն, լեզուութիւն և լոյս ապա - հոգեւոր առն պահպանութեան և մաքրութեան համար։

Գիմի Գ. Կարպի Յակոբեան 3, Ռիւ Փաւստմիտ, Փարիզ 20րդ։

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ

ՅԵՐԵԿԱՅՈՅ

Կազմակերպում

ԳՊՐՈՑԱՄԱՐ ԻՏԻԿԱՆՑ ՎԱՐՈՒՄԱՆԻ աշակերտակներու կողմէ։

Տեղի պիտի ունենայ

26 Ապրիլ, Կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 17.30ին

SALLE CHOPIN

8, Rue Daru, Paris, Métro : Ternes

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄՆԵՐ շԱՅԲԱՆԻ ԵՒ ՖԱՆԱՍԵՐԻՆ ԵՒԳ շԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՐԵՐ։

Գին 10 և 7 ֆր.

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԸ

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻ ԹԱՏԵՐԱՅԻՆԻՐԱՓ ՓԱՐԻՅԻ ՄԵԿ ՎԵՐՁՈՒ ԱՆԿԱՄ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵՐ

Կիրակի, Մայիս 10, ժամը ֆիշը 15.30ին

THEATRE DE L'ATELIER, Place Charles Dullin (Dancourt) — Métro : Anvers

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ՀԱՆԳԱՏԵՆ ԿԱՅԱՆԸ

Կառավարչութիւն մը՝ 4 արար

Հեղինակ՝ Վ. ԳԱՐԱՅԵՆ, Հալապոյ՝ Մ. ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Կը ժամանակ — ՉԱՐԱՆԻՆ, շԱՅԿԱՆԻՆ, շԱՅԿԱՆԻՆ ԽԵՏԸՆԵԱՆ — ԼԱ ՇԱՆ — ՍԱՆԵԸ, ԼՍԻՍ ԹՈՓԱԿԱՆԻՆ։ ՄԻՆԻՆ ԱՆՏՈՆԵԱՆ, ՆՈՐԻՆ ԱՆՏՈՆԵԱՆ, ՄԱՐԿԱՆԵԱՆ, ՓԻԼԻ ԲԵՐԶԵԱՆ, ՆԱԶԱՐԻՐ ՊԵՇԻՆԵԱՆ, ԱՆԻ ՏԵՄԻՐԵԱՆ, ՊԵՐԵԿ ԺԱՄԿՈՇԵԱՆ, ԿԱՐՈ ԹՈՍՈՒՆԵԱՆ, ՄԱԿԻ ԽԱՐԵԱՆ։

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻՆ ՄԻՆԻՆ, ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Տոմարու գին 25, 15, 10 և 5 ֆրանք

Գիմի՝ Մ. Անտոնեան, հեռ. 738-21-18

Փ. Թերեզան 408-87-43, Մալա 21, Rue Saulnier — Tél. : 770-16-68

Պալմայեան (Ժամբի) 98, Rue d'Aboukir

Ապաման 16, Rue Lafayette

և Տիամանքեա ճաշարանը 60, Ռիւ Լաֆայեթ

ՄԻՆԻՆԻՐԱՅԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

Մէն փետր Քաղաքացի Ս. Ասաօն և Ս. Մարգարէ Եկեղեցւոյ Քաղաքացի Սրբ. հոգեւոր կը ծանուցանէ թէ 19 Ապրիլ Կիլիկի, պատարագ կը մատուցուի և հոգեհանգիստ կը կատարուի մեր մէկուկէն միկին Նաճատակներու հոգեւոր յիշատակին։

Կին։ Կը պատարագէ և կը քարոզէ ԵՂԵՑԻ ԱՆՈՒՅԻՆ ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Յաւառ հոգեհանգիստի Քաղաքացի Սրբ. հոգեւոր ծաղկապստի մը պիտի դնէ անկախող լոյսարարներ լրաց, Մէն փետրի գերեզմանաւ մէջ։

×

ՇԱԽԻԼԻ Ս. ԳԻՆ ԼՈՒՍԱՊԱՐԻՍԻՑ

Այս կիրակի Նաղիկապար պատարագ կը մատուցուի։

Յաւառ պատարագի ժամանակը հո - գեհանգիստին պաշտօն կը կատարուի Աղբիւրան Նաճատակաց իշխանի կողմէ։

Շախիլ և լրակալը հայ ժողովուրդը և իր հրապարակ աշխարհի, իր ճիւղը - յովանքը յարգելու մեր բերտար ան - մեղ գոհեցուն իշխանը։

ԲՈՅԻ ԱՐԴԱՐՈՒՄԻ ԱՊՐԻԼ 24-ԻՆ

Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի ալ, Ուրբաթ Ապրիլ 24ին, Հայ Նախկին Քաղաքացի և Կառավարներու Միութիւնը Անձամբ Ձմեռուորին բոցը պիտի արժարէ ժամը 18ին։

Այս արարողութեան հանդիսարար ըլլալով մը առաջ համար, Փարիսի և արաւորներու հայրենակիցները կը հրապարակեն հոն ըստմունքներ ժամանակի թափուրէ։

Հաւատարի Արմենի տէ Ծամ գիլիկի և Ֆրիւիլապոսի անկիւնը (Թիւր-Փիւն)։

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS (9^e)

ՅՈՒՂԱՆԵՐԻ

ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ



ՀԱՐԻՐԱՄԵՆԱԿԻ

ԱՌԹԻ

ՀԵՐԵԿԱՅԻ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹԻՒՆԸ
ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵՐ



ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ

— ԵՒ —

ԳՈՒՆԱՐԻՐ



ՈՒԹ ԳՐԱՅԱԿԵՐՈՒ ԵԱՐՔԻՆ ԲԱԺՆԳԻՆՆ Է 20 ՅՐԱՅԵ



Յանս՝ Գիգորը, Մի Կարիլ Մեղր Եայլմ։

ՆԵՐԿԱՅԵՐ, ՉԵՐ ՉԱՒԱԿԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԲԱԺԱՆՈՐԱԿՐՈՒՆԵՐԻ
ԼԵՆԻՆԵՆՈՎ ԱՅՍ ԿՏՐՈՆԸ ԸՆԹԵՐՆԻՒ ԿԵՐՊՈՎ

Անուն — Մականուն
Հասցէ
Ներկալ զմարտը՝ պանքի չեզով կամ փոսթի չեզով
(Արիւ ակալը ճիւղակալը)

EDITIONS « EREBOUNI », B. P. 46 CHARENTON - 94 — Tél. : 368-26-32

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹ ՏԱՆ

Պատուոյ անդամակցութեան համար և զան և հետեւող նախաւորութիւնները
Մշակույթի Տան —
Պր. Լեւոն Տօնիկեան 100 ֆր.
Պր. Հայկ Զուրաբեան 100 ֆր.
Տիկին Մաննիկ Բոյաբեան 100 ֆր.
Տիկ. Վարդանշ Օնգալեան 100 ֆր.

ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ ԳՐԱՐՑ

Վիեննա — Վիեննի Կապուտ Սալի Կա - շախիլը ցատկ կը լինէ կորուստի ըստմունքայ ուսուցչը Պր. Տիգրանի և կը հարգուի Վիեննի հայ զաւակներ իր քաղաքացի ուսմը և կը փոխարին արաւոր ուսուցչը։

Մնողները կը հրապարակեն զգուշա - ընց պատկերներ ամէն Հինգշաբթի կէս - իր հոգ ժամը մէկուկէն Նախկին ար - կունք։

ՈՒՆԵՍԿՈՒՆԱՑՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՌԱՅԻՆ ՀԱՄԱՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՅԻՍ 5-ԷՆ 19

Միջկում Գալիլէն Մայիս 5ի առաւօտուն, ժամանում Մոսկուա և տեղափոխում՝ պաճուրկ։

Յաղաք օրը՝ պաշտոյ կրեմլին, Կարմիր Հրապարակը։ Նրեկոյ միջկում Նրեան։

Նրեան՝ Արմենիա պանդուր (Նախաճաշ, ճաշ, ընթերց և զինչուրով փանջիւն Բախիլը)

ԵՐԱՐՈՐԴ ՕՐԵՆ ՄԻՆԶԵԻ ԿԸՐԴ ՕՐԵՆ

Ամէն օր գտնաւոր պաշտոյներ տեղաբնակ վայրերը — ՄԱՏԵՆԱԿԱՆԱՆ, ԶՈՒՄԱՆԸ, ՀՈՒՓԱՍԵՒ, ԵՂԱՄԻՆԻ, ՆԱԿԱՆԱՐ, ՄԵՆԱՆ, ԳԱՆԻՆ, ԳԵՂԱՐԻ, ՕՏԱԿԱՆ, ՍԱՐԳԱՐԱՊԱՆ, Եայլմ։ Այցելութիւն զարդանքը և քաղաքանքներ։

15րդ օրը՝ զերազարձ զէպի Փարի Մոսկուայի համարով։

ԳԻՆ 2100 ՅՐԱՆԻ

Renseignements et inscriptions

SONIA COUNMYANTZ

TRIM VOYAGE

1, Rue de Sèze — PARIS (9e)
Tél. : 742-57-84 — 742-44-08 — 742-22-12

ԼՈՒՆԻ ՄԵՐ
GEORGES MAMAS, 25 Rue de Dedieu, VILLEURBANNE, Tél. : 52-23-39

ՄԱՐԿԱՆԻ ՄԵՐ
JACQUES CHELELEKIAN c/o CROISIERES ET VOYAGES

102, Rue de la République
les Mercredi et Samedi de 15 à 19 heures — Tél. : 20-80-50

ՀԱՅԱԿԱՆ ՍՈՒԳՈՐ

Միւս Երեւանի Կարգի տարեկաններն ար - թիւ՝ Հ. Բ. Բ. Մուրադի Փարիսի նրեկալը պաշտոյ կը լինէ կորուստի ըստմունքայ ուսուցչը Պր. Տիգրանի և կը հարգուի Վիեննի հայ զաւակներ իր քաղաքացի ուսմը և կը փոխարին արաւոր ուսուցչը։

Մնողները կը հրապարակեն զգուշա - ընց պատկերներ ամէն Հինգշաբթի կէս - իր հոգ ժամը մէկուկէն Նախկին ար - կունք։



ՕՐԱԹԵՐԹ
Հիմնադիր՝ ՇԱՄԱՐՈՇ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

46° ANNÉE — N° 11.792

ԻՆՆ ՊԻՏԻ ՄՏԱՍԻՐ ԼԵՆԻՆ ԱՅՍՏՐՈՒՄԸ ՈՒՍՏԻՆՈՅ ՄՏԱՍԻՆ՝

Այս է իրականում տեսակցության մը՝ զոր ունեցող է Ֆրանսիացի Ռուսո, Հոսթի Գլխավորներ չարախնդիր լինումը՝ անհիշատակ անմահ լինելու համար, որի համար էլ իրականում չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորները՝ Նախկին դատախազ Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

ՈՐՈՒՄԸ ԴԵՊԵՐԵՐԸ

ՅՈՑԱ ԿԱՅ ՈՐ ԿԵՐԱՅԻՆԱՆԸ

ՌՈՒՐ ԳԻՈՒՍՏՐՈՒՄԻՆԵՐԸ
ՅՆԵ ՀԱՐՈՒՄԸ

Ապրիլ 13-ը չարախնդիր է իր թվերով ղեկավարող Ֆրանսիացի Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

անհոյակապ մեջ՝ պատճառ զանազանով աշխարհագրորդներ, մասնավոր՝ տատանվող պայմաններում մեջ։ Այս անգամ էլ լինել է, որ օգնության ձեռք երկարեց, քանի որ անոր շարժվելուն ուղղվեց, որ Նախարարը զարմաց, Արտիստի մարդ զանգուշաբար լինել էր ձեռքից և անոր ուղղվելուն զարմաց ղեկի երկիր։

Եթե որևէ միջադեպ չպատահեր, Արտիստ 13-ը Նախարարին կ'իջեր Ուրաթ Երկիր, Քառասնական ժամով 19,06-ին։

Երեսնական մասնակցությունը Նախարարին, թե Արտիստին պահանջները — զոր, երկարաժամկետ լինելու, թե Նախարարին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

ԲԱՆԻ ՄԵ ՏՈՐՈՒ

ԼԵՆԻՆՈՒՄԸ աշխարհում առկա էր ևս որևէ տարի երկուրդ էր չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Լենինի գլխավորները չարախնդիր լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու, համարվում է չարախնդիր լինելու մասնակցություն է ունենում Ռուսոյի Գլխավորներին հետևող լինելու (22 Ապրիլ 1870)։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

րան աճին անմարդկայինը: Անոնցմէ
հետեւեալիքն իրենց անմեղեակ աշ-
խատեան շարքը, արեւը, հրեքն
ու անքն Մեծ Երեսնին: Տեսան իրենց
մեղքներն ու հարցադասներն մասը,
միմեծ մեղքերու վարպէ հարուստն ու
յոս տակ կամ տակի ու համառապի
կիւրծներն մէջ: Տեսան զփոխը Մի-
նչեմբերիցն անպատաներուն ու հաշ-
ւով վարպէրէն:
Երեսնիքէն տակին դանոնք չի-
ւն մարմնակն ու սարսափաւոր աշ-
խատի միջոցն ծովափին, հակառակի
թիւն տակ զիրով կարգացած, զարկ ծը-
նարեան զարգումը, վերջին շաւա-
թիկը չեն ու արգանած օճախներու:
Ինչպէս կրցան խաղաղեցնել իրենց րո-
ւանքը, խելքինց ցնցող փոխորդն:
Ինչպէս կրցան յայտնել իրենց մարմին
ու շարժումը անսահման զարգը:
Ինչպէս արգանքները յատկի է, պա-
տար զոր հասնէ զքանի զոր հասող
իրենց բաւեցն, որ անոնք կենցիկ
կարգաւորան, անին, օճախան, արդ-
եալան փառաշունչան տիրանան ու վի-
րաթին վառեն պայծառեան օճախներու
նարմ հրով:

Ասից, այդ կտորի կարեւրի կուտ փա-
շէ փայտ անոր հորիւր փայ: Այսու ու
անորից, կենսագործողն ու կենսադե-
մոքի հաշիւը չի գտրի զարմանք պատ-
մանի:
Հետեւի զպտուղիցի դիտելի մեր շա-
ւառա որբերու զարգելն ու խորուն
կուտն ու սիրուն լեցունքու աղային
որ հարցադասն է:
Երեսնին թուտ ու դժբախտ որ -
բանքն պատար մարդ էն արդէն, պա-
տարն ու արտաքին դիւրեւորն, փայ-
նայ մէջ կային կրկնաւոր մշակին:
Մարդիկ դիւրեւորն, զկարգաւորներ,
կրկնաւորն, անուրաքանչեւ: Այ մէ-
կը կարող էր ընկերութեան նպատակն:
Ընդամասն յորտեւ ու կրկնել ինչեւն:
Ինչ ու արդանայ զրամագործող զար-
ման էն արեւն որ աղայային ու ընկե-
րային կենցիկն մէջ:

Գիտելու տարն ու սնա մասը կենսաբ-
նիկութեանն է, արքունեան զփոխի:
Ընտանեակի րարեկեցութեան: Որ -
բէ փոս արեւն, աղայ արարեւի զա-
ւանթու մեղքն իրենց րանայն ու
փոքրեւորան շարքին, որոնք կենսաբ-
նիկութեւ շարքը շաւեց հաշի, կը շարունակեն
շարքերն ման մեր աղայային դասին ու
յարմին համար:

Իր նախին որբերը կը նկարագրեն
զարգաճն ու հարստ, ու խորհրդով մե-
լանքն:

Բժանի ուղեք մեզ շարժանք, փա-
շունքն ու արեւն աշխարհի երեսնին:
Հարցադասներն որ ծարրել որ -
բանքն աճին վաղաքէ միջոցներն ու
կարեն թէ մարդկային արեւն վրան -
ոք թափառանք րանային, արարեւի
ու անարեւոր իրակներն: Ան զարգ -
պը լուսն մեր ցնդի երեքին հարց կեն-

Ամեն տարի, երկրաշարժի հարիւր հա-
զար ցնցումներ կը պատահին, այսինքն,
որտեղան երեք հարիւր հազար մասուրա -
պին:

Երեսնիքներու, անոնցմէ շատերը
շատ թէրեւ կ'ըլլան ու զրոյն չեն դա-
նար: Միշտ շատ դպրոցն մասնաւոր
մեղքներով կ'արմատաւորին դանդը:
Ընդհանրապէս ուղեքն ցնցումներն
հարց (դիւրեւոր) կը շարունակ երկրաշարժի
մէջ ծաղկն մինչեւ միւս ծայրը:

Յամաւ այ մակերեսային շարժի աշխ-
տեր երկրի շրջանը կ'ընեն արգանքի
անդամներ:

Ուղեքն շարժերն ստան, շատ մը ցրե-
ցումներ զգուրի կ'ըլլան:
Առաջին ցնցումները՝ սովորաբար թե-
թեւ կ'ըլլան: Անոնցմէ նոր, հնարեւոր
իդ դրոտան:

Օրինակի համար, 1923 Սեպտեմբեր
ին, թիւրքերն մէջ պատահած մեծ եր-
կաշարժը ընկերութեան, մեծ ու փոքր երկու
շարժեր ցնցումներ համարեցին:

Յաջորդ որբերն, ցնցումներն թիւր
պահեցան ու ի վերջի, շարժանքին
կրկնել կը երեքի կէտ, ինչ որ րանային
թիւն է այդ շրջանի համար:

Մեր մարդիկ երկրաշարժներն ու
տեմաշարժներն համար երկրաշարժ -
ներու ներկայացուցած շահեկանութիւն
պատահուն կուտ, որ, զեմանկարծի հա-
րեն մեղքայ մը, որուն միջոցով մասնա-
ղաները կ'ընան սեղանային երկրաշարժ-

տեմաշարժներն մասին: Ձեր կրնաք երե-
ւաւորայի իսկ, թէ անպատահելի հա-
ւառանքով միտախօսող որբեր որ մը կըր-
նան աշխարհ տիրանին ներկայութեան
գոտայն շարժն ու կենսային մարդկային -
րանի արդ արեւել տառնիլ շարքերն:
Հնա է արդէն մեր աղայի դրոքներն,
զեմաշարժներն գոյաթիւն: Չարմաւայի
չէ րնա, որ միտքն ջարդելն ու անկել
զիտեղով մարդկայիններ շարժանին այդ
գոտայինը, արտահան իրենց որդիները,
մեր գոյաթիւններն մէջ, իտալական պիտի
կընտանին որդիներ իտալական:

Որբանոցն որ չոր տախտակներէն բար-
ձրապէս մինչեւ ազատ անարկաւոր
նախանքներն զիջեցրել, երեսնայորդի դի-
ւերներն խառնեցին դուրս զայն ու հասնի
մինչեւ նորարդել գիտութեան յաւան -
րացը, ինքնակեցիկ որ հարցադասիկ երե-
ւալով ման է մեր մարդկային համար:

Իրենց հարկերն կընտան այս յայտնա-
նային հարցադասներն անկն զայն մը կըր-
նայ ներշնչել նորաշուն սերունդին ու
հաստատ ու փառանքներն մեր աղայայն
ինն ու անարկաւորներն հանդէպ:

Մ. ԴՆՆՆՆ

«ՅԱՐԱՆ»-ԻՆՈՒ ձԵՄԻՆԻՆ

կապուած են... միայն րանային անու-
նաւորներն երեւանցիկներն են:

Բայց որբան յաւան րանային ու
մասնաւորներն, երեսնիքներն փա-
շունքն արեւն կ'ընեն որ հարցը, զոր
արագան էին, փայ կը հասնի, րան:

Բայց րանային անուանութեան կը
կարեւոր եր երկու կողմէն այ խելքացած
են, որքանեան սերը կարմրաթափ պէն
է, հարկ է որ ամեն մարդու զգոյթն
անցնի:

Ուրեմի պէտք ու պատահաւորի հա-
րոյ զէմ, ինչպէս կ'ընեն ծովափներն ու
մար:

Երեսնայինութեան զիտի փոքրիկ
տիրացի մը սերահաւան էին, րան էր
խառնուէր Միտախօս, ու րան ու չեմ
գիտեր թէ այդ քանի օտաւաթ կ'ընէ
է ինչին:

Կոտաքի մէկդին, ու համարաւ
են որ սերը ճանաչուաւ համար պէտքն
է նախ շարժանք գործակն զայն ու լնայ
իրենց դիւրեւոր մարդին, րան էր խառնուէր
Պէրկ:

Երեսնիքն անուանութեան է հարց,
հարցուց զիտախօսին կառավար:

Կարեւոր գոյաւ համար երեքը մասա-
նարն ու չէ, րան էր խառնուէր:

Ճնշել է, րան էր խառնուէր Պէրկ,
պէտք է զիտախօսն ու լնայ իտալական
թիւր մարդին: Իտալ էին իր խորհիւ, Ան-
նա, րան մանկամարդ կ'ընէ որ խառն-

զի կ'ընէին ամենին թէթեւ շարժանքն -
րան անգամ:

Այ մեղքան շարժապէրն է: Շարժա -
պէրներն երկու տեսակից կան... հա-
րեւանային ու ուղեշարժային:

Առաջին կ'արմատաւոր երկրաշարժն
հարցադասային աշխարհ: Երկրաշարժ կ'ար-
մատաւոր ուղեշարժայիններն:

Արդիտի մեղքանային հաստատուն են
աշխարհի րարը երկրաշարժներն մէջ:

Շարժապէր մեղքանային մը այ 1960
Յուլի 23ին գետեղանային Լուսիկին վը-
րայ, կըր առաջին անարգանաւորներն
տեք իտալերն անոր հողին վրայ:

Շարժապէր մեղքանային հարցին,
այսպ որդը խառնելը կ'ուսնանայ այն
խորթութեան մասին՝ ուր կը պատահին
երկրաշարժներն շարքեր:

Մասնաշարժներն երեք զատակալել
բանեցին դանդը:

Այսինքն, մակերեսային երկրաշարժ -
ներու, միեւն խորութեան երկրաշարժ -
ներու ու մեծ երկրաշարժներն:

Մակերեսային երկրաշարժներն կըր -
նան զատակալել զիտախօս պիտախօս
թիւնութեան մէջ կ'ըլլայ: Միեւն խորութեան
երկրաշարժները՝ զատակալել մինչեւ
են երեք հարիւր զիտախօս խորութեան
մէջ կը պատահին, իսկ մեծ երկրաշարժ -
ները՝ երեք հարիւր զիտախօսին անկն
խորութեան մէջ կ'ըլլան:

Արդիտի երկրաշարժները՝ սովորաբար
կը պատահին միայն կենցաղային խորիւր
մէջ ու Խաղաղութան օդեկանային երկրաշ-
արժ երկրի մը երկաւորքին:

Միեւն կ'ընեն, Փոքր Ասիայն ու Ան -
յաւնանան օդեկանային մէջ երեք չեն
պատահիլ այսպիսի երկրաշարժներն:

Այդ շրջաններն մէջ կը պատահին
մակերեսային կամ միեւն խորութեան
երկրաշարժներն:

Շարժի գործող ցնցումները անակն
դիտանել կը պատահան ու դժբախտ -
րաք, րանային յանգի կը պատահին:

Այդ երկրաշարժները ոչ մէկ րան կը
նկն կանգուն: Վտանաւոր են, - րանց
ոչ միայն - միեւն խորութեան երկրա-
շարժներն այ:

Այդ երկրաշարժներն ստան, րանք -
ներու ու զիտախօս րանայիններն խառնա-
պատահի՝ տեսնելն դուրս կը փոխան:

Խառնային շրջաններն մէջ երկրաշարժ -
ները ապտամներն հնայ կարեւոր
փայ կը զորեն կամ դանդի կ'ընեն պատ-
ման էր կ'ըլլան:

Գիտելն ամենին մեծ կ'ընէ պատահեցաւ:
Չարմաւային Գանաւ նաւանցին մէջ,
1920ին երկրաշարժի միջոցին:

Մեծ երկրաշարժներն ստան, երեսնին
այ լայն ձեղքեր կը քաղցնին գետին վը-
րայ: Այդ ձեղքերն մէջ մարդ քաղ կը
մնայ շարժուել: Մաս մըն այ խորին կը
զգուրի, որ մէջ անոնցմէ անոնցմէ տու-
նի, մարդին ու մեղքանայիններն:

Արդիտի պատահեցաւ 1893ին, ձմաւորն
մեծ երկրաշարժի փառանքին:
Երեսնին այ, փառան կ'ընէրն կամ ե-

ՅԱՐԱՆԻՆ ԹԵՄԻՆԻՆ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԴՈՒՐԻՆԻՆ

Մարտ 28ին ու 29ին, Աթէնքի մէջ գո-
ւարդներն Յունաստան թիւր Պապազա-
ւորական փոքրիկ: Երկու օրուան նշան-
քն ընկաւ, որ, մարդը մանրակրկիտ
կերպով ճնշեց աղայային, անտեսան, ու
ուսումնական ու երկրաշարժային հարցերն
ուսումնա համապատասխան որդանային: Իր
աշխատանքները աւարակ ընտելով նոր
Աղայ. Կեդր. Վարչութիւն:

Պապազաւորական փոքրիկ նախա -
զանչեց Ռուսի Պապիֆանին:

Աղայ. Կեդր. Վարչութեան տեղեկագրերը
պարզեց, թէ աղայային, երկրաշարժային,
ուսումնական ու այլ մարդերն մէջ գա-
ղութիւն արմատաւորն է կարեւոր նուա -
նաւորն:

Արդիտի՝ ապտամն ու փարմու որդան
է Աթէնքի աղայայիններն չէր, որ ամ-
ական կարեւոր գոյաւ մը իրեն կ'ընա-
մուտ կը ընէ աղայային մասունքին: Կեդր.
Վարչութիւնը կը քաղան Երեւանի յա-
նգուցած է ինչպէս կառավարութեան միջո-
ցաւ հարցաւ մը պայմանով ձեռքի ու
կենցաղային համար: Մասնաշարժներն Ան-
յաւնային Աթէնքի մէջ կ'ընէ պատահած
մասնաշարժներն ու Կրեւնի կ'ընէ կը
մասնաւորն մէջ մասին կ'ընանաւորով՝ ա-
պտամներն է երկրաշարժային խառնուէրն ծախ-
քանակ կարեւոր մէջ մարդ:

Վերջիցից տեսնելու հիման վը-
րայ, Պապազաւորական փոքրիկ Աղայ.
Կեդր. Վարչութեան զործանաւորներն
գտու յոյժ դժաւաւոր:

Նոր Կեդր. Վարչութեան անդամ ըն -
արդեւան հնաեւոր աղայայինները -
Ներսէս Յակոբեան, Գաբրիէլ Վարժա -
պետան, Ժորժան Զանգիկեան, Օննիկ
Պապանեան, Հայկ Չարեան, Բժ. Եղիա
Արշակունի, Յակոբ Յակոբեան, Պո -
ղոս Պորտեան, Միքայէլ Շաւաշեան, Օն -
նիկ Չարեանն ու Պարոյիկ Պապազ -
նայ:

Երկրաշարժներն հնաեւորն մէջ յառաջացած
անկանայիններն հնաեւորով հրեւանք
կը ծարրել, ինչպէս պատահեցաւ 1906ին,
Սան Զարեանքի մեծ երկրաշարժի ա-
ման:

Երկրաշարժ մեծ փառանք չհասցուց,
բայց անոնց զարգող փնայան երկրա-
շարժին պատահով ծաղած հրեւանքներն:
Երկրաշարժներն ուրիշ մէջ հնաե -
ւանքն այ մեծ մակերեսայիններն են,
որ արտաքինի փառանք կը հասցնեն ծո-
վակերպ շրջաններն մէջ:

Շարժի ցնցումներն հնաեւորով
միայն զուրկել կա կը շարունակ ու լն-
տայ, անակն անտեսանային կը վըրա-
դանան ու 20Է մինչեւ 30 միջոց քա-
շարժներն աշխարհ կ'ընէր, զիտ -
նայինով ցոյցաւորն րան կ'ընէր ան-
կանքն անցնել փայ ամեն ինչ կը փա-
նցնեն:

Թարգմ. ՎԼԵՆ

«ՅԱՐԱՆ»-Ի ՔԵՄԻՆԻՆ (45)

ԱՆՆԱ

ՔԻՄԻՆԻՆԱ

— Ա՛յ, անկուղիք միտախօսը:
— Այո, հեղափոխութեան փայ շաւ
է բանը պատմել խիտա շահեկան կըր-
գի:
— Սըր ձոն, Սըր ձոն, այս, տեսն
է՛. Պապ ձոն կը խառնի Օրբերով Վլա -
միր յարցադասն սերահաւան է իրեն:
— Ի՞նչ... է որ Օրբերով Վլադիմիր րո-
ւանքին սերահաւան է իրեն:
— Ի՞նչ... է որ Օրբերով Վլադիմիր Պ.
Բալախին հնա խառնանային:
— Ձեմ իրենք ընտելով ծնողներն ըն -
թեքը: Ի՞նչն թէ սերահաւան ամուսնու
է:
— Սերահաւան ամուսնութեան մը ի՞նչ
Մի մարդ փայ կը խառնի Օրբերով
է՛. զիտախօս ամուսնութեան մըն է, րանց
իդ խառնուէրն րան: Կրեւնից:
— Ա՛յ, անոնք որ այդ սովորութիւն

մարդերն, րան Վրանայի իրեն զատաթ
մը թէ ընտելով:
Անոնք կը զով գոյաւորած րամոցներն ու
լնայն ու երեսնային րան փայ յոյա-
տաւ:
— Այո, երկրաշարժներն ու կ'ընէին ձեզ
քան, րան: Անոնք տեսնելու շարժան:
Գէշ վարպէտը, գէշ, շաւ գէշ...
Միքէլ չեմ գիտեր որ գէշ վարպէտ -
ցա, րան, ոչ մի է պատահում:
Ինչ... այդ բանը կ'ընէ թիւր, մըր -
մընքն Աննա խառնելու անոր նախկին:
— Կրեւնի թէ ինչու համար, պատա-
խանքն երեսնայինը անոնց արարեւան
է արարեւանքներն անոր անպահելի հա-
նայիններն:
Անպահելուներն այս հանդիպումին Աննա
խառնելու ու ոչ թէ երեսնային:
— Անկա պարզապէս կ'աղայայիններն
որ սիրու չունիք, րան մանկամարդ կը
ընէ:
Բայց կը անկարծի կ'ընէր թէ գիտի
որ սիրու ունի: Եւ անոր համար թէ որ անկն
կը փայտան:
— Ձեր անկարծի իրողութիւնը պատ-
մանք մըն էր եւ ոչ թէ սեր, րան Վրո-
նային:
— Յիշեցնել որ ձեզ արդիցից այս րա-
նը, այդ անպահանք քաղա արտաւանքն,
րան: Աննա արարեւանով:
ԼԵՆ ԹՈՒՄՈՅՈՅ

մարդերն, րան Վրանայի իրեն զատաթ
մը թէ ընտելով:
Անոնք կը զով գոյաւորած րամոցներն ու
լնայն ու երեսնային րան փայ յոյա-
տաւ:
— Այո, երկրաշարժներն ու կ'ընէին ձեզ
քան, րան: Անոնք տեսնելու շարժան:
Գէշ վարպէտը, գէշ, շաւ գէշ...
Միքէլ չեմ գիտեր որ գէշ վարպէտ -
ցա, րան, ոչ մի է պատահում:
Ինչ... այդ բանը կ'ընէ թիւր, մըր -
մընքն Աննա խառնելու անոր նախկին:
— Կրեւնի թէ ինչու համար, պատա-
խանքն երեսնայինը անոնց արարեւան
է արարեւանքներն անոր անպահելի հա-
նայիններն:
Անպահելուներն այս հանդիպումին Աննա
խառնելու ու ոչ թէ երեսնային:
— Անկա պարզապէս կ'աղայայիններն
որ սիրու չունիք, րան մանկամարդ կը
ընէ:
Բայց կը անկարծի կ'ընէր թէ գիտի
որ սիրու ունի: Եւ անոր համար թէ որ անկն
կը փայտան:
— Ձեր անկարծի իրողութիւնը պատ-
մանք մըն էր եւ ոչ թէ սեր, րան Վրո-
նային:
— Յիշեցնել որ ձեզ արդիցից այս րա-
նը, այդ անպահանք քաղա արտաւանքն,
րան: Աննա արարեւանով:
ԼԵՆ ԹՈՒՄՈՅՈՅ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՏՈՒՄ

Տեր և Տիկին Պարոյր Վարդանյան և Տեր և Տիկին Արամ և Լուսարթր Ալեք-հայկյան կը ծանուցանեն թէ հոգեհան-գրական պաշտոն կը կատարուի, Կիրո-սի Ապրիլ 19ին, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկր-տէչ եկեղեցին իրենց «Յորթոր» ԶԱՒԻՆ ՎԱՐՔԱՏԵՍԱՆԻ ժառանգ զատուածքին առթիւ: Ի դիտութիւն ողբաբանին յիշատակը յարգողներուն:

×

Տիկին Նալպանտեան կը ծանուցանէ թէ հոգեհանգրական պաշտոն կը կատարուի Կիրակի (Ապրիլ 19) Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտէչ եկեղեցին իր առանձին ՆԵՖԵՆԵՐ ՍԱՀԱՆ ՆԱԳԱՏԵՍԱՆԻ ժառանգ տարւոյն առթիւ: Ի դիտութիւն ողբաբանին յիշատակը յարգողներուն:

ՆՈՒԻՐ

Տեր և Տիկին Յարէլ Յարութեան, Ապրիլեան Եղեռնի առթիւ իրենց պաշ-տակի ձեռնդակ Յարութեան և Սարգի-սան զերեւոյնի ճանաչում յնկեղեցի յիշատակին յիշան հոգեհանգրականին հետ անհետ յուշերը կ'ընեն՝ 10 Փր. ՎՅ. ռաջի բարձրամասն, 50 Փր. Սևրի Սամուի Մուրատեան վարժարանին: (Ստամբուլ Վատաքէն):

« Յաղութ » Մասնակցար
ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԽ

Ազատ Կոստիս

Եւ իբր յաւկապի՝

ՎԱՂԸ

Գրեց՝

ՇԱՀԱՆ ՇԱՀՆՈՐ

Այս գրքիցը չի վաճառուի:
Փափագողները կըմամ զիսի՝
«Յաղութ»

Ա. ՏՊԱԳՈՒԹԻՒՆԸ ՍՊԱՌԱՆԸ ԸԼ-
ԼԱԿԱՆ ԱՍՍՈՐՈՒ ԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆԸ,
ՓԱՓԱԳՈՒՆԵՐԸ ԿԸ ԽԵՐԻՆԵՔ
ՍՊԱՌԱՆԸ Բ. ՏՊԱԳՈՒԹԻՒՆԸ, ՈՐ
ՀՐԱՍՊԱՎԱԿ ԿԵԼԷՒ ԱՊՐԻԼ 23-ԻՆ:

ՄԱՅՈՒ ՄԵԿԻ ԱՌԹԻՒ

ՍԲԱՎԱՅԵԼԻ ՀԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆՆԸ ՄԸ
ՀՈՒՍԱՏՍ ԵՒ ՊԵՇԻՄ

Մայիս 1, Ուրբաթ, հաւաքուցի անդամ-ներու և բարեկամներու Միջրո Շարս առ ՎԵՆԵՐԻ, ժամը առաւօտեան ժամը 7ին (պուսային կէլին) 7.30ին Բաթի Բիւր-վէր (Կառ տիւ Կոն), 7.45ին միկնում զէպի Օսթիան հարսի կատուելին, զերեկուան ճաշ հասանդիստին մէջ զեղեցիկ ճաշարան: Մեկնում զէպի Հո-րադատ Կանոն, Անվարի ճամբով և ժա-մանում՝ թիլպուրի ուր կը հաստատուին: Ճաշ, իրիկուն՝ պառս:

Մայիս 2, Երաթ, մեկնում ծրարկիւն-րու անասար, Բէլընճօփ ճաշ: Թրքիսի ճաշարան և հանդիստ գեղեցիկ պար-տէշներուն մէջ: Մեկնում զէպի Եւլի-հիբեկն (Հարսի ծովափներուն թաղու-հին), զանազան ցրտեղներ: Ճամբը - զուսթան յարուհակութիւն Լա Հէկն, կաթի՝ Թիբիլթատ և վերադարձ թիւ - պարիկ:

Կիրակի, մեկնում ժամը 8.30ին Կա-տարճօճէկ և պուրա, ապա՝ Անվար (ցերեկուան ճաշ), Քիլիմոմ զէպի Քիւր-նիշ, Ուսթիլը և Վերադարձ զէպի Փա-րիշ

Մասնակցութիւն 195 փր.

ամէն բան մէջը, բացի իմիշից:

Արձանագրուի անպաշտ:

RELATIONS TOURISTIQUES

EDUCATIVES

32, Rue de Trévis, PARIS (9e)

Tél. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901

ԷՏ. ՃԵԶԻՐԵԱՆ

Ընդհ. Պատասխան

ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՓԱՐԻԶԻ ՄԷԶ

ՈՒՐՐԱՍԻ ԻՐԻՎՈՒՆ, ԱՊՐԻԼ 24

SALLE GAVEAU 45, RUE LA BOETIE — Métro : MIROMESNIL

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԿԱՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵՒ ԵՒ ՀՈՒՍԱՆՈՐՈՒԹԵԱՄԲ ԵՐԵԲ ՅԱՐԱՆ-ՈՒՆԱՌՈՒԹԵԱՆ ՊԵՏԵՐՈՒՆ

ՆՈՒԵՐՆԵՐ

Յրէկոյնի ընկ. Սարգիս Պողոսեան հե-տեւեալ նուէրները կ'ընէ Փարիզի իր աշ-ցելութեան առթիւ, իր զաւակներուն՝ Տիգրանի և Արաբիի յիշատակին: 50ման Փր. Վատաքէն, Հալապտա - Նիշ, Մշակոյթի ճան և Կապուր Ուշի կայանին: (Ստամբուլ Վատաքէն):

×

Յրէկոյնի Տիկին Թարգի Թաղեան 25 Փր. կը նուիրէ Վատաքէնի Շաւրճ Միսաբեանի յիշատակին:

ԿՈՒՋՈՒԽ

Հայ Մշակոյթի ճան յանձնախումբը կը փնտէր այր ու կին մը, ընակարանի յար-մարութիւն, ընթերցանի և լոյս ապա - հովրած ստան պահպանութեան և ժաբութեան ճամբ:

Գիտիկ Պ. Կարգիս Եակոբեան 3, Ռիւ Փաւստմիւլտ, Փարիզ 29ր:

×

Յրանաւայ Կապուր Ուշի Երջանային վարչութիւնը բացած է արձանագրու - թիւները հետը - հակուրհիներու, ա - ժանային կայանի Թուլիս և Օրդոստս առիւններուն ճամբ:

Թեկնածուները պէտք է լրացուցած ըլ-լան 18 տարեկան և հայերէն խօսին:

Փարիզի լըճանի ճամբը գիտիկ զրա-տար, Միտիսեան զրաւեհեակը 17 Ռիւ Պիւ, Փարիզ 9րդ, զատուածքը տաղական մասնաճիւղներուն:

ՄԵՆ-ՓԵՒՈՒՄԻ ԵՆԵՂԵՑԻ

Մէն փեռով Քաղաքայի Ս. Սահակ և Ս. Մկրտչոյ եկեղեցւոյ Փաղպապ Ուր - հուրը կը ծանուցանէ թէ 19 Ապրիլ Կի-րակի, պատարագ կը մատուցուի և հո-գեհանգրական կը կատարուի մէր մէկուկն թիկին Նաճանգիներու հոգեւոր յիշատա - կին: Իր պատարագէ և կը շարորէ ԵՂԵՑԻ Առաջ ԲԻՅԷ. ՓԱՌՆՈՅՆԱՆ

Յաւառ հոգեհանգրականի Փաղպապ Ուրհուրը ծաղիկեղանի մը պիտի զնէ մեռեալներու յուշարձանին վրայ, Մէն փեռովը զերեքմանաւոր մէջ:

×

ՇԱԽԻԼԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒԱՌՈՐԻՅ

Այս կիրակի հանդիսար պատարագ կը մատուցուի:

Յաւառ պատարագի ժամանուր հո - ղեհանգրական պաշտոն կը կատարուի Ապրիլեան Նաճանգից յիշատակին:

Շախիլ և ըջիկայից հայ ժողովուր-դը կը հրաբուրի անխորի, իր ներկա - լութեամբ յարգելու մէր ըրաւարտ ան - մեղ զոհերուն յիշատակը:

ՊԱՏԱՐԱԳ

Մարտչիկ Հայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյ

մէջ, 92 Ռիւ Սոլմանը

Հանդիսար տօնակատութիւն Մար-տիկոյ մէջ Կիրակի 19 Ապրիլ, Գիւրգուր-ճատ Յովհ. Թ. Մ. Վ. Զուհանեանի թա-ղադրութեան աստիճանի բարձրացման առթիւ:

×

Նոյն օրը ժամը 10ին, Հայրապետական ճանաչար պատարագ պիտի մատուցուի Մարտիկոյ և ըջիկայից Հայ Կաթողիկէ ճամբարին աստիճանը՝ Գիւրգուրճատ ճամբան:

Օրուան հանդիսար արարողութեան պիտի նախապէս Տէր Գեորգ Աբը. Ժա-ն՝ Մարտիկոյ աստիճանը, և հոյալ - նաւարութեամբ Տէր Կարապետ Եղիսի-Անատունի՝ Էստոր Յրանայի Հայ Կա-թողիկէ ճամբարին:

Յաւառ պատարագի ի պատիւ Գիւր-գուրճատ Զուհանեանի, ճանախ բնուծու-թիւնները մը տեղի պիտի ունենայ Սալ Մալգուլի մէջ՝ 88 Ռիւ Սոլմանը:

Հ. Յ. Գ.

Վրէն — 2. Յ. Գ. Անի կողմէն ի-կերական ընդհ. ժողովը այս կիրակի (19 Ապրիլ) առաւօտ ժամը 8.30ին, ձեռք ա-հին մէջ: Ընդհանրու. ներկայութիւն պարտաւորէ է:

« ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐՆԵՐ

Օր. Մաղաբեան մէկ տարեկան «Յա-րաջ» կը նուիրէ Տիկին Մկրտչեանի Մարտչի:

ԹԱՏԵՐԱՄԱՆ ՆԵՐՈՎԱՑԱՌՈՒՄ

ԼՈՒՆԻՍ ՄԵԶ

Լիոնի Հայ Աւետ. Եկեղեցւոյ արան մէջ, 4 Ռիւ Տաթեօր Փոյ Տիւ, (Ան-հիւ Լաբատեանի ժոռ) կը ներկայացուի ՀԱՆԱՌԱԿ ՈՐԻԿՈՒ

Թատեղադրիւն իրիկ ամբ

Խնամով պատրաստուած եկեղեցւոյ ը-րիտաբարաց կողմէ՝ Երաթ (18 Ապրիլ) ժամը 20.45ին:

Լիոնի Հայ ժողովուրդը սիրով կը հո-րուրի այս բացառիկ հանդիսարին, ինչպէս նաեւ Անտարաքայան մեղմ-նարտ, Նախադասութեան ժամաթ ր - ղատուող և խմբակի Վեր. Սամուի Փաղպապեան, Ապրիլ 19էն 24, ամիւ րեկոյ ժամը 8.30ին խոյն արանէ մէջ:

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ

ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ



ՀԱՐԻԻՐԱՄԵՆԱԿԻՆ

ԱՌԹԻՒ

« ԷՐԵԲՈՒՆԻ »
ՀՐԱՏԱՐԱԿԶՈՒԹԻՒՆԸ
ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵԼԷ



ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

— ԵՒ —

ԳՈՒՆԱԻՐ



Ունի՝ Գիւրգը, Մի Կարի Մեղր Խալչի:

ԵՐՈՂՆԵՐ՝ ՉԵՐ ԶԱՄԱՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ՐԱՄԱՆՈՐԱԳՐՈՒՆԵՐԻ
ԼԵՏԵՆԻՎ ԱՅՍ ԿՏՐՈՒՆ ԸՆԹԵՆԻՒՆ ԿԵՐՈՎ

Անուն — Մականուն
Հասցէ
Ինքեական վճարումը՝ պանքէ լէճով կամ փոսթի լէճով
(Արեւի անվարը նշանակուումը)

EDITIONS « EREBOUNI », B. P. 46 CHARENTON - 94 — Tél. : 368-26-32

ԲՈՑԻ ԱՐԲԱՐՈՒՄ ԱՊՐԻԼ 24-ԻՆ

Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի ալ, Ուրբաթ Ապրիլ 24ին, Հայ Նախկին Թաղիկներու և Կամարներու Միու-թիւնը Անձանոթ Ձիւնորին բոցը պիտի արժարէ ժամը 18ին:

Այս արարողութեան հանդիսարը Խոյճի մը տուլու ճամբ, Փարիզի և ար-նաւորաններու հայրենակիցները կը հրա-ւիրուին հոմ բարութեանը մասնակցել թափօրին:

Հաւաքուի Ալմիւի տէ՛ Զան գիւղիկէ և Ֆրիկեղանի անիկեւը (Թիւ-Փիւն):

ԿԱԳՈՑՏ ԽՈԶԻ ԳՈՐԾ

Վրէն — Վրէնի Կապուր Ուշի վա-րճութիւնը ցաւով կը լինէ կորուստ իր բարձրանալու ուսուցչէ Պր. Տէրախանի և կը հաղորդէ Վրէնի Հայ դպրոցին իր երկտաարող ուժ մը կը փոխարինէ ար-րապալ ուսուցչին:

Փողոցները կը հրաւիրուին զրկուի-րենց զաւակները ամէն Հինգշաբթի վա-րճի կողմ ժամը մէկուկէսին հայկական կուլում:

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis — PARIS (9e)

32, Rue de Trévisé — PARIS

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԽՈՒՐԴ

Հիմնադր. ՇԱՌԱՐԵ ՄՈՒՍԻՔԱՆ

Հասցեները, բնակարանները և
հասցեները մասը
փոխել ՇԱՀԱՅՏՆԵՐՆԵՐԻ
(85 տարեկան)
որոն յուրաքանչյուր թիվը ունի ունի
— ցաւ. Շարաքի օր, Փարիզի Ս. Յովհ. Ս. Ս.
կրտսէ կեկեղեցւոյ մէջ:

« ՅԱՄԱՅ » ԿԵ ՆՈՒՒՐՆԵՐ
Գ. Կրտսէ Տաղիան (Մէլան) 20 ֆր.
կր Նովիքի Յաւաստի բարոյական:

ՀԱՅՍՏԱՅՈՒՆԻ ՍԳԱՏՈՆ ՎԱՆԱՆՍԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ վալանի Հայ Ազգ.
Միութեան և հայկաւանորութեամբ երկ
յարանաւանութեամբ պնդուող

Ապրիլ 26 Կիրակի կէսօրը կէսօրը
ժամը 3ին վալանի պատկան թատրոնին
մէջ

Կր Նախաձեռն. Ազգ. Միութեան
առնապատկ. Տորք. ՄԱԳ. ԳՈՂԱՆԵՐԻ
Կր խօսի (Քրտանքին) Ազգ. Միութեան
կողմէ Գ. ԵՆՈՒՐՆԵՐ. ԹՈՐՈՒՆԵՐ
Խօսք Կ'անեն՝ Կարգիկէ Համալսար. Կո-
ղեւոր Հովի. Հայր. ՅՈՂԱՆԵՐԻ ՎԱՐ -
ԿԱՐԵՆ, օրտես քանապոյ
Գ. ՍՏԵՔԱՆ ՄԱՐԳԱՆԵՐ (Միւրապոյն)
Գիտականական պատշաճ յայտարարել
մաս կը կազմեն տեղւոյ լաւագոյն ու-
մը
X

Կրակի Ապրիլ 26 առաւօտ մասնաւոր
պատարար և հոգեւանդատ պիտի մա-
տաւցուի Ապրիլեան Եղեւորի թիւաւոր
նահատակներու հոգեւորական Համար:
Պաշտամունքը տեղի պիտի ունենայ վա-
լանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի կեկեղեցւոյ
մէջ: Պատարարէն առաջ տեղի պիտի ու-
նենայ ծաղիկաւորել զեպեղեւոր Միւր -
և կարգին Յուշարձանին:

Կր խնդրուի մեր նահատակներուն յի -
շատակը յարգողներին որ ներկայ դա-
նուին կեկեղեցւոյ առջև, ժամը 11.30ին,
թափօրին մաս կազմելու:

ՀԱՅՎԱՆԱՆ ՏԵՆԵՐՆԵՐԻ ՓԱՆԱՏՈՆ Երեւանի 21 Ապրիլ ժամը 20.30ին

CINEMA «LE DAUPHIN»
65, Rue Lafayette — Métro Cadet
Կր ցուցադրուին. Ա. Բաժին —
ՅԱԿՈՐ ՊԱՐՈՆԵՆԻ և ՀԱՅՎԱՆԱՆ ՊՈՒՆԵՐ
Բ. Բաժին — ԵՐԵՐՈՆԻՆԵՐԻՆԵՐԻՆ
Երեւանի 2750ամրակի առաջև մասնաւոր
պատարարաւ գովաւոր փիլմ
ՏՈՒՆԵՐԻ կը ծախուի Հետեւեալ
փաթեթը
Mr. Z. Tchekmehian
22, rue Richer, Paris (9e)
Restaurant Adjemian
12, rue Cadet, Paris (9e)
Mr. H. Chirinian
16, rue de Cléry, Paris (2e)
Alimentation Massis
21, rue Saunier, Paris (9e)
Pâtisserie Markarian
32, rue de Trévise, Paris (9e)

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS (9^e)

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄԸ

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻ ԹԱՏԵՐԱՅՈՒՄԸ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ ՎԵՐՋԻՆԵ ԱՆՓԱՎ ԿԵ ՆԵՐԿԱՅԱՅԻՆԵ
Կիրակի, Մայիս 10, ժամը 6ին 15.30ին
THEATRE DE L'ATELIER, Place Charles Dullin (Dancourt) — Métro : Anvers

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ՀԱՆԳՍՏԵՆԻ ԿԱՅԱՆԸ

Կառուցելու ծրագիր մը՝ 4 արար

Հեղինակ՝ Գ. ՊԱՐՈՆԵՐ, Հայապոյն՝ Մ. ԱՆՏՈՆԵՆ

Կր մասնակցին — ՉԱՐՈՒՆԻ ԱՆՏՈՆԵՆ, ՀԱՅՎԱՆԻՆԻ ԽԵՏԵՐԵՆԵՆ — ՄԱ ՇԱ -
ՍԱՆԵՐ, ԼԻՍԻ ԲՈՓԱՆԵՆ, ՄԻՆԻՐԱՆ ԱՆՏՈՆԵՆ, ՆՈՒՐԻՆԵՆ ՄԱՐԳԱՐԵՆԻ,
ՓԱՐԻ ԹԵՐԵՆԵՆ, ՆԱԶԱՐԻԹ ՊԵՏԻՆԵՆ, ԱՆԻ ՏԵՄԻՐԵՆԵՆ, ՊԵՐՏԻ ԺԱՐԿԱՅԵՆԵՆ,
ԿԱՐՈ ԲՈՒՆՈՆԵՆԸ, ՄԱԿԻ ՄԱՐԵՆԸ:

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻՐԻՆԻ ՄԻՆԻՐԱՆ ԱՆՏՈՆԵՆ

Տաճարեան գին 25, 15, 10 և 5 ֆրանք Դիւնի՝ Մ. Անտոնեան, Հեռ. 738-21-18
Փ. Բէրլեան 408-87-43, Մայիս 21, Rue Saunier — Tél. : 770-16-88

Պաշտօնական (ժամեր) 98, Rue d'Aboukir

Ապրիլեան 16, Rue Lafayette

և Տիւնաքեւոյ հաշարաւոր 60, Գիւ. Լաֆայեթ

ՓՈՒՐԱՆ ԵՆԱԿԱՊԱԿԻ

Տիկին Գոսարիկ Անդրանեանի մաս -
ուան տխուր առթիւ Տէր և Տիկին Յա -
րէթուկեանի փոխան ծաղիկապալի կը
հաւորին 20 ֆր. Յաւաստի և 20 «Հայաս-
տան» (տառաւ Յաւաստի) :

X

Տէր և Տիկին Ժաք Մալանան 50 ֆր.
կր Նովիքի Կարգաւոր Նաչիկ Մալան Կէ -
թիւեանի մասնաւոր առթիւ:
(Մասնաւոր Յաւաստի) :

A L'OCCASION DE LA SEMAINE COMMEMORATIVE
DU 55ème ANNIVERSAIRE DU DEUIL NATIONAL ARMÉNIEN

Soirée Cinématographique d'Essais

MARDI 21 AVRIL A 20 H. 45 PRECISE. A L'HOTEL DES CENTRAUX, SALLE
DES INGENIEURS, 8 RUE JEAN GOUJON, PARIS (8e) Métro ALMA MAR-
CEAU ou CHAMPS-ELYSEES

Soirée au cours de laquelle, deux projections, d'un film et de diapositifs vous
seront présentés par le docteur Boyadjian Kéram et par M. Tanélian Léon, sur le
thème du Génocide Arménien des années 1915-1920

En présence du Comité de la Commémoration des Massacres Arméniens

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

ԿԱՊՈՑՏ ԽԱՅԻ Պանիկո-Քալանի մաս-
նաւոր ժողովի կը հրապարակուի ըն-
կերակցիկները Զորեւորքի (22 Ապրիլ)
ժամը 21ին, ընկերակցիկ թորանեանի ընա-
կարանը՝ 88, Ռիւ Մարսել Գանէ, Գալան:
Կարելու օրակարգ:

ՈՒՆԱԳԱՆԱՑՈՒԹԻՒՆ

Դիւնի Հոսմ, Թիւրքի, Ասորի և այլն
ՎԱԶԳԻՆԻ Ա. ԱՐԵՆԱՅԻ ՀԱՅՈՑ Կար-
գիկուին Հոսմ աշխուրհեան և Թերեւ
Քուտարի արաքաւանեան առթիւ:
Մեկնում Փարիզէն Հինգշաբթի Մայիս
8- վերադարձ Փարիզ Հինգշաբթի առա-
ւօտ Մայիս 14:

Մասնակցութիւն 465 ֆրանք: Արձա -
նադրութեան Համար դիմել Փարիզի
Ս. Պաշ կեկեղեցւոյ, Հեռ. 033-02-12 կամ
Լիւսիւսեան Վի

33, Rue du Lieutenant Raoul Batany
92- Meudon

Արձադարձութիւնները կը փոխուին
Ապրիլ 24ին:

ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԵՒԱ

ԱՊՐԻՍՄ - ՏԻՄԲ ՄՈ 30 Սանթիէթեր, 33 շըլան

ԼԻԶ ՍԱՐԵԱՆԻ

Հայկական երգերու զեղիցիկ հաւաքածոյ մը

1. Առաւօտեան արշալոյս
2. Անշուշի Նարայն
3. Հայաստանի աղբիկ (մեր նուրբ)
4. Մարաշ
5. Գաւ իմ համար
6. Հայաստան
7. Երեւանի սիրուն աղբիկ
8. Կարաւան
9. Խաչատուր Աբովյան
10. Մեր գաղտնի թաղ մնայ

Նախապէս արձանագրութեամբ փանաւոր վերջապէս ըլլալով, տեսք կը
ծախուի 31 ֆրանքի

Դիւնապալա առաքաւանքը կառարքի յիշով կամ մանկայալ —
ձեռքով առնել, տալանուն հետքով:

LIZ SARIAN

204, Ave. de la Division Leclerc — 95- MONTMORENCY

Կարելի է դիմել նաեւ՝ Հ. Բաղդեան զբաւուր, 43 Ռիւ Ռիւ, Փարիզ 9րդ և
ELEDISC (TARPINIAN) 269, Bd. Voltaire, — Paris (11e)

ԱՊՐԻԼ 24-Ը ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՈՒՐԱՐԱՐ ԻՐԿՈՒՆ, ԱՊՐԻԼ 24

SALLE GAVEAU 45, RUE LA BOETIE — Métro : MIROMESNIL

ՀԱՄԱԶԳԱՆԻ ԿԱԶՄԱԿԻՐՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՀՈՂԱՆԱՌՈՐԻԹԵԱՄԲ ԵՐԵՎ ՅԱՄԱ -
ՈՒՆԱՆՈՒԹԵԱՆ ՊԵՏԵՐՈՆԸ

ԲՈՑԻ ԱՐՄԱՐՈՐԻՍ ԱՊՐԻԼ 24-Ը

Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի ալ,
Ուրաքի Ապրիլ 24ին, Հայ Նախկին
Քաղաքիներու և Կամաւորներու Մա-
րտիրոս Անճառթ Զինուորին բոլոր զոյգ
արձաքէ ժամը 18ին:

Այս արարողութեան հանդիսարարը
նոյր մը տալու Համար, Փարիզի և ար-
ուարաններու հայրենակիցները կը հրա-
պարակեն հոգ քաղաքներու մասնակցի
թափօրին:

Հաւաքուի Այնքի տէ Եւս զոյգի և
Թիւրքալանի անկիւնը (Թեւ-Փիլէ):

ԱԶԳԱՅԻՆ ՍԳԱՏՈՆԸ ՄԱՐՍԻԼԻՈՑ ՄԷՋ

ԱՊՐԻԼԵԱՆ ԵՂԵՆԻՆ 55 -ԱՐԵԱԿԻ ՈՒՆԱՌՈՐԻՍ

Կիրակի 26 Ապրիլ ժամը 10ին Բափիքի մէջ:

Պատուի նախադասութեամբ քաղաքապետ

Գ. ԿԱՍԻՆ, ՏՅԵՒԵՐ

Հովանաւորութեամբ

Հարաւ. Ֆրանսայի Ազգ. Առաջնորդարանի և մասնակցութեամբ քաղաքի նը-
կալանդող զինուոր Միւրիւններուն

Խօսք Կ'անեն

ԿԱՍԻՆ ՏՅԵՒԵՐ

ԱՐՏԱՒԱԶԻ ԵՂԻՍԿՈՐՈՍ ԹՐՈՒՆԵԱՆ

ԵՒ ԺՈՐՈՐԻ ԴԱՏԱԻՐԵԱՆ

Աղբիւրն նաեւ Հայի. Դատի յանձնախումբին կողմէ՝ Պարոն ՄՈՆ
Յուշատեմէ իմ պիտի կազմուի քաղաքը ծաղիկապալի դիւնու համար
aux Monuments des Gardes Mobiles

ՊԱՏԱՐԱԳ

NOTRE - DAME

Կիրակի, 26 Ապրիլ, ժամը 16ին Հոր
քաղաքական ծախարար պատարար Երբ
Տաի Արեւմտեան Մարջ կեկեղեցիին մէջ
և Կառուի Ապրիլեան Մարջ կեկեղեցիին մէջ
Կր պատարար և կը քարթի
ԿԱՐԱՅԵՏ ԵՍՍ. ԱՐՏԱՐՈՒՆԻ

ՄԱՅԻՍ ՄԷՋԻ ԱՌԹԻ

ՍԿԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐՈՐԻՍԻՐԻՆԵՐԻՆԵՐԻՆ
ՀՈՂԱՆԱՌ ԵՒ ՊԵՏԻՍ

Մայիս 1, Ուրաքի, ժամը 8.30ին, հաւորքի առա-
նոր և քաղաքապետին Միւրթ Շար
տը Վիսեմ, ժամը առաւօտեան ժամը 11
(պատարար կըլին) 7.30ին Բափի Գիւր -
Վիւր (Կաւ տիւ Կաւ), 7.45ին Միւրթ
զոյգի Օսթաւան Հիւրիսի կառուի
քերական Զաւ նախապիտանի մէջ

Կեկեղեցիի Հաւարան: Մեկնում զոյգի և
յանաւ Կանաթ, Անկերի Համարով և Զա-
մանում թիւրքուրի ուր կը Հաւաստանին:
Զաւ, Իրիւն՝ ապա:

Մայիս 2, Շարաքի, մեկնում ծաղիկա-
րու անտառը, Բէրլեանի Զաւ Թերեւ
Հաւարանը և հանդիսատէս զեկեղեցիի քա-
տէրներուն մէջ: Մեկնում զոյգի Եւս
նիւրթ (Հիւրիսի ծովափերուն Թաւու-
հին), քանապան քաղաքներ: Զամար -
չուրկեան շարժանկութեան Լա Զէնի
կալք: Ռոքորտաւ և վերադարձ թիւ -
պարիս:

Կիրակի, մեկնում ժամը 8.30ին Կա-
տարիսի և Կառուի, ապա՝ Անկեր
(քերական Զաւ), մեկնում զոյգի Գիւր -
սէ, Ուրաքի և վերադարձ զոյգի Գա-
րիւ

Մասնակցութիւն 195 ֆր.
ամէն քան մէկը, քաղի ծախիւք:
Արձադարձութիւն արշալոյս:
RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
32, Rue de Trévise, PARIS (9e)
Tél. : 770-36-37
Association sans but lucratif, régie par
loi du 1-7-1901
ԽՏ. ՃԵՒԵՐԸՆ
Ընդհ. Պատուիր

(98 - 7000.)

2. 3. 4.

Տէր և Տիրին Միւրոն Գալալիսիոս և
գաւաղները ինչպէս նաեւ ընտանեկան բո-
լոր պարապանքը ցաւով կը ծանուցա-
նեն իրենց մօր և մեծ-մօր՝
ԱՂԱՆԻ ԳԱՄՅՃԵԱՆԻ
(Մեօյեցցի)

30 ՏԱՐԵՎԵՐԶ

ԽՈՍԻՔ

ՊԵՐՆԱՏԳԻՏՈՒԹԱՆ
ՖԵՐԱՆԱԶԱՅՈՒԹԱՆ

1939 թվականին, Մուսա Տաղի ժողովուրդը, անդադրեց իր լքեր Սուեթերի իր պայկանան չեն տանելու և, փայր - թամ պարտիքները, զույլ եւ իր փրանել զորակներու հիւրերկաւ Լիբանանի

ժաթ Ե. Հինդլանի, ձեռնաստիւն կը փաթէ դարձը:

Տարիներ է ի վեր Գալիլանի Տօթը - նուէն է Օթերը Մառի Զարեան, իսկ իսրայէլան երկես լիսի աշխատութեան պատկանող ստաւիկ զոյլ ելիլ Պի- ղիլիսիան 50 տարի անդադրաւ ըստ - լիւրքերն ստարք է իր պաշտելի բերել ընդէ: Հակել եւ դատաւորակ որոնք կեանքի արել, տաճ, չլիցուտ ամիս իր տառ:

Ան՝ Մայիս մէի, Գալուստէի հան- դիտար տէի:

Այս տալիս կոչ կուղիմ ժողովար տն- ճարի եւ ինքիսի բոլոր տանուհիներուն, իբրեւ հաստատարի մասաւորը արաւ - նուէր իմ առաքելներուն, ընկառող ա- նոնց զմառ ուղիէն: Վէ՛ն ձգտումս ա- նոնց դպրոցները թոյլ ամառանակն ձեր չափերուն մէջ: Անոնց անմար հարցով բոցա՛նք՝ շարիւթը ք տնկարուն: Ձեզի խնամուած ամառիդ տուր մասունքի նը- ման դուրբութեանդ պահին ու յաշիւր սերունդներու փրկանցիլ կըր աշիւր պարտքը թոյլ ըլլայ: Այդ աւանդը իբրեւ ներշնչանք իտյանցներն, նուաճող նը- աւանդներու սամաններն թանց ձեր ա- յապոյլ կեանքի տալէ:

Մերկն սանուհիներ, այս նուիրական որունս առիւն լուսնեկէ՛ր հայերկաւ տարանկ ամէն տեւ: ամառ ի՞նչ մասնա - ւանդ հայերկն խաւիլը ամբօրհայ ձեր կարգադրութիւն թոյլ ըլլայ:

Ձեր դասակներն եւ ձեզ չըմպատող- ներուն տը ինքնչնեկէ՛ր զոյլ ձեր ան - նման ու չնոցող իրեկ, որչ տուէ՛ր ան- նոնց զոյլիցիւթիւններն: Անոր: Մերկն ստղծողնեկէ՛ր մեր երկրի, Կիլիկիոյն, դատաւորներն ու աւանդութիւնները, դատաւորակ համար յիշատակ անոնց, որոնք զոյլից պայմաններու մէջ, աստ- ապաղով յաղորդակն ձեռք բերին: Ձեզի համար մեծ հիւ հարկուող է՛ք, այլ անընկեմի կամք եւ յարաւետութիւն:

Գալուստէ՛ր, թուր կանգնելով ու - ծագման համախալոյ յորձանի ղէմ:

Ան եւ Գորցանցի Տարիաւանքը, որուն թաւիկները շատ հեռու է, յայ - րա թաւիկի փառապանք իմ իր պիտ ըլլայ, այս դպրափառապատկաւեանը տուց - րուն ըլլա՛ր հայ կանանց:

ԼՈՒԻԶ ՓՈՒՍԶԵԱՆ

Պէտալի արեւելեան լեռներու ստոր - տին:

Այս սանե օրերը զէջ էին: Անդադրա- պար ժողովուրդը, երկաթայն էր ընու- թեան անհնախալ շարքներուն, պիտի, ստիկ: Անորոշ հետնկարով, օտար չը- րապատին ու կիմային, հայ ժողովուր - դին աշխատանք ու ստեղծարարութիւն իր դրսերուը հոս նսե: Ար թէ ինչ, ձեր թէ մանուկ, լծուած մեղուներն աշ- խատանք իր կառուցանէին նոր Մուսա Տաղը, այստեան Այնմար փոքրիկ Հա- յադարաբը:

1940 թվականին, խաւարը կը լուսա- ւորուէր ճառագայլով մը որ կուզար եւ - րաբարեւ, Ֆրանսային:

Արարեւ, Շաւարջ Միսաբանի անձնու- րաց ու ազանուէր Հայը, ի տես Մուսա Տաղի փառապանք անցանկն եւ զանն ներկային, 30 տարի տառջ Գալիլի Են- յաբան մէջ, կը թանար արշաւը Ֆրանսա- յի մէջ, կառուցանելու դարբն խաւար - լի թանարի մոլորութիւնը համար, Այն - ճարէ մէջ: Ֆրանսաշայութիւնը կարճ ատժանալուան մէջ, ձեռք առնէ Հայուն: Շաւարջ Միսաբանի դիտարութեանը, հիւր իր զինք Այնմարի Յաւաջ զարտա- րանին:

Այսօր կանգնող 30 տարուան տեմին, ու յետապանք անդալիով իր երբ իր հու- յիւր անցանկին, չենք կիրար յիշատել որ Ֆրանսաշայութեան նետած հանարեւ ինկած էին իսկապէս պարտար հոյս զոր - քին, ու տուած բերքը՝ մէկի զմեզը հա- ւար: Այժմ հայեցի տամէկ դպրափառա- րութեան օժտուած Անոնց անմար կե- րակը Մեծ Սերնացանի՝ Շաւարջ Մ. - տաբան, եւ Ֆրանսաշայութիւնը, պատ- կանելի է իր որակով եւ քանակով: Յա- նայ փառաբանը իր 30 տարուան կեան- քով, դատաւոր Հայուն համար դարձած դուրայ, աղապիւն, դպրաբարկան եւ ըն- կերպին մարդկուն մէջ:

Այսօր, Այնմարի ժողովուրդը իր ութ- տուն աւ հարկեր ստիկում, հպարտաւ իր ներկայանալ զինք որպէս Յաւաջի սերունդ, իրեն զինք ու ուղեցոյց ունե - նալով, իր պայքարն մարտունակ յղին եւ: Շաւարջ Միսաբանի զմառ լուսաւոյղ համարն:

Յաւաջի մէջ թրմուած, 400 շրման - ւարներին շատեր, այսօր, աղապիւն - պանման կենսական պայքարին մէջ, ան- րդեղանա նուիրումով ներկայ են: Յա - նայ փառաբանի անուցնական կայսքը ինկնուտն աւ հարկերով կը թալկանայ Յաւաջի սերունդին:

Ֆրանսաշայութիւնը, արարա հայա - տանքն ու դատմանկ արտով կրկնալ յա- րաբարկ արար աշխարհին թէ ինչ սե- րունդ հասցուց, լուսաւորեց միւրեւ Հա- նայ հաճախապէս մէկ սեւ հարստանով խաւար նետաւող ժողովուրդի մը, որ բարձրակի տիվով սպասած էր փարա- չնիկ արշալոյսի ծագման:

Ֆրանսաշայութիւնը, հաստատրիմ որ նախորդներին, այսօր եւս իր գլխարկ իր մասնակցութիւնը ընելու Յաւաջ -

վերելքին: Արարեւ հինգ տարիէ է ի վեր, Մեծ Հայուն զաւկին ինկնող Շաւարջ Միսաբանի Գալիլիայի Միջմանակ հաստա - տուած Յաւաջ փառաբանին ներս, ուրէջ թան չէ այլ երբ ոչ լուսաւոր նետը, որ կ'արձայնէր 30 տարի համար, Շաւարջ Միսաբանի աղեկն, լուսաւորեց մար- փեր անոնց որոնք կ'անցնին եւ պիտի անցնին Յաւաջ փառաբանի յարկին:

1958ին, Սուեթերի ժողովուրդը, մաս- նա իր նորահաս սերունդին երկրորդ - կան ուսան, ու մանաւանդ իսկապէս հայեցի թարգմարչի դատաւորին - թեանը, հեռու օտար աղապիւն աղե- րկ: Գրկներէ, հիւր կը զինք իր սեփա - կան Աղապիւն երկրորդական փորձ - րանին:

Շատ ընկան իր երկրորդական փորձարան մը ծանր պարտաւորութեանց երկաթով, հողորդարական անկալուն կենսական մը արարող ժողովուրդ:

Մուսա Տաղի ժողովուրդը, որդարա ինկնութեանը մէկ եր օր եր զայլերը կուղիցէր գիտի երկրորդական փորձա - րուն: ձեւչ արօնու, ինչպէս կ'արձանա- րէր Օսմանեան զիմարիկ տարիք, իր - տանեւհնդ տարիքն տառջ ինչ թարգմա- րանով ու զոյլիցով զգիտ իմացեալ մաս:

Երկրորդական փորձարան զ պատկեր զմատկանութիւնն ու յանդիպութիւնը դարձաւ կրկն մեծ ու փոր Փարսապիին համար: Ամէնք Յաւաջին, ամէն ինչ Յաւաջին, դարձաւ ժողովուրդին կար - փառս:

Գարնան աշնակ ինչպէս լիտունահնդ տարիներն ամառ, Ֆրանսանի մարտա - նաւերը կուղիցէր արաւուն Սուեթերի ջաղաղիկները մասնաւ ճերմակները, նուրիւն ալ այսօր, Սուեթերի ժողովուր - դին կրկնական հերոսամարտին ի տես, աղապիւն մեծ թարբար Գալուսա Կիլի - պիկներէ Հինդապիլիւնը կ'օժտար աղ- զալին Յաւաջ փառաբանը երկրորդա - կան թամին չեղեով իր բոլոր յարձա- րութիւններով:

Այժմ, Պէտալի արեւելեան թարձու- րէին կեանք, կողք կողք, իրենց հոյաւ - նինքն իմա տառ մանարի ժողովուրդը, յայլճաւասակ իր կանցիլին երկու կրկնու- յին չեղեւ, երկու կանթներէ: Աղբ- Յաւաջ փառաբանը անպարտաւոր իր հիմնարկին՝ Շաւարջ Միսաբանի ստեղի- րէն փրայ: Աղբ- Կիլիպիկներն երկրոր - դական Յաւաջ փառաբանը հայ մեծ քա - ղերար, Գալուսա Կիլիպիկներն թալե - զուրբ Հայուն Բաբելներն որպէս մա - տանք:

Այնմար

ՊԵՏԻՍ ՇԵՄԵՆՍԿԱՆ

ԳՆԱՅԱՐՔ

ՄԱՍԿԻՆԻՆԻՔ (պատմութեան), գրեց՝ Մարգիտ Վաճապ, Պէլյուք 1969:

ՄԱՐԻՆԻՔ ԵՒ ՄԱՐԻՆԻ, գրեց՝ Կարօ Ար- մենեան, մասնաւոր «ԱՆԿԱՆԵ», Պէլ- յուք 1970:

Գէնի մանկամարդ կնո՛ղ նեղուտ համար երբ փայլեանքը հանդերձ: Հաստի եւ թարթ դիւրեկ մարդիկ ընդհատապէս մեծ մասամբ փոքրէ կեն հարկներին վրայ պատառաստուելու վրայ կողք գալիսկոր- թեան:

Կարծեցիկ մայրը, երբ լսեց իր տղուն կըր փայլեանքը հանդերձ, նախ շատ օրախոսեալ, որովհետեւ, ըստ իրեն երկտառադրի մը համար թարթը դատած մէջ այսպիսի կողք զ ունեւոր վրայ չէր, եւ ամպէ գաս, Անան Բաբելներն, որ զինքն արեւոյն հը- մայած էր, մեւ բոլոր մանկամարդ գե- յուրէկ կենեանը կարդի կ'անցնէր: Բայց փնջերուն իմացաւ որ աղան Սէն փե - թերպարուր մնաւ համար իր կնո՛ղար Անան տեսին, կարեւոր պաշտած մը մեծածա էր, ինչ որ զմանք թողարկեց իր թարթարտեանն անմասնութիւններն, եւ, ասոր պար, կոմունէի Կարմիր իր կարծիքը փոխեց:

Իրեն մասնաւոր անմանայ իր իմանալ որ այլ կապաճարեց փայլուն ու շորաճաճի խալի մը չէր, ինչպէս իր անու- յիկ յանձար աշխարհիկ դատած մէջ, այլ յուսանաւս ստեղծեց մը, վերթեան մե- տով եւ որ կնո՛ղար մղիլ Կարմիրն աղեւ - մարտիւններն ընելու:

(Շար.)

ԼԵՒ ԲՈՒՄՔՈՅ

թալ մերթ ճիմաղկուտ փայլուն շրման - ներ քարեկով, յաման փշապատ ուրի - ներ քարեկով, գիտարուն պարմաներուն - ներ քարեկով պարկով, «ՄԻՆՈՒ յա- նայ ինքնարեւոյթ շարժանիկի է զոյլի - ու հանդուստեմ հանդուստեմ, հասեր մը - րանաւ:

1929ին ապերկուրթեան դանդուրած - ինք փարկեցիկ խաւարի Քրեմլուտը, աստաղծիկի տխուր էջ մը իր թանար Գորգաւորէի կեանքին մէջ, խաւարու - թեան է՛ր, որուն թանաքեցին, պատասխանա - տա անմար հանդէպ յարգանքի եւ եւ- րապատկասական իբրեւ տուրջ՝ ինչենք Տիկի Մ. Մուրաթի եւ իր անմիճական տէկից, քնաճառուած փաստասկուտ ու - առջալէ՛ն Պ. Քալուշի Անէճեանի ու - անմար, որոնք հերոսական կեցողուան ճարտարական խորանքն մէջ կարկի չէ - րաբերեցին: Անանման դժուարութիւնն ու - լու եւ անդադարաւ իր կրկնեցի զնով խորարարեց հաստատուելու փառքի Ռէն - յուր փառքին, որ՝ իր դուլիթիւնը կ'արարեց ասորի տարի նորանոր ճարտիթեանը արձանագրելով:

Տարիներ է ի վեր Տիկի Մ. Տաւլամ - ինք խալեմ ճախարարութեան ներքեւ, ինտալիստիկ փրանքն տակիները ո - ւ արարեց խաւարի իր ճանա հանդի վար - արանքի կարկեցիկուն, որոնց մէջ Նուրի - ին, Օթերը Բիլիկիլեանեմ դատ, ունեւոր դարբն Գոյալ անուհիներին խալուա - լու անպանուէր իր, յամեն Տիկին Հ. Գ. Գէրգուրէն: Իսկ պարկեցիկ վրայ ալ - լու կեցող զոյլ աշխարհներն են՝ Օր - Զ, Գորգաւորէին, կրկնական թանգի ար - տառանաւ Տօթերէն, որ անուա՛ն - լու եւ արտաւեր նուիրումով փայլած խորարարին, անմարցիկ ջուղք իր Թալի - ին խալեցանքին Օթերը Մ. Փի - ր իբրեւ՝ փայլեց քարտապարտի, արձ - ճառան ճողովով ճանդարեւ՝ անուր - տալ եւ համարեցեանը, փարթը ք - արալ փառարութիւնները, իր ճանալ հար - թի խալեցանքին, փարթարան զոյլա - կան անպիտան հաստաղով:

Հիմնարկներն երազը երականացած է, անոն լուսաւորածաւ հանարա դուլի - ինքովով շրմանակուած:

Ապերի որեւէ անկիւն կը գտնուի Գորգաւորէի մը, որ լուսալ չարք թարթը ընած, հաստալու իր կուլեմին, լսյս եւ քիտէ առ ու ծաւ: Կուսալ տառնի իր սեփաւորէ՛ր շարի անպիկելու, կուսալ ճարձարարեանն որիւմ ու աշխարհ շա - րալ, քարա, համար ու անուն թողա - յան անպիկելուն ստուաւթիւն: Խալիւր կ'էր եւ ու անցը րէ...:

Պես կան տարիներն ընաւս տակ եւ - րան, թէ՛ն յարկերն ալ եւ փրանքն մը - րանք, պատասխանաւս, պաշտաններու - թալ: Յիճեւ իր ճանն անպիկելուն իբրեւ պիկն եւ կեանք մարդկուն:

Գոյալ մէջ, Օթերը Գ. Ռիդիկան ժող Գորգաւոր յարաւած Տօթերէնին, որ իբրեւ արձանաւոր յաղորդը մանկա -

ԳԱՆԱԿԻ ԹԻՐԲՈՒՆ

(52)

ԱՆՆԱ
ՔԱՐԵՆԻՆԱ

Ի՞նչ երանգութիւն, ըսաւ Աննա դուստրն եւ ստանդուն, ու անպան - արք զարաւեց փառապանաւ երկես: Ասորին Տօթը ըրէ, շարժէ ըրէ, ասոր անք իստ իր ընք:

Յանգից ոտք կուտ ու քոլիկն հեռա -

«Արա մը մը ըր բեր, կընէց Աննա եւ քիտ թողալ զուրա յուսանաւորութեան իր քարալաւորութեան որ շատ դուրս» - ըսաւ Կառնիկը:

Աննա իր զարար որ չէր կարող խօսք իր քոլիկին, ուրբալութեան ու անուր - արք զինքը իր կնոջին իր նոր կնանքի իր քոլի անցնէլ նաւը ու չէր ուղիք թան ուղիք արտաւոր զարձակ այդ դպրոցով ուղիք խալեցի: Բայց, յանկիկն հա - ճ, հեռակա օրը կամ տակն ուն, չէր -

ցաւ խօսք գտնել թացաւորուն համար այս բարձրակիւնը դպրոցներն եւ նուրիւն կըրտաւ դպրափառարկ գտնել հաստաթեւն կուտ: Կարտ ինչ որ իր չափին մէջէն կ'անցնէ:

Ինքնիկն կ'ըսէր. «Զէ, չեմ կրտալ մը - տանկի ասոր վրայ, յետոյ իր մասունքն, երբ աւելի հանդարտ ըլլամ»:

Բայց այդ հանդարտութիւնը չէր պար: Անին անկողն որ զարձած արարեցի վրայ կը մտնար, որովհետեւ իր համարուէր եւ հեռու, իր փանքը բոլորն այդ մասունք - ները:

«Յետոյ, յետոյ, կ'ըսէր ինքնիկն, երբ աւելի հանդարտ ըլլամ»:

Բայց, քունիկ մէջ, երբ իր մասունք - ներուն վրայ չէր կրտալ ինչիկ, իր կա - յուրիւնը իրեն կ'երեւար իր քանակին մերկութեանը:

Գրեթէ ամէն զինք ինչկանս երազը զինքը իր չիկը: Կերտալով որ երկուրն ալ իր անուհիներն էին ու զինքը իր զղը - ունէրն Կարմիրն կուտար իր ձեռքերը ճարտարութիւն իր կրեւր. «Ո՛՛՛՛, որքան աղեկ է հիմա: Կրտալեւ ալ չեմ եր եւ աս ալ իր անուհիներն, ու ինք իր դար - մանար որ այդ կառուցութիւնը որ իրեն ան - կարելի իր թուր տառ, շատ պարզ էր ու անոնց իր թացաւորը իմալով որ աղապիւն երկուրն ալ դո՛ւս ու երանիկ իրաւունք:

ՅՈՒՂԱՆՆԷՍ

ԹՈՒՄԱՆՆԱՆԻ



ՀԱՐԻԻՐԱՄԵԱԿԻՆ

ԱՌԹԻԻ

«ԷՐԵԲՈՒՆԻ»
ՀՐԱՏԱՐԱԿԶՈՒԹԻՒՆԸ
ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ



ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

- Ե -

ԳՈՒՆԱԴՈՐ



ՈՒԹ ԳՐՔՈՅԱՆՈՒ ԵՄՔԻՆ ԲԱԺՆԳԻՆՆ Է 20 ՖՐԱՆԶ



ճան՝ Գիւղը, Մի Կարի Մեղ եւայն:

ԵՆՈՂԱՆՆԷՍ, ԵՆՈ ՉԱՒԱԿԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԲԱԺՆԱՐԴԱԳՐՈՒՆԵՑԻՔ
ԼԵՆԵՆԻՆՈՎ ԱՅՍ ԿՏՐՈՆԸ ԸՆԹԵՆԻՆԻ ԿԵՐՊՈՎ

Առանձն - Մաքսանձն
Հասցէ
Ներքին վճարումը՝ պահել չէճով կամ փոսթ չէճով
(Այսին անկողը նշանակումը)

EDITIONS « EREBOUNI », B. P. 46 CHARENTON - 94 - Tél. : 368-26-32

ՀՈԳԵՆԱԿԻՍ

Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ Լիկիւն -
այ մէջ Հոգեւորականական պաշտօն պի-
տի կառավարի այս Երկուշաբթի առաւօտ
(Ապրիլ 27) Ժամը 11ին
ԱՐԲԱՆԱՄ ԳՐՈՒՄԱՅԻՆ
ժամանակ տարելիցին առթիւ:
Ի զիտութիւն ողբակային յիշատակը
յարգողներուն:

ԺՈՂՈՒԻ ՀՐԱԽԻՐ

Ֆրանսահայ Ռազմիկներու Միութիւնը
Մեղադր Մաքսալ Բաղդասարեան Գա-
րիկ ժամանակին առթիւ Մայիս 15ին
պատշաճ ընդունելութիւն մը ընելու
նպատակով, Ֆրանսայում մը կար-
մելու համար թողի կազմակերպու-
թիւններէ կը խնդրէ մէկ մէկ ներ-
կայացուցիչ զբիւլի Հիշողարկին 30
Ապրիլ Ժամը 7ին, Հայ Մարտիկի
Տունը:

ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՅՈՒՄ - ՅՈՒՆԻՄ - ՅՈՒՂԱՍ
ՕԳՈՍՏՈՍ

ՀԱՄԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԼԻԲԱՆԱ - ՅՈՒՆԱՍԱՆ - ԱՄԵՐԻԱ

եւայն

Մանրամասնութիւնք
եւ արձանագրութիւնք
կարգը դիմել -

Mlle Anaid GOUCASSIAN
3, Rue Adolphe Chérioux
92 - Issy-les-Moulineaux

Téléphone :
heures de Bureau : 523-29-27
après 20 heures : 644-20-49

Լիւմիլի Խամար

Varoujan SARKISSIAN
88, Rue Léon Blum
69 - Villeurbanne
Tél. : 68-22-69

Լա պայմաններ,
մատչելի զինքով

ՓԱՐԶ

Հ. Յ. Գ. ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ԸՆԴ. ԺՈՂՈՎ

Հ. Յ. Գ. Արեւմտ. Եւրոպայի Կեդր. Կառման ընկերական ընկեր-
ժողովի կը հրապարակեն իրենց ընկերակցութիւնը, Հիշողարկի Ապրիլ 27ին,
Ժամը 20, 30ին, Մաքսալի Տան մէջ:

Ներքին Կառման ընկ. Բ. ՓԱՐԱԶԱՆ

ՏԵՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ Զ. ՎԱՐՁԵՆԱՆԻ
ՅԻՇԱՍԱԿԻՆ

ՏԵՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ Պարտը Վարդանան Եւ
ՏԵՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ Արմա Եւ Լուսարկ Արեւ-
կոյանան իրենց սիրեցեալ Տօրեղոր Զա-
ւեմ Վարդանանին կը հինգ Տիկին Լուսա-
րկ յիշատակին կը նուիրեն 500 Փր. Գրա-
րայարարներ, 250 Փր. Աղբարարներ -
մին, 250 Փր. Փրանսահայ Կապույտ Սա-
լին, 250 Փրանք Հայ Կարմիր Մարշալ
(Մասնաճիւղ Կառման), Եւ 100 Փրանք
«Յաւանք»:

ԵՆՈՂԱԿԱՆԻՔ

ՏԵՐԻՆ Հ. Յ. Գ. ման յորդուրեան
Ֆրանսայում շորհակալութեամբ ու -
առցած է Հեռուկա զոմարները - Մի-
տար Միւրք 50 Փր., Արմա Միւրքիւնան
(Պարտ) 50, ՏԵՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ Հարկան Ար-
մանահի Կարդանին ժամանակ առթիւ 20
Փրանք:

ՅԱՒԱԿՈՒԹԻՒՆ

Լիւմիլ - Կապ. Խաչի Լիւմիլ ժամանակ -
հիշող զաւակներին կը յայտնէ ընկ. -
րուհի Արեւիկ Տիկինանին, զաւակներուն
Եւ ընտանեկան պարգաններուն իրենց ա-
մանութիւն, հօր Եւ աղակները -
Տիւրմա շորհակալութիւն
ժամանակ առթիւ:

ՅՈՒՆԱՍԱՆ

Լիւմիլ - Կապույտ Խաչի Լիւմիլ ժամանակ -
հիշող ընկ. Ժողովը ամսույ 28ին, Ե -
րեւոյթի Լիւմիլ Խաչի Խաչ Ժամը 15ին, Աղբ.
Տան մէջ, Կարմիր օրակարգ. Մայիս 10ին
խնդրէ ժամանակ:

ՅՈՒՆԱՍԱՆ

Կապույտ Խաչի Անիկ - Պատ. Բոլորի
ժամանակի նախաձեռնութեամբ, Հայ
Ուսանողներու Օգնութեան Միութեան Ե -

ԵՆՈՂԱԿԱՆ

Կապույտ Խաչի Անիկ - Պատ. Բոլորի
ժամանակի նախաձեռնութեամբ, Հայ
Ուսանողներու Օգնութեան Միութեան Ե -

ՅԱՐԵԿԱՆ ԱՅՏԵՆՈՒԹԻՒՆ
ԴԵՊՈՒ ԻՍԱԼԻԱ

Ընդունելով ընկերական փա-
գարներ, այս տարի զարմալ պիտի
այցիկենք Իտալիա:
Այս տարի, ընդունելիք Սան Յե-
մայի ժամ Լափուլիկա զոյգիկ
ճովեցեալ զարմ. որուն բարձ -
րաւոր կիմանք առիթը պիտի առնու-
մէկ ամսուան հասնի Եւ հանդիսա-
ւելու արձանագրուի ընկերական:

Մեկնումը Օգոստոս 28ին
վերադարձ 29ին

Մանրամասնութիւնք Եւ արձա-
նագրութեան ժամը դիմել:

Մ. Գրիգորեանի
261, Ռիւ Սէն Տրիս, Փարիզ (Յըր)
Հեռախոս՝ 488-09-06

Յ. Պատմական
128 Ռիւ Սէն Տրիս, Փարիզ (Յըր)
ժամանակ զիմացի գուրը:

Հ. Բ. Բ. Մ. (ՄԱՐՏԻՆ)

Հ. Բ. Բ. Մ. Միւրքեան Մարտիկ Խա-
նահիւր, 30 Ապրիլ Հիշողարկի երկու-
շաբթի Ժամը 20, 30ին, Միւրքեան Վեճի Մ -
նուկեանք արձանէ մէջ:
Կը խոսի Պ. ԱՐԱՄ ԵՆԻԿԻՆԻՆ
Եւ իմ նշանակով՝ Բարեգործական ան-
կալանը: Դաւանապաշտները կը կոտոր-
ուի Հայերէն Եւ Ֆրանսերէն:

ՄՈՒՏԻՔ ԱՅՏԻ

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATIC »
32, Rue de Trévise - PARIS (9^e)

ԵՆՈՂԱԿԱՆ

Կապույտ Խաչի Անիկ - Պատ. Բոլորի
ժամանակի նախաձեռնութեամբ, Հայ
Ուսանողներու Օգնութեան Միութեան Ե -

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

Երեսօրագրայ Բաւարական ընկեր-
գրէ Յալիք Պարմանին

ԵՆՈՂԱԿԱՆ

Կապույտ Խաչի Անիկ - Պատ. Բոլորի

Եւ նպատակը Կապույտ Խաչի Եւ Հայ Ուսա-
նողներուն, Կարմիր Մայիս 3, Ժամը 16ին
Անիկի Կապույտ Խաչի ընկ. Եւ
անդաւանքին մէջ:

Centre Administratif et Social, Asnières

Կը ժամանակին Օրգաններ Սոնա Վար-
դանան, Վիկի Մոստիկան Եւ Աղակ
Պալան, Պ. Պ. Բիւրան Խաչիկեան, Աղաւ
Մաքեան, Սերգ Մոստիկան, Գիւրգ

Թիւրքան, Գիւրգ Գիւրգեան, Գիւրգ Տի-
կինան:

Բնագրութեան տարածութեան իրա-
ւար Իշան Խաչիկեանին: Բնիկ գրառ-
անաւոր. Պ. Գիւրգ Գիւրգեան: Խաչի
Պ. Արմ ՏԵՐԻՔԻՆԻՆ:
Ներկայացումէն Խաչ հանձնի անկող-
կանը:

Վարդապետը կը ըստի որ Խաչի
ժամ. կը խնդրուի հիշողարկ ըլլալ:

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻ

ԹԵԱՏՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԸ

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻ ԹԵԱՏՐԱԿԱՆ ՓԱՐԶԻ ՄԵՋ ՎԵՐԱԽԻ ԱՆԿԱՎ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԸ
Կրկնիկ, Մայիս 10, Ժամը 8ըդ. 15.30ին
THEATRE DE L'ATELIER, Place Charles Dullin (Dancourt) - Métro: Anvers

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ՀԱՆԳՍՏԵՆ ԿԱՅԱՆԸ

Կապույտ Խաչի Անիկ - Պատ. Բոլորի

Հիշողարկ. Վ. ԿԱՐԱՅԵՆԻ, Հայացուց. Մ. ԱՆՏՈՆԵՆ

Կը ժամանակին - ՉԱՐՈՂԱՆ ԽԱՅԱՆԵԱՆ, ՀԱՅԱԿՈՂԱՆ ԽԱՅԱՆԵԱՆ - ԱՆՏ-
ՈՆԵՆ, ԼԻՍԻԱ ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ, ՄԻՇԱՆ ԱՆՏՈՆԵԱՆ, ՆՈՐԱՆԱ ՄԱՐԿԱՐԵԱՆ,
ՓԻՐ ԹԻՐԱՆԱՆ, ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ, ԱՆԻ ՏԵՐԻՔԻՆԻՆ, ՊԵՐԱ ԺԱՄԱՐԵԱՆ,
ԿԱՐ ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ, ՄԱՆԻ ԽԱՅԱՆԵԱՆ:

ԲԵՄԱՍԻՐԱՅԻՆ ՄԻՇԱՆ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Տոմարը զին 25, 15, 10 Եւ 5 Փրանքը Դիմել՝ Մ. Անտոնեան, Հեռ. 738-21-18
Փ. Թիւրքեան 468-87-43, Մայիս 21, Rue Saulnier - Tél. : 770-16-88
Պալմարեան (ժամանկ) 98, Rue d'Aboukir
Արամեան 16, Rue Lafayette
Եւ Տիւրմաքեան Բաւարական 60, Ռիւ Լափալէք

ԽԵՐԵՐԵԱՆ

Էջմիածնի եւ Վարդանի մետալին
ստեղծագործը

ԳԻՆ 400 ՖՐԱՆԿ

Եւ ընդամենապէս, գեաւորելի
սրբէ գեղարմ մը Խամար
ձեր տարածարարութեամբ տակ է
EDOUARD KHERIERIAN
66, Rue Lafayette,
PARIS (9^e)
Tél. : PRO. 11-63

40 ՏԱՐԻՔԻՆԻՆ ՓՈՐՁԱՌՈՒԹԻՒՆ

ԽԵՐԵՐԵԱՆ





ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ
 28
 Ա Պ Ր Ի Լ
 MARDI
 28 AVRIL
 1970

վեցամսեայ 50 ֆր
Հատը 0, 50

46^e ANNÉE — N° 11.801

յայտարարեց, թէ հանրութեան մէջ
ւելի մեծ հետաքրքրութիւն պիտի ստեղծուէր, եթէ Լեւոնի հարիւրամեակի ա
շաւը տնէր երկու ամիս, փոխանակ

९. ॥ ९.

ՈՍԿԻՆ ԴՈՂԻՍԱԿԱՆԸ

Հայտարարականներն էլ վեր ոսկին կը ճշտ-
կատարի Նարտաութիւնն եւ ուժի խորհրդը -
զանալս: Գրիգորապետներու սրտեղանքով
երբեք կենսաբ. արջոյնք չհասցնելու ջանք
կրնային իրենք: Բայց փնտռելու ճամբուն
սրբաշ, իսկ ապրելու ալ եղան որ փնայան,
սրբաշեմ հափնե աւելի ոսկի ունէին ի-
րենց տրամադրութեան տակ: Այսպէս
պատահեցաւ ՓՁ. դարուն Փերոսի եւ
Մեհակայի ընկերներու, որոնք Տարուսի-
ցան Գործնականացնրուն եւ Սպանացի -
ներու կողմէ: Յամենայն դէպս, ոսկին
երբեք Հայաստանական ձեռով չէր -
ձառարկել որ տէրը:

Պաշկի ժամանակներն զարթո ոսկին
օտարաբանութիւն է իրեն: Գիտականութիւն
թեան միջոց, արժանիքի տեսակով մըր -
ցանկութեամբ: Այժմ ալ փոխարինուած
է ինքնաբերական, թէկէ ժամանակն առ
ժամանակ հրապարակ կ'ընէ պատահաւ -
կան ձեռքով: Սովորաբար միշտ ճանաչող
տառաւ շահարկումներուց, բլլայ զայն
հրապարակ ճանող պատմութեան (ընդամեն
զապաւն կայսրութիւններ տեսակուն կերպով
եր դիմէր ոսկերչարանի արդէրը կամ
հոնիկոնքով պիտիներ), բլլայ անոնց կողմէ
էլ, որոնք եր ճանչեալներէն պակշ, որ-
մէկունը դիմէր, զայն անձնաստանց կըր-
թարեւրել թափէ, որպէսզի բարձրանայ ոս-
կին դիմը:

Իրեն, դժարակեմ, ոսկին ճիշտ եղած
է սթանկերը դարդեղն մը: Տառ զնա՜ստա-
տուած բլլայով ճի՜ն ներկայապատմութիւն՝ կը
գործածուէր թէ՛ աչքերուն եւ թէ՛ կէնե -
րուն կողմէ (ժամանակներ, ապարանշան-
ներ, ժամանակներ կաշկէ), եր դարդաբեր
գործարանները կը զգեստաւորուր փա -
ռատներն ժամկէ՝ տալով անոր զիտաւ -
զիմներ, եր պատէր թեմակորմէր կաշկա-
կանները կամ յոնիկն եր ձուլուէր իր-
ուն զոնդուցներն զամբան, ինչպէս, օ-
րինակ, Փոսեմանդոնի դերձակներ, որ-
բուն զարդաւր կը պարսպանէ 2-500-000
տարբեր արժէքով ոսկի: Դարձեալ ոսկի
չկուած էին փառաստանի օրթակներն
ու մոլորէր, կուրծքի վրայ փակուող
նշանները, դիմարի, վարակալուր եւ Թա-
րըր կը սրբապաւ օձով:

Հին Կիտանցիները, Բրիտանի 2000
տարի առաջ, զարգացուցին այս արուեստ-
նոր, զայն կատարակաւորեցովով արդիական
ստանձանք մը վրայ, որ արարադարձորեն
կարելի է Հաստատու, թէ՛ ոսկիերէները
այդ Թուականին է իմը շատ ճիշտ չափով
զիտան է: Կնիները կը կրէին ծաղի ծաղի
կաշկաւոր անկերուն, փաղը ջրանիւր, ուրիշ
կը կախուէին փորագրուած տապակ տե-
րուններ, ապարանշաններ, ժապուէններ,
մետաղանոններ եւ ուրիշ գաղթիկ յորտի
այս աշխատանքը թաղանթ եւ դիտաւ
քիմիկալ — դժգոյսութիւն մը տալու -

րակ կամ կար ծաղիքուն վրայ, միտաւ
մանակ զոյգելով ոսկիէ զոյգիկներ: Մար-
կայի, Մոնթրալի, Բիտտուի դերձակն -
ներուն մէջ գոտուած արանէն զոյգաւոր-
զիմները շատ անգամ կատարակ յոտա -
նաւիկներ ունին ընտանի ծաղիկներու, մի-
նախորդուն հետ: Երբեքն ալ անոնք կը
պատկերաստան աշխատանքի ձեւեր (հնար
կաշկէ): Բայցրե այ պարսպանուած են
անդերկապանցիկ վարդաւորութեամբ:

Դամարաններէն երեսուն էլած այս
Հարտաութիւնները ձեռով մըր կը թաղա-
րան չենրերուն ըմբռնուր, թէ՛ մտնելն -
րուն կողքին պէտք է զիտակութիւն մեծած
անմին սեփականութիւնը կըսող զոտա -
րեկցներէր իրեն փառա իրենց երկա-
յին Հարտաութեան եւ ուժին: Տեսար
շատաւառական մասնաշուում ընծաներ
էին լոկ: Այսուհանդերձ պէտք է աւել -
ցնել, թէ ինքը՝ մետաղը, պարտաւորա-
ւոր լլլայ ոսկիէ չկուած արեւի սկզբաւորա-
կէ ձեռին տակ, ինչպէս Ռեանտեր կողմէ
էլ (խորհրդանշան փայլունութեան ու
լոյսի), բլլայ զէլ Տարտա՞ս մեկն տակ
— առաւելապիտան արարողութիւն, որու
ընթացիկը, տարին անցամ մը, արդը -
թեմանր ոսկեղած մարդ մը կ'ընթերցուր
արարաւն լանկին մէջ, մինչ Հայտարարուր
Հնդկութիւնը Եւրոյ կը նստակի Նախկ ճաշա-
նարանը ընծանուր եւ դժարակեմները:
Միջնորդարան Վիեննայի պիւնդաւոր
փալը կ'ընդգծուէր շատէ չեղանային -
րուն երկուսով, մերկ մանուկներ՝ ծած-
կուած թանկալին փուշով:

Ստատուական ներկայացնող արձաններ,
ամբողջութեամբ ձուլուած էին արմիւ
մետաղէն կամ միայն ոսկեղածուած էին:
Ուղիղորդ Ձեւա արձանը (գործը Փի -
տիտու, Է. Գար Բ. Ա.) չկուածուր
փայտէ, տախի զիտաւորուած էր ոս-
կի տեղեկներով եւ փայտեղով — վերա-
րան, օրթակները եւ արդուն փակուր
ոսկիէ էին, ինչպէս նաեւ իր ոսկերուն
տակ փուռած անդիմանքներ: Կիտներ, թէ՛
արձաններ թարթուրիւր 12 մէթր էր, որ-
ով կ'ընդուն զարդալուր մը կաշկով պա-
տուած մետաղէն թանկանութեան մասին:
Ալեքսիլ արձանին մասին — գործը Նոյն
արձանագործին — ունիւր աւելի ճշգրիտ
տեսակներ — օդաւորաւորութեաւ 1-152
չփր յորտ ոսկի:

Պատանի կը հաղորդէ մեկն, թէ ԱՅ -
լանկիները Պոսեյտոն տաճարին տանի-
քը, ինչպէս եւ ներքին պատկեր ոսկե-
ղածուած էին: Սղոմոնի թաղաւորը Երուս-
սաղէմէ Նաճիկի տաճարին կառուցման
Հնարար Օթիլիէն (Նեմոլիս կամ Հնդկ-
կառուած): Մեքսիկայի եւ Փերսի տա -
ճարները պատուած էին ոսկի թերթիկով,
որոնք կը զուլցանէին արեւին ճառագայթի-
ները, իսկ Նաճիկի փռածէն կարուր
նուշովով կը տեղեկէին աստուածային եւ
թուրյունիկէն մըր Է: Պալայ եւ Ռաուլի
րեւոյթանակն կ'երեւեցնէին (Մ. Սոֆիա,
Գորա Մ. Աղոյկեան) զարդարուած են
սթանկին ոսկեղած խնամքներով:

Բայրի կ'երեւներուն մէջ ալ Հաստա -
տան են արդիւնք թանկարաններ, որոնք
ունին յատուկ բաժնիքին կամ գործարան-
ներ, որոնց մէջ ժամանուր ցուցակով -
կերու տակ, ցուցադրուած են թանկար -
մէջ առարկաները: Անճերկուրդ էրիւր -
թա՛մ թանկարանը, կեղծանաւն չէրէր -
թու մարմարեայ եւ ծիրանադարձ արան -
ներուն մէջ կը ցուցադրէ սեփական
առաւելական իրեր: Մեքսիկայի կրկն -
լինի զիտաւորանքն մէջ կը գտնուին ցա -
ւերուն զոյգանկները, զիմերը, ար -
քունք մարմարեայ, թաղեր եւ անձնա -
կիւն մեծարժէք առարկաները: Երաւ -
ի կեղեկը ամբողջութեամբ կը պարտեալին
ոսկեղէն տանիքին:

Պալայ մէջ, Փոփ Գալուի պալատը
տաճանակ զանկներուն մէջ կը ներկու
լացնէ դարերու ընթացիկին թուրքերու
կարգաւորած ապրելի մէջ Հարտաւ րա-
ման — զիմերը, զանք եւ օրօրցիներ,
ոսկիէն ամբողջարժեւած Հայտարաններ,
զիտաւորած ստուկներ, նարկիկներ եւ
արեւեկան իրաւանաւ տանիքին:

Լոնտոնի Նոյնալուր պալատակն —
ամբողջ մըր, որուն չկուանիւն ձեռնարկը
Կիլիկի մ Ալեքսանդր — զեւտարկը
վերածուեցաւ պատմաւորական մը, որ
կը պահ զրուակն թանկարանային զոտ -
մէ, առարկաներ, որոնք կը գործածուին
մարդ ալ ճանչեալուր պակշեր: Մէջ -
Հոտ, ժամանաւորապէս առարկաներ եւ -
կը աստանդիւնը, Գոս-Ալ-Կոնը (Լոյսի
մեկն), ցարը գտնուած աշտանանկերուն
մեկնէ փայլուն, աղցուցած կարեւ -
րական թաղին վրայ, եւ Ալեքիկի Աստ -
ղը, աշխարհի ամենամեծ աղանդներ (530
արաթի), աղցուցած արքունի ծակա -
նէն վրայ:

Մասաչուսէթս Հարտաութիւնը ոսկիէ,
նախկաւորածպաւան Ամերիկայի, դարե-
րու ընթացիկն փաղեք երեսակալութիւն -
ները, սրեց շատ շատերու անդուլ ա -
լանքանքներ: Պոսիկայ մէջ (Բոյուն)
պիտի մայրաքաղաքը) 1968ին թաղաւոր
կատարուեցաւ Ոսկիի թանկարանին, որ-
ուն արտաւորական ճանաչուեցաւ
Դրամատուր դրա տառը հաղորէն աւե-
լի ջեղադրական եւ պատմական թանկա-
րէ՛ք առարկաներ: Բաճարանք 30 յարկ
ունի: Բուն ցուցադրանք կը սերի 10րդ
դարէն: 20րդ յարկին սկսած արժեքաւոր-
ուած թաղաւորական յանդարտութիւն -
ները, իսկ ամբողջ 30րդ յարկը, որ կը
Տարտաւ կը կուրի, Նախկ զամբողջ
մըր է եւ կը թաղաւորէին ժամանաւոր
1000 գոհարաններուն մէջ արժէքով: Թա՛մ -
դարանը միայն ցուցահանդէս մը չէ, այլ
Հնտաւորական ճանաչուեցաւ թանկարան
մըր կը Տարտաւորական ճանաչուեցաւ
զիմներ, կապ կը պահէ Հայտարար Հնա-
դարներէն կապ կը պահէ արարաւորանք -
ները: Հնդկարկութեան նախապէս է ու -
տաճանիկը նախաբանաւորական շրջանի
Ամերիկայի գոտանութիւն:

Բ. ԱՆԵՄԱՆԵԱՆԸ

ԶԱՐԿԸ ՏԻՔԸՆՈ

(Մանուկան կարիքաւորակի տարի)

Այս տարի Յունիս 9ին, մասնաւոր
շուկաներէն է անդկապի խաւարներու
գրեկ վաճառքին Քարը Տերքը:

Անտունի զրաւար ծածկ էր Ան -
փորթ (Փորձուտի մօտ) ծալանի փող
պարտաւատարի մը ընտանիքին մէջ
1812ին: Աղապր զրաւարն չալը իր
փաղաքը թէ՛ թեմաւիտ բլլայով, թանկե-
ղը մասնեց Քուտաութեան, որու Ան -
տանեղով Քարը պարկեաւ դրուակ է
ժպիկն զոյգ մանուկներն մը, որովհե-
տեւ չաւարութիւնը փրկին տալին
զանաւորանք էր իր մարդ եւ իրիւ
զայն կանցնէ ու մարդական ճնշումին:
Տղայ Հասակին Քարը իր ընտանիքին
էս տեղափոխուեցաւ: Լոնտոն, որ արդեւ
իր երկրորդ եւ իրական հայրենիքն էր
Նախորդ եւ Կերտաութեան ներկայ
մանուկը, որ արձուտուեցաւ իր տառ -
քարէն իր հոգեկան քարքէ իր արդեւ
Ինքնեղով, հայրադարանը կը տառա-
րեկան ծաղիկէն զործարան մեկն: Իսկ
զործարանին մէջ մնաց միայն իրիւտա -
րէն, որովհետեւ հայրը փոքր մտաւոր-
ութիւն մը ստացաւ, ինչ որ քարեկն
ընտանիքին ներկայական վիճակը: Տղան
անոն զարդող յաւանիկ եւ քանի որ ան
իւր ետք դարձաւ օղանակ զարդի փա-
տարանի մը ծած:

Տերքեան այս պատմութիւնը զարդա-
րէն ունեցաւ իր ամբողջ դրամեկ զը-
մուկութեան վրայ: Ան ու միայն կրտս
Հնիւտին ուտամանակին Անդուլ զա -
տանական դարը, զոր արձան ցարան
պարտուր պատկերաւորաց իր փայլունի
այլու, ինչ որ ամենէն կարեւոր է, ծա-
ղաւորաւ: Ճորձուողիկը խաւարն եւ
զապալարներուն հետ: Իր ժամանակին
ներքին ընկերակի կեանքի տակ ալ տե-
լի ընդդիմութեան, երբ դարձաւ ար -
թերիկ մը խորհրդարանական տեղեկ -
ները:

Տերքու Լոնտոնի կուտակը դրուա
այս շարժման, որուն նպատակն էր կա-
րեւ լաւով Անդուլ մէջ կարը մը քառա -
կան քարիփոխումներ: Բայն, իսկ իր
վեկերուն մէջ յաւանի արձանեղներ
էր տեղեկն իր քաղաքական հայրենիքը:
Երբեք երբեք վիզուան ու քառանկը
Իրեքը քաղաքականութեամբ զարդաւոր:

Տերքին տաղանք վեղը կուտ զփոխի
քի տուրկին թուրքերէն, որ յոր աւա -
տա 1836-37ին եւ մէկ անգամեկ ծած
օրթականութեան ձեռք ձեցնէ: Ու ար-
դարականութեան ձեռք ձեցնէ: Իր քաղա-
քին յաղորդութեան եւ փաղը երկր
շարժուեցան Հնդկութեան: Տերքեան զը-
րան շուտով տարաւտեցաւ եւ իր գրէթ
թաղաւորանեցաւ: քորը լիւրեմեկ:

1860ի տանիքներ Տերքու մեծարկի

— Աւելի աղէկ:
Ընտանական այս կնիքները զարդա-
րական ըրած մէջ Արուսի Հանքի
որ ալ կը զդուշաւոր խաղաղութեան
մասնակցեկն եւ մտիկ ընկող կը զոտ -
նար: Եւնիսիկ իր աղէկան րուն զառա-
քարութիւններուն չէր ուղիք պատառա-
նել, իր գոհամար ընկող:

— Ինչ որ կ'ուզէր ան ընէ:
Արամ երկուս ամբողջ վերադարձն
է ինկուն սեղան ծառան կերակրող տառը
Համար: Երեսուցարար շատ զարեթ
թարաւորութեան մէջ էր եւ այս ըրաթ
կը զարգանցէր Մարտիկ Էֆենդիս իր թափ
մըր ժամ տառաւորան անոր մաստաթ
կը պարանք աւելը աղէկ ըրեկով: Էթ Էթ
նար թաղաւորութիւն մըր տառ այս տառ -
կեկով փոխուրկութեան:

— Արեւոք, եր ժամանկ, իրաւեց Թ -
քու արդեւ ինչ արդիւնք էր ետե՛կ ինչե՛կ
է եւ անոր մէջ ունեցած թաղաւորութիւն
է որ իրեւր պայտէս յանկարծ զարաթե-
ցուած է:

Պահ մը, երբ ատանմէն մնացին, շար-
ցուց:

— Սիրունիկ ժամագորութեան կե՞ս
էր:
— Բնականաբար, պատասխանեց Թափ
ինդուլով:

ԵՍ ԴԻՍԵՅԻ
ՉԵՄ ԱՌԵՐԻ

(ՎԵՊ)

— Արամին հետ այդ, թայց ոչ կուտ
հետ:
— Արամ հետ ալ կը հաւանցնէր:
— Անկարելի է, պատասխանեց Լեւոն
լուր՝ զիմով մըր Եւ ալ ուղիք ներս չե՛մ
զինքն արտ տունին եւ կը ինքնրմ որ զիս
պայտէր, որովհետեւ երբ ալ ալ լուրջ
անտաղաւ է... ասով ուրիշ տեղ մը ժա-
մագորութիւն տալը:

Մարտիկ Էֆենդիս զիսց ար երկտառոր-
քը տեղի տալու միտը տունը եւ ինչոյրիկ
անուր անոր կապուրի Համար ըսաւ:

— Լաւ, որքան, զարձակ պայտիկ կը
պաւանակ: Կերակրուին կուր, ժամը ին -
նէն աստեղներ, մինչեւ արն տունն ան-
շուշտ Թորոս պէ՛նք տեսած ու հնար խա-
սեցանք: Կ'ըլլատ:

— Կը ըրա՞նք:
Լեւոն մեկնեցաւ: Մարտիկ Էֆենդի

ժամագորութիւնը անշուշտ եւ լնտող ըսաւ:
— Ժամը վեցը զայիւր է...
Արամ յանկարծ ձեռքը ճակին տա -
րաւ:
— Վեց, զիմը:
— Այնքին վեցին ճաւորը կայ: Ի՞նչ
կայ ինք յանկար:
— Եւ որ ժամը չէրկին ժամագորութիւն
մը ունի...
— Հոյ չէ, զի մը ուշ կ'ըրթաւ...
կնոյ մը հետ է ժամագորութիւնը:
Էֆենդիսը կը յիշէ անշուշտ որ Արամ
ժամագոր կը եղած էր Վանան, թայց չու-
ցից լայտնի այս քաղը իր բարեկամին
եւ թէ՛կէ մը ժամագոյ, յոյնահայ Հաս-
տատունը Համար անոր ներկայութիւնը:
— Գնեղե՛կ է զոն, հարցուց ինքը:
— Բնական:
— Թա՛ւիլ թէ յարակաւ:
— Ի՞նչ հնտաբերիկ եւ... դուռն տուն
զիս, միայնի կը ճաշեին եւ հոտ կուգար
լնտող Լեւոն տեսնուր:
— Ծուռով պիտի զա՛ն:
— Եր յուսած ժամէ մըր տունը բլլայ:
Երկու բարեկամները որոնք խաղաղ -
լով փաղը կընէին եւնի, իրարմէր թանկեւոր
նայ: Մարտիկ Էֆենդիս զէլի ձայն դար-
մաւ, մինչդեռ Արամ թիւնէլի կողմը ուղ-
ղուեցաւ:
— Կարծիք դործը յարկոցուցիկը, կը
մասնէր Մարտիկ Էֆենդիս ինքե՛րիկ
խորհրդանշելով, Հայտար ոսկին պարկի

զուտար մը չէ, եւ Թորոս զէլ տարիւ
շալկուր Համար անշուշտ ալ վայ պիտի
անցիկ Բարեկը Էֆենդիս հաւանէ...
միայն թէ րուն էր կը փախան, Լեւոնի
մեղքն ինչպէս պիտի ապահին, այդ
տալան շատ համար փարած եւ փաղաւ
նայ խորամանկ մէկն է եւ իսկեւ միա-
բեղ շարքիկան ետե՛կ է: Ետա կը կա-
կանք մը որ այդ քանակութիւններուն
մէջ ալ կաղը է պիտի խաղալ մեղի...
Այս ժամանակներուն մէջ ընկնալով
Մարտիկ Էֆենդիս Հասա Բարեկը Էֆեն-
դիս ընկալանք, որ Արուսի Հանքը եւ
Զարուսի դուռն շատ ընկնուած կա-
ցութեան մը մէջ:

Օրուան զիմերիկ պատմեց իր առ մի
կը Եր Զարուսի իմացաւ որ Լեւոնի փո-
ռաւած եւ անոր դիմով ըրած էին, չա-
փաղանց յուրեղաւ...
— Ձեռ ուղիք անցնէ մըր ալ այդ մար-
դուն երկար տանիւն, յայտարարեց րուն
կերպով մը:
— Իմ ալ փրկանի մէկ մարդը չէ, Ե -
տա Մարտիկ Էֆենդիս, թայց ի՞նչ ընենք,
Հինո մըր շա՛ր կը պատահէ՛ հետա աղէկ
վարուի:
— Դուք ինչ կ'ուզէր ընէ, եւ կը
նեկարկուե՛կ ինչ կ'ըմար Հանդիւրով
եւ ինչ երբեք կ'ընէին զայ այտուր Հա-
տատուի, եւ պիտի ձեռն փախե՛մ:
— Արեւն ինքն ալ զալու արամալիկ
չէ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱՆԻՔ

Տէր և Տիկին Գեղամ Խոխազը եւ դուստրը, Տէր և Տիկին Մանուկունան եւ զուսակները, Օր. Արամի Խոխազը ցաւով կը ծանուցանեն իրենց մարդկորը՝ ՄԱՐԴՐԱՍ ՄԻՆԱՍՅԱՆՈՒԹԻՆ ԵՐ ԳՐԱՏԱՆՆԵՐԱՆ Ապրիլ 23ին, 74 տարեկանին:

Գուրգուրաւորութիւնը կը կատարուի այս Զորեկաբլի սաւառոտ մամը 8 Ափին Փարիզի Ս. Յովհ. Միքայէլ եկեղեցին, ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Սեն-Սեւրի գերեզմանատունը:

Մահապղ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայիս իրեն աչքը նկատել:

ՇԱԽԻՆԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱԽԻՐՈՅ

Այս կերպիկ պատարագ կը մատուցուի:

Հ.Բ.Բ.Մ. (ՄԱՐՍՅԱՆ)

ՀԱՐԱՆ

Հ. Բ. Բ. Միւսթան Մարտիլի մահանակից, 30 Ապրիլ Հինգշաբթի երեկոյ մամը 20.30ին, Միւսթան Աւելը Մահանակեց արահին մէջ:

Կը խօսի Պր. ԱՐԱՄ Եփեմիսեան Նիսիս ունեւորի Բարեգործական տնտեսական: Դասախօսութիւնը կը կատարուի Հայերէն եւ Փրանսերէն:

ՄՈՒՏԱՐ ԱՋԱՍ Է

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARACTE »
32, Rue de Trévisse — PARIS (9*)

ԱՄՖՈՐԱԳԻԼԻ ՀԱՅ ՄԱՐԶԱԿԱՆԻՆ
ՏԱՐԱԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍԸ

Երասթ, Մայիս 9, մամը 21ին միջին լոյս
Salle des Sports du Grand Ensemble Sous la présidence de Mr. FRANCESCHI
Maire d'Alfortville, Conseiller général du Val de Marne

DEUX ORCHESTRES

GERARD MELCONIAN et ses partners

GREGORY VAKA et ses Tziganes

ՄՈՒՏԱՐ 12 ՓԱՐԵՆ ՊԱՏՆԱՆ ՀԱՅԻՆՍ — ՊԻՏԻՆ

Տանկերով խորալով

Օրտալիս 103, իջնի Փլաւս տիւ Փրիլ-Փոն

Սեպտեմբր պահանջի 368-61-35

ԿԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ

ՇՆՈՐԱՍԱՄԱՐՏԻ ՏԱՐԵԴԱՐԱԶԸ
ՎԻԵՆԱ ՄԵՋ

Նուիրումը իրենց Հայրենի ծնրը - զեան 150ամեակին:

Կազմակերպութեամբ Վասպուրական - ցեղերու Վիենի Վարդաբեան, Նովանա - արուրեան Մարտիլի Կերթ. Վարդու - Բեան, այս կերպիկ (Մայիս 3) մամը 3.30ին Սերբի Կարմիրի արահին: Կը նախապէս ՍԻՄՈՆ ԱՆՏՈՅԵԱՆ, կը խօսի ԿԱՐՈ ՅՈՒՍԷՖԻԱՆ (Մարտիլի) Գեղարուեստական քանդակի զմանակ - ցին Օր. Օր. Անճիւն (Արարուեստի), Տիկին Մարի Կարպաշեան, Օր. Աստ - րիկ Սահեան (Երկ) Կարմիր եւ Գարիշ Հ. Յ. Դ. Նոր Սերբիականներու կողմէ:

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

Միւս - Կապույտ Խաչի Լիւնի ծանա- ճեղի ընդհ. Ժողովը մամը 28ին, Ե - րեշաբթի կէտերէ ետք մամը 15ին, Ազգ - ճան մէջ: Կարեւոր օրակարգը՝ Մայիս 10ի ինչուրէն մասին:

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

Կապույտ Խաչի Անիւ - Պաւ Բոլորի ծանաճեղի նախաձեռնութեամբ, Հայ Ուսանողներու Օգնութեան Միութեան Ե -

ՇՈՂՈՒՐՈՐԹԸ

Կառակերպութեան ինքի աղար

Ի նպատակ Կապույտ Խաչի եւ Հայ Ուս - նողներու, Իրենի Մայիս 3, մամը 16ին Անիւի Բազմաբաղաւորների շնորհ թա - տերութեան մէջ՝

Centre Administratif et Social, Asnières

Կը մասնակցեն Օրիւրները Սահա Գալեան, Վիլի Մուտիկեան եւ Արարի Գալեան, Պ. Պ. Իւլան Նախկին, Արար Մարեան, Սեւրո Մուտիկեան, Գերթ

Այրի Տիկին Վ. Ե. Սերբիական եւ որդին, Տէր և Տիկին Տէր-Վարդանեան եւ զուսակները, այլի Տիկին Հ. Բայու - եան եւ զուսակները, Տէր և Տիկին Դ. Տապալեան եւ զուսակները, ինչպէս նաեւ Տէր-Գարուսեան ընտանիքը իրենց խորի շնորհագործութիւնները կը յայտնեն խորի անոնց որդեւ անամը, դրսւոր, Հուս - դարով, ծաղիկապաղով եւ փոխան ծաղիկ - եպաղի նուրբերով, իրենց ցաւակցու - թիւը յայտնեցին իրենց անուանին, Նոր, անոն Նոր, մեծ Նոր եւ քաւարին՝ ՎԱՐՈՒՆ ՍԵՐԵՆԻԿԻԼԵԱՆԻ մահուան առթիւ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱՆԻՔ

Այրի Տիկին Երերոն Քէթնեան իր խորին շնորհագործութիւնները կը յայտնեն խորի անոնց, որդեւ անամը, դրսւոր, Հուսարով, ծաղիկապաղով, փոխան ծաղիկ - եպաղի նուրբերով եւ այլ կարգի յար - ցանի արտապայտութիւններով իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին անուանին՝ ուր. Մոյսն Քէթնեանի մահուան առ - խիւ առթիւ:

Կապույտ Խաչի Վիենի մարտիկները ըն - նարահարութեամբ ստացած է Պր. Կ. Տէրմոյեանի մահուան առթիւ փոխան ծաղիկապաղի, իր զորքերու:

Տիկին Սոմար Պետրոսեան, Տիկ. Եղսա Ռոսիկեան, Տիկ. Ուլանա Տաւադեան, Տիկին Այր Սաղաւնեան, Պր. Եղիշ Զոր - ցիկեան (Բոմանէ), Տիկին Տուրաբ - եան (Բոմանէ) 10ակն փրանք:

ՓԱՐԹ

Հ. Յ. Դ. ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ԸՆԴ. ԺՈՂՈՂ

Հ. Յ. Դ. Արեւմտ. Եւրոպայի Կերթ. Կոմիտէն ընկերական բացառիկ ընդ - մայրիկ կը հրապի Փարիսեան շնորհ ընկերները, Հինգշաբթի Ապրիլ 23ին, մամը 20.30ին, Մալալիքի ճան մէջ:

Ներկայ կ'ըլլայ ընդ. Բ. ՓԱՓԱՅԵԱՆ

ՅՈՒՀԱՆՆԷՍ

ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ



ՀԱՐԻՒՐԱՄԱՅԻՆ

ԱՌԹԻԻ

ՎԵՐԵՐՈՒՆԻ
ՀՐԱՏԱՐԱԿԶՈՒԹԻՒՆԸ
ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

- ԵՒ -

ԳՈՒՆԱՌՈՐ



ՈՒԹ ԳՐԱՅԿԱՆԵՐՈՒ ՇԱՐԻՆ ԲԱՏԵԳԻՆՆ Է 20 ՅՈՒՆԻ



Նախ. Գեղար, Մի Կարի Մեդր եւայն:

ՇՆՈՂԴԵՆԻ, ՇԵՐ ԶԱՒԱՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԲԱՏԱՌԱՅՐՈՒՆԵՐԻ
ԼԵՆԻՆՈՎ ԱՅՍ ԿՏՐՈՆԸ ԸՆԹԵՆԻՆԻ ԿԵՐՊՈՎ

Ամսն - Մալալեան
Հասցէ
Ներկայի վճարումը՝ պանի չեղով կամ փոխի չեղով
(Արիւ տանիքը նշանակուի)

EDITIONS « EREBOUNI », B. P. 46 CHARENTON - 94 — Tél. : 368-26-32

ՏԱՐԱԿԱՆ

ՅԵՐԵՐՈՒՆԻ

ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

Կազմակերպութեամբ Կապույտ Խաչի
Միւսթանի մամնախօսիկի կողմէ
Կիրակի, Մայիս 10, մամը 4ին
ՍԱՒ Տի Կիթի մէջ
Սեպտեմբր պահանջի Հուսանիլով
738-49-16, 929-91-94, 929-90-23
929-92-37
Յետապալին մամնախօսութիւններ

ԺՈՂՈՂԻ ՀԱՐԱՌԻՐ

Ճրանաճաչ Ռազմիկներու Միւս - րիւն Մաւալայ Բազմաբաղաւոր Փա - րիկ մամնախօսի արթիւ Մայիս 15ին պատուան ընդունելութիւն մը ընելու նպատակաւ, Յանձնախօսը մը կ'ա - տկու Համար խորը կազմակերպու - րիւններէն կը խոսի մէկ մէկ ներ - կապույտից Գրիշ Հինգշաբթի 30 Ապրիլ մամը 7ին, Հայ Մալալիքի ճան:

ՎԱՐՈՒՆԻՐԻՆ

ՀԱՐԱՐԱԿ ԵՒՍԻ

ԱՂԵՐՍ - ՏԻՍԻ ՄԸ 30 Մանթիլեան, 33 շրջան

ԼԻԶ ՍԱՐԻԱՆ

Հայկական երգերու զեղիցիկ հաւաքանիլ մը

1. Առաւոտան արշալոյս
2. Անուշիկ Նայրոյս
3. Հայաստանի աղջիկ (մը մուրթ)
4. Մայիս
5. Դու ինձ համար
6. Հայաստան
7. Խոտանի սիւրան աղջիկ
8. Կարաւան
9. Կապույտը Արարեան
10. Մեր գաղտնի բոլ մայ

Նախապէս արձանագրութեամբ կ'աւանտուր Կերթապ ըլլալով, ահա՛ ի՞նչ
ճախի 31 Փրանքի

Դիւանական առաւանդները կապույտի չեղով կամ մամնախօսիլ —
Ճեղքելով ամսն, մալալեան իւ հասցէն:

LIZ SARIAN

204, Ave. de la Division Leclerc — 95 - MONTMORENCY
Կարելի է գիտիլ նաեւ: Հ. Բայուսեան զբաւանդը, 43 Ռի Ռիշ, Փարիզ 9րդ
ELEDISC (TARPINIAN) 269, Bd. Voltaire, — Paris (11e)

ՀԱՅԿԱՆԳԻՏՈՒՄ

Այդ ժամանակ Մարտի 19-ին, զա-
տեղները և բնակիչները իր
հոգեհարկերով պատժվեցին իր
հրապարակի, Մարտի 20-ին, իրենց
ամուսնունքի, զոր և մեծ-տը

Որպեսզի ՍՍԽՄ-ի Բնակչության
մասին զանազանները առիթով, Պաշտպան
Օտտոյի Հայոց Ս. Յակոբի կենդանի
մեջ, 7 Պաշտպան Արթուր Մեյզ, Մարտի 21-
ին, 8 Պաշտպան իր յուրաքանչյուր յարգող-
ները:

×

Տեղ և Տեղի 9. Պաշտպաններ, Տեղ
և Տեղի 9. Տեղ-Պաշտպաններ կը ծա-
նոցանան թէ հոգեհարկերով պատժվեցին
կը կատարուի կերպի 3 Մարտի Գա-
րիկի Ս. Յովհ. Մարտի կենդանի իրենց
մեջ և զորանքին ՄԱՐՏԻ ԳԵՂՈՐԴՅԱՆԻ
մասին զանազանները առիթով:

Ի դիտարկելու որպեսզի յուրաքանչյուր
յարգողները:

ՊԱՏԱՐԱԳ

Աղբյուրներ Նախապետական մեջ
կը պատարագվի և կը բարեկ Պար. Կ.
Ամատյանի, յուրաքանչյուր Ուրբաթ, Մայիս
1, ժամը 10.30ին:

Մատյանի հասցե՝
33, Rue St. Raoul Batany, Meudon

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Իսկ լի Մուրիսի և լիճաններու կե-
ղեցողներ Յանձնախումբը բնակչության մ-
ղովի կը հրապարակ Գրամա, Մեյզովի,
Մայիսի 1-ին, Վանի, Պաշտպան - Պաշտպան-
ները կը կարգեն հայ հասարակությանը առ
կերպի (3 Մայիս) կեսը եւ ժամը
15ին, Ան Պաշտպան մատուցելու արժեք:

Կարելու օրակարգը:
1) Ձեկնողներ իրենց կենդանի
Յանձնախումբի, 2) Նոր վարչական ըն-
տարներ, 3) Զորի գնման հարցը,
4) Ընթացիկ հարցեր:

Դիտարկելու կենդանի շինություն
Յանձնախումբի

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS (9^e)

ՓԱՐԻՋ

Հ. Յ. Գ. ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ԸՆԴ. ԺՈՂՈՎ

Հ. Յ. Գ. Արեւմտ. եւրոպայի կը կատարի ընկերական ընթացիկ ընթացիկ
ժողովի կը հրապարակ Գրամա, Մեյզովի 30ին,
ժողով 20.30ին, Մայիսի 1-ին, Մեյզովի 30ին:

Ներկայ կ'ըլլայ ընդ. Բ. Փաշտպան

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԱՊԱՅԻՒՄ

Պար. Անտուան Փիլիպպինի մասին
տեղեր առիթով վաղաքի Ս. Գրիգոր
Լուսավարչի կենդանի կը ծանոցանա
նախապետականները Գրամա, Մեյզովի -
պատժվի:

Փիլիպպինի զանազաններ 200, Շամպա-
ն-Լան ընտանիք 100, Հայ Մարտիկ Մի-
ութիւն 30, Պար. Գրիգոր Զուրաբյան 40,
Պար. Շամպան Բաղդիկյան, Մեյզովի Գրամա
Լան, Տեղի վարչական Գրամա, 20-
կան Փրամա:

ԿԸ ՓՆՏՈՒՄ

Անկերպի իր ընթացիկ կը փնտել Կա-
րպալա Տեղ-Պաշտպան, Գրիկի Մեյզովի
նաեղ զեկայի: Լուր ունեցողները կը
ինչպիսի տեղեկացնել Գրիկի Հայ Միու-
թեան զարուկարքին:

T. KILADJIAN
18, Rue Thubaneau, Marseille (1er)
Արտասահմանի թերթերին կը խնայուի
արտասպիկ:

ԱԼՖՈՐՈՎԻԻ ՀԱՅ ՄԱՐՁԱԿԱՆԻՆԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԵԱԸ

Շաբաթ, Մայիս 9, ժամը 21-ին միջին լոյս
Salle des Sports du Grand Ensemble Sous la présidence de Mr. FRANCESCHI
Maire d'Alfortville, Conseiller général du Val de Marne

DEUX ORCHESTRES
GERARD MELCONI et ses part'ners
GREGORY VAKA et ses Tziganes

ՄՈՒՏԻ 12 ՖԻՆԱՆՍ ՊԱՏՆԱԸ 2 ԳԵՂՈՎ

Մայիսի 12 ՖԻՆԱՆՍ ՊԱՏՆԱԸ 2 ԳԵՂՈՎ
Օրապիտ 103, ինչին Փաշտպան Գրիկի-Փոմ
Սեկանները ապահովել՝ 368-61-35

ՏՆՈՐԱԿԱՆԻՔ

Սեյ Լու Կրան Գրիկի կենդանի Փաշ-
տպան Պաշտպանը շարժականները ըն-
տարած է հետեւեալ Տեղերին Գրիկի
ժողովարարի Տեղի Գրիկի Փիլիպպինի
մասին առիթով:

Այդ ժամանակ Մայիսի 50 Գր. Պար-
տիկան 40, Տեղ և Տեղի Գրամա-
Լան, Պար. Սեկան Տեղի Գրիկի, Պար. Գ.
զուս Արդարանան 20-կան Փրամա:

ՑԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՏԻՆԻՆԻ. Կապույտ իւր Գրիկի
Օտտոյի ծանոցանքը կը խորհրդանշե-
ցուի: Կը յայտնի Պար. Լուան, Մեյզ-
ովի, Մեյզովի Արդարանի և իրեն, իսկ
Մայիսի և Մայիսի Արդարանի, ի-
րենց հոր և կորը իւր Գրիկի Արդարանի
կերպի մասին առիթով:

ՀԱՅԱԿԱՆ ԶԱՅԱԿԱՐ

ՔԱՆԱԿԱՆ ՇԵՐԱՐԱՐԱՆԻ
Այս կերպի (Մայիս 3) առաջին
ժամը 9.30ին (Ա. Կրանի) Գրիկի իւր
հայկական կենդանիները:

Հ. Բ. Լ. Մ. (ՄԱՐՏԻՆԻՆԻ)

Հ. Բ. Լ. Մ. Միւսիկ Մարտի 21-ին
նախապի, 30 Արդար ընդհանրապէս
ժամը 20.30ին, Միւսիկան ընդհանրա-
պէս արժեք մեջ:

Կը խորհրդանշուի ՄԱՐՏԻՆԻՆԻ
Տեղի ունեցողի Քարտիկանի առ-
կայութիւնը: Գրամա, Մեյզովի կը կատար-
ուի հայերէն և Քրանի:

ՄՈՒՏԻՆԻ ԱՅՈՒՆ

ԺՈՂՈՎԻ ՀՐԱՌԻՐ

Պրամա, Մայիս 9, ժամը 21-ին միջին լոյս
Salle des Sports du Grand Ensemble Sous la présidence de Mr. FRANCESCHI
Maire d'Alfortville, Conseiller général du Val de Marne

ԱՐԴԱՐԱՆԻՆԻ

ՅՈՂԱԿԱՆԻՆԻ

ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ

ՀԱՐԻՐԱՄԵՆԱԿԻՆԻ

ԱՌԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ



ՊԱՏԿԵՐԱԿԱՆ ԳԻՐ

- ԵՒ -

ԳՈՒՆԱՒՈՐ



Ուրի Գրիկի, Մի Կարիկ Մեյզովի
Ներմուտի, Տեղ և Տեղի Գրամա-
Լան, Պար. Սեկան Տեղի Գրիկի, Պար. Գ.
զուս Արդարանան 20-կան Փրամա:

Անուն - Մայիսի 10
Հասցե -
Ներմուտի վարչական պաշտպան ընդհանրապէս
(Արդար խնայող ընդհանրապէս)

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

Կապույտ իւր Գրիկի Գրամա, Մեյզովի
մասին առիթով ծանոցանալու, Հայ
Ուսանողներու Օրդարանի Միւսիկան և-

ՇՈՂՈՒԹՈՐԸ

Կապույտ իւր Գրիկի Գրամա, Մեյզովի

Կապույտ իւր Գրիկի Գրամա, Մեյզովի
մասին առիթով ծանոցանալու, Հայ
Ուսանողներու Օրդարանի Միւսիկան և-
նախապետականները Գրամա, Մեյզովի -
պատժվի:

ԲԵՐԱՄԱՐՏԻ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

ԲԵՐԱՄԱՐՏԻ ԹԱՏԵՐԱՄԱՐՏԻՆԻՆԻ ՓԱՐԻՋԻ
Մեյզովի, Մայիս 10, ժամը 15.30ին
THEATRE DE L'ATELIER, Place Charles Dullin (Dancourt) — Métro : Avenue

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ԿԱՅԱՐԱՆԻ ԿԱՅԱՐԱՆԻ

Կապույտ իւր Գրիկի Գրամա, Մեյզովի

Կապույտ իւր Գրիկի Գրամա, Մեյզովի
մասին առիթով ծանոցանալու, Հայ
Ուսանողներու Օրդարանի Միւսիկան և-
նախապետականները Գրամա, Մեյզովի -
պատժվի:

ԿՈՓԱՄԱՐՏԻԿ ՔԷՇԻՇԵԱՆ

15-11-11